第一拖拉机股份有限公司

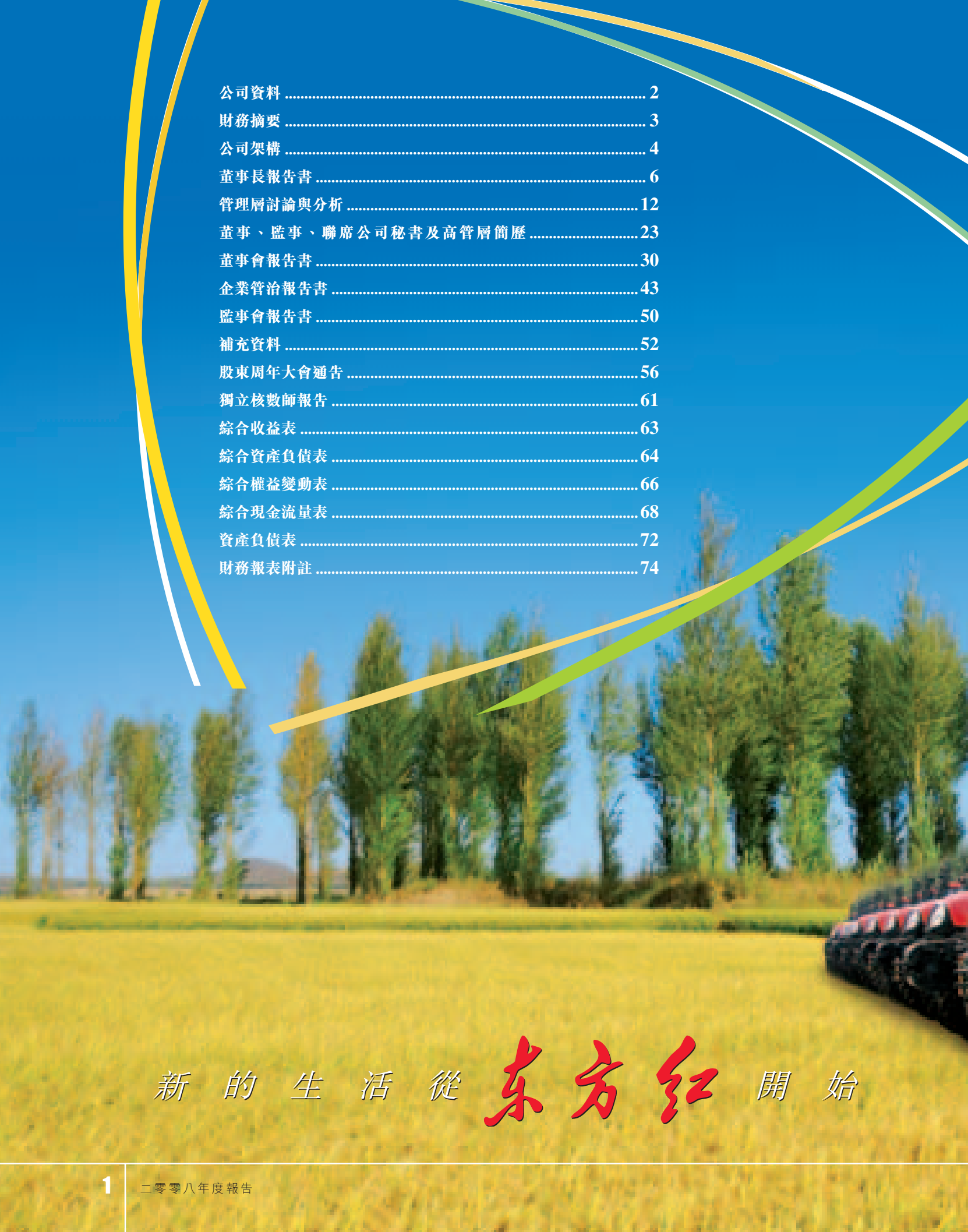
（於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司）

股份編號 0038

2008 年度報告

Annual REPORT

公司資料 2
財務摘要 3
公司架構 4
董事長報告書 6
管理層討論與分析 12
董事、監事、聯席公司秘書及高管層簡歷 23
董事會報告書 30
企業管治報告書 43
監事會報告書 50
補充資料 52
股東周年大會通告 56
獨立核數師報告 61
綜合收益表 63
綜合資產負債表 64
綜合權益變動表 66
綜合現金流量表 68
資產負債表 72
財務報表附註 74



公司資料

公司法定名稱
第一拖拉機股份有限公司

公司註冊地址
中華人民共和國（「中國」）
河南省洛陽市建設路154號
電話：(86 379) 6496 7038
傳真：(86 379) 6496 7438

公司網址
http://www.first-tractor.com.cn

工商登記號碼
410000400013049

公司法定代表人
劉大功

投資者關係部門主管
于麗娜

聯席公司秘書
于麗娜
廖佩儀

公司授權代表
劉文英
于麗娜

公司主要來往銀行
中國工商銀行
洛陽市商業銀行
交通銀行洛陽分行
中國建設銀行

國際核數師
安永會計師事務所
香港中環金融街8號國際金融中心2期18樓

公司律師
中國
通商律師事務所
中國北京市建國門外大街甲12號新華保險大廈6層
郵編：100022

香港
李偉斌律師行
香港中環環球大廈22樓

H股股份上市
香港聯合交易所有限公司
股份代碼：00038

H股股份過戶登記處
香港證券登記有限公司
香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓
1712-1716鋪

公司資料索取地址
中國
第一拖拉機股份有限公司董事會秘書室
中國河南省洛陽市建設路154號
電話：(86 379) 6496 7038
傳真：(86 379) 6496 7438
電子信箱：msc0038@ytogroup.com

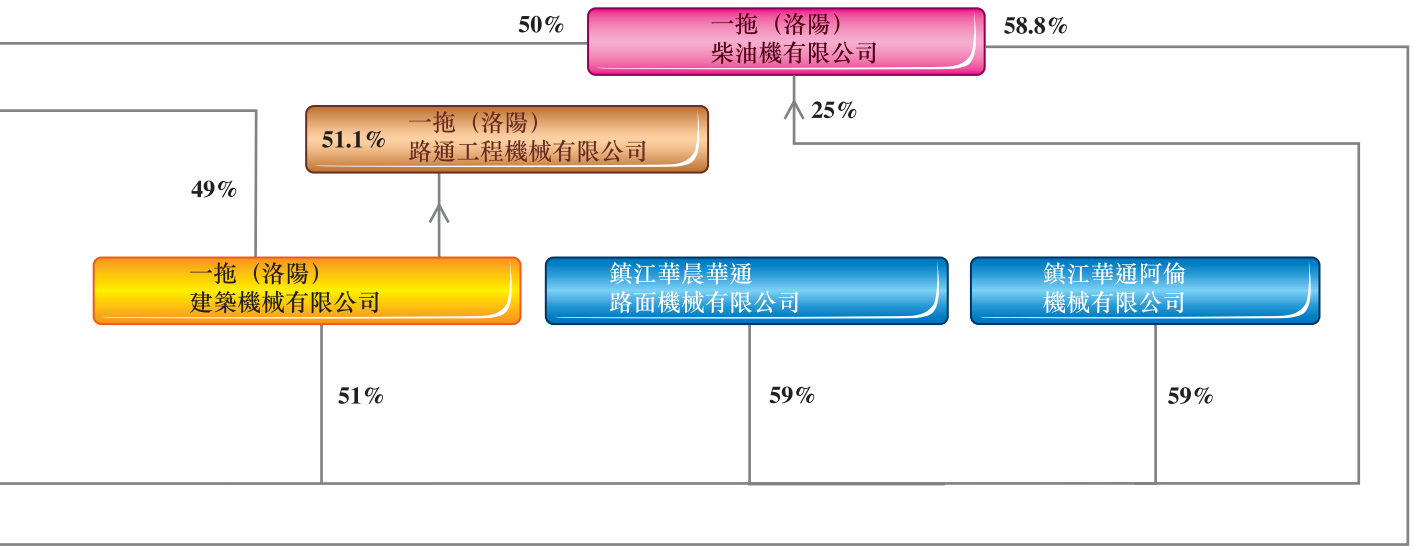
香港
李偉斌律師行
香港中環環球大廈22樓
電話：(852) 2501 0088
傳真：(852) 2501 0028

投資者及傳媒關係
皓天財經集團有限公司
香港灣仔港灣道1號
會展廣場辦公大樓31樓3103室
電話：(852) 2851 1038
傳真：(852) 2815 1352

財務摘要

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
營業收入	**7,933,721**	7,102,150
財務費用	**(37,643)**	(31,589)
應佔聯營公司溢利及虧損	**(82)**	(12,649)
除稅前溢利	**90,407**	237,804
稅項	**(9,528)**	(40,024)
年度溢利	**80,879**	197,780
歸屬於：		
母公司的權益所有者	**68,505**	181,762
少數股東權益	**12,374**	16,018
	80,879	197,780
歸屬於母公司普通股股東之每股盈利—基本	**人民幣8.10分**	人民幣22.82分

公司架構


50%
一拖（洛陽）
柴油機有限公司
58.8%
25%
51.1%
一拖（洛陽）
路通工程機械有限公司
49%
一拖（洛陽）
建築機械有限公司
鎮江華晨華通
路面機械有限公司
鎮江華通阿倫
機械有限公司
51%
59%
59%

第一拖拉机股份有限公司
50% 一拖（洛陽）神通工程機械有限公司
35% 一拖（洛陽）建工機械有限公司
77% 一拖（洛陽）燃油噴射有限公司
91.05% 一拖（洛陽）搬運機械有限公司
40% 一拖順興（洛陽）零部件有限責任公司
87.8% 中國一拖集團財務有限責任公司
29.5% 洛陽福賽特汽車股份有限公司
100% 一拖（新疆）東方紅裝備机械有限公司
70% 洛陽長興農業机械有限公司
93.91% 一拖（洛陽）收獲机械有限公司
30%
91.67% 洛陽長宏工貿有限公司
8.33%
99% 洛陽長侖農業机械有限公司
42% 一拖（洛陽）動力機械有限公司
100% 一拖（洛陽）工程機械銷售有限公司
49%
73% 一拖（洛陽）機具有限公司
一拖（洛陽）工程機械有限公司
51%
90.1% 華晨中國機械控股有限公司

董事長報告書

劉大功
董事長

致各位股東：

本人謹此代表第一拖拉機股份有限公司（「本公司」）董事會（「董事會」）向全體股東提呈本公司及附屬公司（「本集團」）截至二零零八年十二月三十一日止年度（「報告期」）業績報告，請各位股東審閱。

業務回顧

二零零八年是經濟環境劇烈變化、企業發展困難增大的一年。一年來，面對上半年國家宏觀調控、人民幣升值、原材料價格上漲以及下半年國際金融危機等嚴峻的外部形勢，本集團積極應對環境變化，堅持以主導產品技術提升為重點實施結構調整，不斷提高整合優化資源配置的能力，加強改善經營管理，強化風險防範體系建設，控制投資和資金風險，整體上保持了企業平穩持續發展。

以技術創新和管理創新為手段，推進產品結構調整，鞏固和提升核心能力。報告期內，產品改進和重點研發、技改項目取得積極進展，大中型輪式拖拉機技術改造竣工驗收，當年大中型輪式拖拉機產銷量超過了設計綱領；增壓柴油機鋼曲軸鍛壓生產線等項目完成投產，為產品研發、結構調整、品質提升、市場競爭能力提高提供了保證；推動內部收穫機業務和工程機械業務股權重組和資源整合，為聚焦資源，改善管理，提高本集團運營效率創造了條件。

實施國際營銷策略改進，加快市場結構調整。報告期內，本集團進一步改進國際營銷策略，通過建立保稅庫、備件庫及SKD組裝等手段，形成了超百家、輻射六大洲的國際營銷服務網絡；通過建立YTO品牌店、參加國際展會，進一步提升了YTO品牌的知名度；持續推進對適應目標市物要求的產品認證工作，加快了產品出口發達國家的步伐，出口產品結構得以優化，實現出口附加值較高的大型輪式拖拉機3,415台，同比增長66.3%。

推進產品研發和品質提升，持續增強自主創新能力。報告期內，通過制訂和實施年度新產品開發與研發計劃以及產品適應性改進計劃，加大新產品研製與產品改進，推動產品水平不斷提升。完成了柴油機電子控制燃油噴射系統及控制技術樣機試製；拖拉機動力換擋傳動系統及控制技術(TCU)研發取得階段性成果；拖拉機整機控制技術(VCU)研發已經啟動，為公司主導產品技術快速提升奠定了一定基礎。二零零八年度本公司及附屬公司一拖（洛陽）柴油機有限公司被河南省科技廳、財政廳、國家稅務局和地方稅務局共同認定為高新技術企業，獲得了國家在稅收政策上的支持。

加強內部控制和風險管理，有效控制成本和防範資金風險。報告期內，在上半年主要原材料價格持續上漲、成本不斷增加和下半年金融危機襲擊全球、市場供求突變的經營形勢下，本集團依據市場走勢，通過實施戰略儲備、改進採購管理、加強成本核算、強化內部預算管控、防範資金風險等措施，部分化解了原材料價格大幅波動以及外部環境變化對本集團盈利的影響。

報告期內，本集團共實現營業收入人民幣793,372萬元，同比增長11.7%；歸屬於母公司的權益所有者盈利人民幣6,851萬元，不計去年同期出售持有的交通銀行股票等投資收益的因素，同比下降38.8%，每股盈利人民幣8.1分。

報告期內，本集團積極參與社會公益事業，承擔社會責任。在汶川地震發生後，本集團組織生產抗震救災所需產品，並迅速派出「中國一拖抗災救險志願隊」，兩次赴地震災區搶險救災，樹立了良好的企業形象。

董事長報告書（續）

業務展望

展望二零零九年，中國經濟正面臨前所未有的困難和挑戰，本集團面臨著一個宏觀形勢嚴峻、挑戰與機遇並存的發展環境。一方面，受國際金融危機的影響，宏觀經濟發展的不穩定、不確定因素增多，今後一段時期內，企業發展面臨著出口萎縮、國內需求不足、成本壓力增大、融資環境困難等諸多經營壓力的挑戰。另一方面，保持中國經濟長期平穩較快增長的內在條件沒有改變。為應對金融危機的衝擊，防止經濟出現大的起落，國家實施積極的財政政策和適當寬鬆的貨幣政策，堅持把擴大內需作為經濟增長的基本立足點，國務院出臺的一系列進一步擴大內需、促進經濟增長的重大措施，將有力地促進企業的持續發展。

二零零九年國家繼續加大對「三農」投入，以及基礎設施建設、災後重建等投資力度，對農業機械、工程機械行業的國內市場需求將產生積極拉動作用。同時，受金融危機影響，國際市場高端產品需求受到影響，為具有性價比優勢的機械產品增加出口提供了機會。本集團要從國際國內條件變化中把握行業發展趨勢，積極推進結構調整與技術升級，搶抓新的發展機遇。

技術創新一直是本集團推動結構調整的核心和動力。二零零九年，本集團將擴大對外技術合作，整合研發資源，不斷增強自主創新能力。一是以核心業務關鍵技術為重點，準確把握產品技術發展方向。充分考量市場導向、競爭導向、技術導向的有效銜接，做到「生產一代、研發一代、儲備一代」；二是運用先進的研發理念和研發模式，多種方式開展對外技術合作。堅持「以我為主，合作開發」的模式，逐步形成具有自身特色的研發體系；三是創新研發投入機制，強化研發投入的力度和效果。以核心業務、關鍵技術的提升為重點，確保實現研發、技改投入的聚焦與加強。

作為裝備製造行業的知名企業和農業機械行業的重點骨幹企業，本集團將積極應對市場環境的變化，找准國家擴大內需促進經濟增長各項措施對市場需求的作用點，尋求新的市場機遇和空間；堅持聚焦核心能力建設，創新發展模式，加快推進結構調整、技術升級與企業轉型，持續改善各項管理，保持規模和效益同步協調增長；進一步改善公司治理，加強風險防範，推進業務和資產的重組，提高經濟效益。

在農業機械業務方面，將繼續致力於為新農村建設提供成套的裝備解決方案，加大大中型拖拉機產品技術研發投入，搶佔技術和市場的「制高點」；收穫機以品質提升為突破口，實現銷量的突破。農機具通過尋求技術合作，加快業務發展的步伐。發揮品牌優勢，推進「區域市場本土化」，把企業自身發展融入區域經濟發展，選擇在市場潛力大、輻射作用強、區位優勢明顯的重點區域，依託地方政府優惠政策的支持，設立多方合作的戰略產業基地，在發展核心業務的同時，為帶動相關業務發展提供平台。

在工程機械業務方面，本集團將抓住中央和地方財政加大對農田水利建設、城市基礎設施等方面投資的契機，聚焦核心能力建設，加快產品技術升級，加大高附加值產品的開發和促銷力度。同時，著力研究和解決好工程機械業務的發展戰略、資源配置、盈利模式等關鍵環節，本著有所為有所不為的原則，通過資源整合、業務重組和加強內部管理等措施，有效改善經營業績。

在動力機械業務方面，加快大功率柴油機的研究和開發，在鞏固現有農業機械配套市場的同時，尋求工程機械領域配套市場的新突破，繼續保持在中國非道路動力機械市場領先地位；同時加快車用電控柴油機的研究開發與生產準備。

在金融業務方面，要聚集資金資源，圍繞本集團重點產品推廣，提供個性化金融服務方案。同時，積極研究並運用各種金融工具，為本集團主營業務發展提供資金支持；優化財務結構、降低財務風險。

董事長報告書（續）

在國際業務方面，本集團將深入研究金融危機影響下不同國家和地區市場購買心理、購買力及供求關係變化，積極改進營銷策略，推進境外組裝廠項目建設，不斷改善對境外組裝廠的支持和服務；加大非洲市場的開發力度；同時以保稅庫和備件庫建設為重點完善國際市場服務網絡，為擴大國際貿易提供基礎性支撐。

本集團將繼續堅持科學發展，加強公司治理，充分利用有利條件，積極應對各種挑戰，堅持誠信穩健經營，不斷提升公司價值，促進公司健康發展，努力回報股東、回報員工、回報社會。

致謝

最後，我謹借此機會，向關心和支持本集團發展的所有股東、社會各界人士、廣大客戶，向一年來勤勉工作的全體員工表示衷心地感謝！

劉大功
董事長

中國 • 洛陽
二零零九年四月二十日

二零零八年度，面對上半年原材料價格大幅上漲、下半年受金融危機襲擊全球、市場需求急劇下滑等複雜多變的國內外經濟形環境，本集團積極採取應對措施，通過強化內部預算管控、加快技術創新、加速營銷要素整合、優化供應鏈管理等手段，提高內部管理水平，改善運行質量、提升風險防範能力，實現經濟規模穩步上升，有效降低了原材料價格上漲和金融危機對本集團盈利的影響。

報告期內，本集團實現營業收入人民幣793,372萬元，同比增長11.7%；歸屬於母公司的權益所有者盈利為人民幣6,851萬元，剔除二零零七年出售交通銀行股票、證券投資收益等因素，同比下降38.8%；綜合毛利率10.4%，同比下降1.5個百分點；淨資產收益率2.9%，同比下降4.3個百分點。雖經濟效益有所下滑，但整體經濟運營仍保持平穩、持續的發展態勢。

經營成果分析

	營業收入			**分類業績** *(註2)*		
按業務分類	**二零零八年度**	二零零七年度 *(註1)*	**同比**	**二零零八年度**	二零零七年度	**同比**
	人民幣千元	*人民幣千元*	%	***人民幣千元***	*人民幣千元*	%
農業機械業務	**5,572,154**	4,869,263	14.4	**83,219**	113,110	(26.4)
工程機械業務	**1,542,220**	1,519,311	1.5	**(83,177)**	(69,650)	(19.4)
動力機械業務	**777,209**	684,796	13.5	**91,854**	89,300	2.9
金融業務	**42,138**	28,780	46.4	**40,133**	26,802	49.7
其他	**—**	—	—	**(103)**	(139)	25.9
合計	**7,933,721**	7,102,150	11.7	**131,926**	159,423	(17.2)

註1： 二零零七年營業收入進行了追溯調整，詳情載於本年度報告書財務報表附註5

註2： 分類業績詳情載於本年度報告書財務報表附註4

管理層討論與分析（續）

報告期內，本集團營業收入的增長主要來自於農業機械業務，農業機械業務收入同比增長14.4%，佔營業收入70.2%，同比增加1.6個百分點；工機業務收入同比增長1.5%，佔營業收入19.4%，同比下降2個百分點；動力機械業務收入同比增長13.5%，佔營業收入9.8%，同比增加0.2個百分點。

農業機械業務

二零零八年度，中國農業機械市場受國際經濟環境和國家政策因素的影響，表現出雙重性，一方面在國家持續加大農機購置補貼力度等支農惠農政策的影響下，農業機械行業整體市場局面良好。另一方面，上半年受原材料、動能價格及人工成本上漲和國家對農機購置補貼項目銷售價格控制等多種因素的影響，農業機械行業利潤出現較大幅度滑坡。根據工業統計協會資料顯示，二零零八年度全國大中型拖拉機銷量217,382台，同比增長2.9%；小型拖拉機銷量同比下降20.8%。

報告期內，本集團以技術提升加速產品結構調整，以市場需求驅動產品改進步伐，以整合要素提升營銷管理能力。二零零八年，完成了大輪拖4個功率段、19項產品以及中輪拖3個系列、14項產品的重大改進項目；通過實施市場競爭要素提升計劃，提高了公司整體資源的協同配合、協同發展能力。報告期內，本集團大中型拖拉機銷量46,330台，同比增長4.7%，其中，大輪拖銷量24,994台，同比增長8.4%，高出行業平均增幅3.3個百分點，增量主要來自90馬力以上拖拉機產品，銷量同比增加5,916台，增幅達到127.1%；履帶拖拉機銷量1,974台，同比下降32.4%；中輪拖銷量19,362台，同比增長6.0%，高出行業平均增幅1.5個百分點，小輪拖銷量65,180台，同比下降31.4%，降幅高於行業平均水平；收穫機銷量1,515台，同比增長31.9%，但低於行業平均增幅水平。

報告期內，農業機械業務收入人民幣557,215萬元，同比上升14.4%，其中出口額人民幣44,520萬元（折合6,645萬美元），同比增長60.6%，出口額佔農業機械業務收入的8%。經營業績人民幣8,322萬元，同比減少人民幣2,989萬元。受原材料和動能漲價影響，減少毛利人民幣8,358.2萬元，拖拉機產品毛利率同比減少1.5個百分點。

工程機械業務

受國際金融危機的影響，中國工程機械增速回落。

報告期內，本集團針對外部環境變化，持續推進產品結構和市場結構的調整，二零零八年研製的大噸位全液壓壓路機、非道路礦山用車等產品開始投放市場；著力產品品質的提升和適應性改進，完成對裝載機和平地機、垃圾壓實機等產品的適應性改進。報告期內，本集團壓路機和大型裝載機分別銷售2,604台和1,000台，同比分別增長8.2%和51.8%；由於行業競爭加劇，小型工程機械（小型挖掘機和小型裝載機）和推土機銷量同比分別下降38.1%和11.7%。

管理層討論與分析（續）

報告期內，工程機械業務收入人民幣154,222萬元，同比增長1.5%，其中，出口額人民幣39,637萬元（折合5,916萬美元），同比增長36%，出口額佔工程機械業務收入的25.7%。受原材料和動能漲價等因素影響，工程機械產品綜合毛利率同比下降1.6個百分點，經營業績同比增虧人民幣1,353萬元。

動力機械業務

報告期內，受政府加大農機購置補貼利好政策拉動，動力機械產品銷量有所增長。 本集團通過開放合作提升技術創新能力，加速產品結構調整，完成了雙軸平衡柴油機生產工藝準備；80-90馬力電控柴油機通過台架可靠性試驗，取得了歐IIIA和EPAIII排放認證，具備進入國際高端農機配套市場的條件。報告期內，本集團銷售各類柴油機91,281台，同比增長11.2%，其中外銷59,452台，同比增長了15.5%，實現外銷營業收入人民幣77,721萬元，同比增長13.5%，經營業績人民幣9,185萬元，同比增長2.9%。由於動力機械產品屬於中間配套產品，在原材料大幅漲價的情況下，成本上漲的壓力難以轉嫁，動力機械產品毛利率同比下降2.7個百分點。

金融業務

報告期內，本集團金融業務經營業績人民幣4,013萬元，同比增加人民幣1,333萬元。在國內外經濟環境複雜多變的情況下，本集團加強內部風險控制，有效規避資金風險，做好結算和信貸基礎業務，支持本集團生產經營，完善網上銀行結算系統，提升金融服務效率，加大產品融資租賃業務，支持本集團產品銷售。

面對二零零八年資本市場的動盪，中國一拖集團財務有限責任公司在上半年即開始大幅收縮證券投資業務，規避了投資風險，報告期內，證券投資略有盈利。

期間費用

報告期內，本集團加強預算管控，在營業收入增長11.7%的情況下，期間費用人民幣77,477萬元，同比增長1.4%。其中：

銷售費用人民幣27,219萬元，與二零零七年度基本持平；

管理費用人民幣40,262萬元，同比增長1.7%，主要是研發費用增加人民幣1,699.6萬元，同時，通過預算管控，其他可控費用有所降低；

其他經營費用人民幣6,232萬元，同比減少2.4%，主要匯兑損失、貸款減值損失及處置固定資產損失減少；

財務費用人民幣3,764萬元，同比增長19.2%，主要是：1)平均貸款利率上升；2)大輪拖技改項目完工，長期貸款利息由資本化轉為費用化。

所得稅

報告期內，本公司及附屬公司一拖（洛陽）柴油機有限公司取得了高新技術企業認定，獲得為期三年（二零零八年至二零一零年）15%所得稅稅率的優惠政策。二零零八年度本集團所得稅人民幣952萬元，同比減少人民幣3,050萬元，主要是應納稅所得額減少及稅率下降。

資產狀況分析

流動資產變動分析

	二零零八年十二月三十一日	二零零七年十二月三十一日	**差額**
	人民幣千元	*人民幣千元*	*人民幣千元*
現金及銀行存款	**758,535**	1,147,084	(388,549)
已抵押存款	**366,357**	151,640	214,717
應收帳款及應收票據	**813,872**	925,946	(112,074)
存貨	**842,003**	841,800	203
持有待售資產*	**317,012**	—	317,012

* 持有待售資產：本公司已於二零零八年十二月九日批准出售其持有鎮江華通阿倫機械有限公司（「鎮江阿倫」）與鎮江華晨華通路面機械有限公司（「華晨華通」）的各59%股權。於二零零九年三月二十六日，華晨中國機械控股有限公司（「BCM」）已與買方訂立股權轉讓協議。於二零零八年十二月三十一日，鎮江阿倫與華晨華通的資產被列為「持有待售資產」科目。

現金及銀行存款

於二零零八年十二月三十一日，本集團可動用現金及現金等價物人民幣75,853.5萬元，同比減少人民幣38,854.9萬元，其中，本公司擁有人民幣26,591萬元，其餘由附屬公司擁有。現金減少主要是償還到期銀行貸款人民幣29,000萬元。

已抵押存款

於二零零八年十二月三十一日，已抵押存款人民幣36,635.7萬元，同比增加人民幣21,471.7萬元，主要是為獲得銀行承兑票據而向銀行繳存的保證金。

應收帳款及應收票據

於二零零八年十二月三十一日，應收帳款及應收票據人民幣81,387.2萬元，考慮轉入「持有待售資產」影響，實際應收帳款和應收票據同比減少人民幣1,304萬元，其中，應收帳款同比增加人民幣4,355萬元，主要是農機購置補貼項目結算滯後影響，截至本報告日，該部分補貼資金已收回；應收票據人民幣32,353萬元，同比減少人民幣5,659萬元。本集團應收票據多數為銀行承兑匯票。

報告期內，本集團應收賬款周轉天數為35天，同比加快3天。

存貨

於二零零八年十二月三十一日，存貨為人民幣84,200.3萬元，考慮轉入「持有待售資產」因素，實際存貨同比增加人民幣7,513萬元。主要是應對二零零九年度農機購置補貼力度加大、農機銷售旺季提前，本集團二零零八年末採取了加大存貨儲備的措施。

報告期內，本集團存貨周轉天數為54天，同比加快3天。

負債分析

	二零零八年十二月三十一日	二零零七年十二月三十一日	**差額**
	人民幣千元	*人民幣千元*	*人民幣千元*
短期借款	**167,000**	459,900	(292,900)
應付賬款及票據	**1,448,998**	1,144,065	304,933
長期借款	**144,000**	214,000	(70,000)
持有待售負債*	**206,263**	—	206,263

* 持有待售負債：於二零零八年十二月三十一日，鎮江阿倫與華晨華通的負債被列為「持有待售負債」科目

管理層討論與分析（續）

短期借款

於二零零八年十二月三十一日，本集團短期借款人民幣16,700萬元，同比減少人民幣29,290萬元。主要是歸還以前年度借入的利率較高的借款。短期借款之實際利率及償還期限詳情載於本年度報告書財務報表附註32。

應付賬款及應付票據

於二零零八年十二月三十一日，本集團應付賬款及票據人民幣144,900萬元，考慮轉入「持有待售負債」因素，實際應付帳款和應付票據同比增加人民幣39,333萬元，其中，應付票據同比增加人民幣23,892萬元，主要是為節約財務費用提高資金使用效率而加大銀行承兑匯票的使用；應付賬款同比增加人民幣15,441萬元，主要是農機購置補貼項目銷售結算滯後，本集團與供應商協商相應延長付款期限。

長期借款

於二零零八年十二月三十一日，本集團長期借款人民幣14,400萬元，同比減少人民幣7,000萬元。主要是部分借款期限少於一年而轉入短期借款所致。長期借款之實際利率及償還期限詳情載於本年度報告書財務報表附註32。

財務比率指標：

項目	計算基準	**於二零零八年十二月三十一日**	於二零零七年十二月三十一日
資產負債率	負債總額／資產總額×100%	**50.46%**	49.84%
流動比率	流動資產／流動負債	**1.54**	1.61
速動比率	（流動資產－存貨）／流動負債	**1.20**	1.25
債權比率	負債總額／股東權益*×100%	**108.89%**	106.22%

*註：股東權益不含少數股東權益

於二零零八年十二月三十一日，本集團資產負債率為50.46%，同比增加0.6個百分點，償債能力仍維持在良好水平。

股權及儲備分析

項目	於二零零八年十二月三十一日 人民幣千元	於二零零七年十二月三十一日 人民幣千元	變動金額 增加／(減少) 人民幣千元
股本	845,900	845,900	—
資本公積	1,539,938	1,539,938	—
法定公積金	113,519	99,695	13,824
法定公益金	—	—	—
儲備基金	3,590	3,373	217
企業發展基金	2,573	2,356	217
一般及法定儲備	5,145	4,841	304
一般儲備	64,744	64,744	—
可供出售的投資重估儲備	24,546	74,932	(50,386)
匯率浮動儲備	(11,673)	(8,772)	(2,901)
留存收益／(累計虧損)	(65,691)	(77,339)	11,648
建議末期股息	42,295	25,377	16,918

可供出售的投資重估儲備同比減少人民幣5,038.6萬元，主要是本集團所持交通銀行及大冶特鋼股價大幅下降導致可供出售金融資產公允價值相應下降。

聯營公司權益

報告期內，本集團之聯營公司洛陽福賽特汽車股份有限公司經營虧損，本集團承擔虧損人民幣56萬元；一拖順興(洛陽)零部件有限公司實現盈利，本集團享有盈利人民幣48萬元。

本集團未來重大投資或購入資本資金計劃

本集團二零零九年計劃投資人民幣47,822萬元。主要用於大功率柴油機、鍛壓設備節能減排、履帶拖拉機、大型輪式拖拉機等技術改造項目。資金主要來源於銀行貸款及自有資金等。

管理層討論與分析（續）

貨幣匯兑風險

報告期內，本集團主要生產經營活動在國內，國際業務的資金收支以人民幣幣種為主，因此貨幣匯率變動未對生產經營產生重大影響。本集團外匯債務主要是用於支付境外中介費用及向H股股東派發股息。本集團現金通常以短期存款形式存於金融機構，銀行貸款均以人民幣幣種借入，並以人民幣收入償還。

於二零零八年十二月三十一日，本集團並無任何外幣存款質押情況。

資產抵押

於二零零八年十二月三十一日，本集團若干賬面淨值約人民幣62,308,000元（二零零七年：人民幣62,321,000元）之建築物及機器設備作抵押，以取得授予本集團之若干銀行貸款。

於二零零八年十二月三十一日，本集團若干賬面淨值約人民幣8,404,000元（二零零七年：人民幣8,095,000元）之預付土地租金作抵押，以取得授予本集團之銀行貸款。

於二零零八年十二月三十一日，本集團約人民幣411,070,000元（二零零七年：人民幣231,117,000元）的應付票據是以本集團約人民幣366,357,000元（二零零七年：人民幣147,168,000元）的存款作抵押。

或有負債

於二零零八年十二月三十一日，本公司之附屬公司華晨華通為本集團的客戶向銀行貸款人民幣14,000,000元提供擔保。於二零零九年三月二十六日，BCM與受讓方簽署了轉讓本公司持有的華晨華通59%的股權的協議，股權轉讓完成後，與之相關的或有負債也隨之解除。

於二零零八年十二月三十一日的或有負債詳情載於本年度報告書財務報表附註40。

員工人數、薪金政策及培訓計劃

於二零零八年十二月三十一日，本集團在冊員工15,009人，其中：生產人員8,040人，工程技術人員912人，財務人員275人，管理人員1,133人，營銷人員1,259人，服務人員166人，其他人員3,224人。

報告期內，本集團繼續實行以「崗位工資制」為基礎的基本工資制度，針對不同類型人員的工作特性制定了年薪制、崗位績效工資制、計件工資制、計時工資制、項目提成工資制、協議工資制等分配形式，通過設立首席技師、主任工程師(經濟師)、主管等不同級別專業技術職務，建立行政職務晉升、專業職務晉升多通道人才激勵體系，充分調動了員工的積極性，為本公司發展提供了有力的人才隊伍支持。

本集團以聚焦企業核心能力建設為重點，有計劃、分層次、分系統開展培訓工作，使不同層級、各類人員的能力素質與崗位要求相匹配，與本公司發展相適應。報告期內，本公司共組織各類培訓班870個，培訓員工達28,452人次。

董事、監事、聯席公司秘書及高管簡歷

執行董事

劉大功先生，現年54歲。劉先生於一九七五年加入中國第一拖拉機集團(註：指中國一拖集團有限公司(其前身為第一拖拉機工程機械公司)(「中國一拖」)及其附屬公司)，歷任中國第一拖拉機集團調研員、主任及副總經理、總經理。從一九九七年開始服務於本公司，現任中國一拖董事長、第一拖拉機股份有限公司(「股份公司」或「本公司」)董事長、中國機械工業企業管理協會副理事長。劉先生在企業管理、戰略規劃、生產運營方面擁有豐富經驗。劉先生一九八五年畢業於鄭州大學，後畢業於河南省委黨校經濟管理專業研究生班。

趙剡水先生，現年45歲。趙先生一九八三年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團科長、副廠長、副總工程師、副總經理及本公司常務副總經理。一九九七年開始服務於本公司，現任中國一拖總經理、本公司董事、中國工程機械工業協會副理事長、中國農業機械學會副理事長。趙先生在產品開發、產品設計、技術管理等方面擁有豐富經驗。趙先生先後就讀於江蘇工學院農機系和江蘇工學院研究生班，獲頒工學學士與工學碩士學位，擁有教授級高級工程師職銜。

劉文英先生，現年59歲。劉先生一九七五年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團副科長、科長、處長助理、副處長、計財部部長、副總經濟師、副總經理。二零零零年開始服務於本公司，現任中國一拖副董事長、本公司董事。劉先生長期從事財務管理和經濟管理，對企業經濟運行及組織管理有豐富經驗。劉先生畢業於河南省行政學院經濟管理研究生班和大連理工大學管理科學與工程研究生班。劉先生擁有高級會計師職銜。

閆麟角先生，現年53歲。閆先生於一九八二年加入中國第一拖拉機集團，歷任一拖(洛陽)柴油機有限公司車間副主任、技術科長、副總工程師、副總經理、中國第一拖拉機集團副總工程師、副總經理等職。二零零四年開始服務於本公司，現任本公司董事、總經理。閆先生熟悉機械設計和製造，在企業管理、生產經營方面擁有豐富經驗。閆先生先後就讀於洛陽工學院和西安交通大學，獲頒工學學士和工學碩士學位，擁有高級工程師職銜。

李騰蛟先生，現年52歲。李先生曾任機械工業部洛陽拖拉機研究所副所長，一九九五年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團技術中心副主任、主任、副總工程師兼規劃發展部部長，副總經理。二零零零年開始服務於本公司，現任中國一拖董事，本公司董事。李先生在機械設計和技術管理方面擁有豐富經驗。李先生於一九八二年畢業於吉林工業大學拖拉機專業，獲頒學士學位。李先生擁有高級工程師職銜。

邵海晨先生，現年53歲。邵先生於一九七七年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團科長、副廠長、廠長、副總經理及本公司總經理助理、副總經理，總經理。一九九八年開始服務於本公司，現任中國一拖董事，本公司董事。邵先生在生產技術準備和企業經營管理等方面具備豐富經驗。邵先生一九八二年畢業於洛陽工學院，獲頒學士學位，二零零三年獲江蘇大學碩士學位，擁有高級工程師職銜。

李有吉先生，現年45歲。李先生於一九八三年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團技術中心設計員、裝二分廠車間副主任，一拖國際經濟貿易有限公司總經理助理、副總經理、總經理。二零零四年開始服務於本公司，現任中國一拖副總經理、本公司董事。李先生在市場營銷及開拓國際市場方面有相當經驗。李先生先後就讀於中國農業大學拖拉機設計製造專業和吉林大學農業機械專業，獲頒工學學士和工學碩士學位，擁有高級工程師職銜，英國倫敦城市大學商學院訪問學者。

董建紅女士，現年42歲。董女士一九八九年加入中國第一拖拉機集團，歷任副科長、科長、財務部副部長、部長、本公司總會計師。一九九七年開始服務於本公司，現任本公司董事、財務總監。董女士熟悉特大型企業財務管理，在會計核算、財務管理、資本運作方面擁有豐富的經驗。董女士先後就讀於鄭州大學和西安理工大學，獲頒理學學士和工程碩士學位，擁有高級經濟師職銜。

董事、監事、聯席公司秘書及高管簡歷（續）

劉雙成先生，現年52歲。劉先生於一九七五年加入中國第一拖拉機集團，歷任本公司鍛造廠幹事、車間主任、副廠長、廠長、第一鑄鐵廠廠長、一拖（洛陽）工程機械有限公司總經理、公司經濟運行部部長。一九九七年開始服務於本公司，現任本公司董事。劉先生畢業於中央黨校經濟管理專業。劉先生在企業管理、生產經營方面擁有豐富經驗。

趙飛先生，現年45歲。趙先生於一九八二年加入中國第一拖拉機集團，歷任本公司鍛造廠科長、副廠長、廠長，生產部部長、一拖（洛陽）建築機械有限公司總經理。二零零四年開始服務於本公司，現任本公司董事、工程機械事業部副總經理。趙先生在企業管理、生產經營方面擁有相當經驗。趙先生先後就讀於重慶大學鍛壓工藝及設備專業和江蘇大學工程管理專業，獲頒工學學士和工程管理碩士學位，擁有高級工程師職銜。

獨立非執行董事

鹿中民先生，現年76歲，本公司獨立非執行董事及審核委員會委員。鹿先生於一九九二年至一九九五年擔任中國第一拖拉機集團董事長，曾任中國農業機械工業協會會長、聯合國亞太地區農機網技術顧問、吉林大學和江蘇大學兼職教授。鹿先生一九五九年畢業於蘇聯哈爾科夫工學院，獲頒學士學位，擁有高級工程師職銜。

陳秀山先生，現年55歲，本公司獨立非執行董事及審核委員會委員。陳先生在一九九二年加入中國銀行的全資子公司中國建設財務（香港）有限公司，並出任中銀國際亞洲有限公司之投資銀行部主管兼董事總經理。二零零三年加入建設銀行，出任建銀國際控股有限公司的董事，兼建銀國際金融有限公司和建銀國際證券有限公司的董事總經理。陳先生現任中國工商銀行子公司工商東亞金融控股有限公司副執行總裁，負責上市、收購及合併業務。陳先生具有29年投資銀行經驗。陳先生由一九九九年至二零零三年擔任香港聯合交易所創業板上市委員會委員。陳先生畢業於加拿大溫莎大學，獲得商科碩士學位，並獲西安大略省大學頒發文學學士學位，亦參與美國史丹福大學財務管理課程計劃。

陳志先生，現年53歲。本公司獨立非執行董事及審核委員會委員。陳先生於一九八二年加入中國農業機械化研究院，歷任中國農業機械化研究院情報所副所長、院財經管理處處長、副院長，北京華聯機電公司總經理。現任中國農業機械化科學研究院院長、黨委副書記。陳先生在農機設計與製造、農業機械化技術經濟及經濟財務、技術裝備、科研管理方面具有相當經驗。陳先生一九八二年畢業於吉林工業大學，獲頒學士學位，並於一九九一年赴意大利米蘭大學進修農業機械，二零零零年六月獲管理科學與工程碩士學位。二零零四年六月獲農業工程博士學位。陳先生擁有研究員職銜，是享受國務院特殊津貼的專家。

羅錫文先生，現年64歲。本公司獨立非執行董事。羅先生於一九八二年加入華南農業大學，歷任華南農業大學農業工程系副教授、教授、系主任，工程技術學院院長、博士生導師，華南農業大學副校長，現任華南農業大學教授。羅先生現兼任國務院學位委員會農業工程學科評議組召集人，中國農業工程學會副理事長，中國農業機械學會副理事長，全國高等農業教育研究會副理事長，廣東省農業機械學會副理事長，《農業工程學報》副主編、《農業機械學報》編委，國際地面車輛系統協會(ISTVS)會員，國際土壤耕作研究組織(ISTRO)會員，亞洲農業工程協會(AAAE)會員，美國農業工程師協會(ASAE)會員。一九八二年畢業於華南農業大學，獲碩士學位，擁有教授職稱。

監事

鄭魯豫先生，現年55歲。鄭先生於一九八九年十月加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團公安處辦公室主任、公安處處長助理、公安處副處長、武裝部部長、黨委辦公室及公司辦公室主任、總經理助理。二零零六年十二月服務於本公司，現任中國一拖黨委副書記、紀委書記、監事會主席，本公司監事會主席。鄭先生在行政監察、法律事務、內部審計方面具有豐富經驗。鄭先生擁有教授級高級政工師職稱。

董事、監事、聯席公司秘書及高管簡歷（續）

孔令福先生，現年58歲，孔先生於一九六六年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團辦公室科長、通用鑄造廠廠長、中國第一拖拉機集團黨委辦公室主任。二零零六年七月服務於本公司，現任中國一拖工會副主席、本公司職工監事。孔先生一九九六年畢業於中央黨校經濟管理專業，擁有高級政工師職稱。孔先生在生產經營管理和工會工作等方面有豐富的經驗。

許蔚林先生，現年46歲。許先生一九八二年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團審計部副部長、部長、採購中心經理。二零零零年開始服務於本公司，現任本公司監事、投資管理部部長。許先生在生產經營管理和企業內部審計方面具備經驗。許先生畢業於江蘇理工大學，主修工業管理工程，擁有經濟師職銜。

邵建新先生，現年55歲。邵先生於一九七三年加入中國第一拖拉機集團，歷任本公司第二裝配廠副主任、主任、廠長助理、副廠長、廠長。一九九七年開始服務於本公司，現任本公司職工監事、中小輪拖分公司經理。邵先生畢業於河南行政學院經濟管理專業研究生班，擁有工程師職銜。

趙生耀先生，現年54歲。趙先生於一九七五年加入中國第一拖拉機集團，歷任一拖（洛陽）工程機械有限公司副總經理、一拖（洛陽）燃油噴射有限公司黨委書記及副總經理。二零零六年七月服務於本公司，現任中國一拖紀委副書記、審計監察部部長、本公司監事。趙先生在生產經營管理、行政監察方面具有相當豐富的經驗。

聯席公司秘書

于麗娜女士，現年38歲。于女士於一九九二年加入中國第一拖拉機集團，一九九七年開始服務於本公司，歷任本公司董事會秘書處法律顧問、秘書處主任、公司秘書助理。現任本公司秘書。于女士在企業管理、資本運作方面擁有經驗。于女士先後就讀於中南政法學院法律系和中國政法大學法律專業，獲頒學士學位和碩士學位。于女士擁有中國律師資格、企業法律顧問資格和經濟師職稱。

廖佩儀女士，現年31歲。廖女士於二零零八年十月加入本公司擔任聯席公司秘書。廖女士為香港執業律師，持有香港大學法學士學位及法律專業文憑，亦取得清華大學中國法律第二學位。廖女士在處理有關上市公司合規事宜及企業收購及合併事宜上累積了豐富的經驗。

總經理

閆麟角先生，本公司總經理，有關閆先生的資料載於本報告書第23頁。

副總經理

任惠娟女士，現年50歲。任女士一九八二年加入中國第一拖拉機集團，歷任黨委組織部幹事、科長、副部長、部長、涉外事務處處長、人力資源部部長、工會副主席，期間曾任工藝材料研究所副所長、副書記。二零零八年開始服務於本公司，現任本公司黨委書記、副總經理。任女士長期從事公司組織及人事工作，在組織、人事方面擁有豐富經驗。任女士先後就讀於洛陽工學院和江蘇理工大學，獲頒工學學士和工程碩士學位，擁有高級政工師職銜。

屈大偉先生，現年42歲。屈先生一九八八年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國一拖工藝裝備研究所所長、裝備科技分公司總經理、零部件事業部副總經理、總經理。二零零七年開始服務於本公司，現任本公司常務副總經理。屈先生熟悉工藝裝備的研究和開發，在企業管理等方面擁有豐富的經驗。屈先生就讀於華中理工大學，獲工學碩士學位，擁有高級工程師職銜。

董事、監事、聯席公司秘書及高管簡歷（續）

劉繼國先生，現年44歲。劉先生一九八七年加入中國第一拖拉機集團，歷任科長、副廠長、廠長、本公司農業裝備事業部常務副總經理、總經理。一九九七年開始服務於本公司，現任本公司副總經理。劉先生熟悉機械製造工藝和設備、市場營銷，在生產經營、採購成本管理、財務運作方面擁有豐富的經驗。劉先生先後就讀於東北重型機械學院和江蘇理工大學，獲頒工學學士和工程碩士學位，擁有高級工程師職銜。

李希斌先生，現年51歲。李先生曾在機械工業部洛陽拖拉機研究所工作。李先生一九九五年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國一拖技術中心主任助理、副主任、第二鑄鐵廠廠長、一拖（洛陽）柴油機有限公司（「柴油機公司」）總經理、一拖（洛陽）動力機械有限公司（「動力機械公司」）總經理。二零零六年開始服務於本公司，現任本公司副總經理、動力機械事業部總經理、柴油機公司董事長、動力機械公司董事長。李先生熟悉內燃機行業，在企業經營管理方面擁有豐富的經驗。李先生先後就讀於江蘇理工大學和武漢理工大學，獲頒工學學士和工程碩士學位，擁有教授級高級工程師職銜。

金陽先生，現年49歲。金先生一九九三年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團車間主任、廠長助理、廠長，本公司工程機械事業部副總經理。二零零四年開始服務於本公司，現任本公司副總經理、工程機械事業部總經理。金先生熟悉機械製造工藝和設備，在企業管理、工藝材料、生產經營等方面擁有豐富的經驗。金先生就讀於長春光學精密機械學院，獲工學學士學位，擁有高級工程師職銜。

財務總監

董建紅女士，本公司財務總監，有關董女士的資料載於本年度報告第24頁。

董事會謹此提呈本公司及附屬公司截至二零零八年十二月三十一日止年度報告及經審核財務報告。

1. 主營業務

本公司主營業務為農業拖拉機生產及銷售。本公司附屬公司的主營業務詳情載於財務報表附註17。報告期內本集團之主營業務性質並無重大改變。

2. 業績及股息

本集團截至二零零八年十二月三十一日止年度之盈利與本公司及本集團於該日之財務狀況載於財務報表第63頁至第180頁。

董事會建議二零零八年度派發末期股息每股人民幣0.05元。H股股東的股息以港幣支付，匯率按照股息宣派日前五個工作日中國人民銀行公佈的平均匯率計算，即每股H股可得股息港幣0.0567元。該股息將於二零零九年八月十九日或之前派發予二零零九年五月二十日登記在冊的股東。該宣派將在二零零九年六月十九日召開的股東周年大會上提請批准。為了確定有權收取二零零八年末期現金股息的H股股東名單，本公司將於二零零九年五月二十日至二零零九年六月十八日(包括首尾兩天)暫停辦理H股股份過戶登記手續。H股股東如欲收取二零零八年末期現金股息，須於二零零九年五月十九日下午四時半或之前將過戶文件連同有關股票交回本公司H股股份過戶登記處，香港證券登記有限公司。股份過戶登記處香港證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716鋪。

根據二零零八年實施的《中華人民共和國企業所得稅法》以及《中華人民共和國企業所得稅法實施條例》(統稱「稅法」)的規定，自二零零八年一月一日起，凡中國境內企業向非居民企業股東派發二零零八年一月一日起的會計期間的股息時，需為有關股東代扣代繳企業所得稅。故此，本公司作為中國境內企業，須為屬於非居民企業(包括但不限於香港中央結算(代理人)有限公司)並且於二零零九年五月二十日名列本公司H股股東名冊(「H股股東名冊」)的本公司H股股份持有人從二零零八年度末期股息的付款中代扣代繳10%的企業所得稅，而本公司將在代扣有關稅項後向該等非居民企業派發末期股息。

於本年度報告中，「非居民企業」一詞擁有稅法及其相關規則及法規所界定的相同涵義。

應付予於二零零九年五月二十日名列H股股東名冊的任何自然人股東的二零零八年度末期股息將不會被代扣代繳企業所得稅。任何持有以非居民企業名義登記的H股股份之自然人士投資者，如不希望本公司代扣10%的企業所得稅，則可考慮將相關H股股份的法定所有權轉至其名下，並應在二零零九年五月十九日下午四時半或之前將所有過戶文件連同相關H股股票送往本公司H股股份過戶登記處辦理過戶手續。

董事會報告書（續）

3. 五年財務概要

本集團最近五年之公佈業績及資產、負債以及少數股東權益概要（摘自已刊印之經審核財務報表）載列如下。本概要並不構成經審核財務報表的一部分。財務概要乃按香港會計準則編製：

綜合業績

	截至十二月三十一日止年度				
	二零零八年	二零零七年	二零零六年	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*
營業額	**7,933,721**	7,102,150	6,101,451	4,765,828	4,246,554
除稅前溢利／（虧損）	**90,407**	237,804	87,467	(77,482)	23,813
稅項	**(9,528)**	(40,024)	(15,251)	17,183	(13,953)
當期利潤／（虧損）	**80,879**	197,780	72,216	(60,299)	9,860
少數股東權益	**(12,374)**	(16,018)	633	9,863	2,101
歸屬於母公司的權益所有者盈利／（虧損）	**68,505**	181,762	72,849	(50,436)	11,961

綜合資產、負債及少數股東權益

	截至十二月三十一日止年度				
	二零零八年	二零零七年	二零零六年	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*
總資產	**5,535,377**	5,488,083	4,991,222	3,821,630	3,649,665
總負債	**(2,792,940)**	(2,735,190)	(2,623,173)	(1,644,175)	(1,412,889)
少數股東權益	**(177,551)**	(177,848)	(170,018)	(146,536)	(159,645)
母公司權益所有者的總權益	**2,564,886**	2,575,045	2,198,031	2,030,919	2,077,131

4. 物業、廠房及機器設備

本公司及本集團於本年度內物業、廠房及機器設備之變動詳情載於財務報表附註14。

5. 股本、可兑換證券、購股權及認股權證

報告期內，本公司之註冊股本或已發行股本概無變動，也無發行任何可兑換證券、購股權、認股權證或類似權利。

6. 優先購買權

根據本公司《公司章程》(『《公司章程》』)及中國法律，並無規定本公司需對現有的股東按其持股比例給予他們優先購買本公司新股股份的權利。

7. 贖回、出售或購回本公司上市股份

報告期內，本公司或其附屬公司並未贖回、出售或購回本公司上市股份。

於二零零八年九月九日，本公司臨時股東大會和類別股東大會審議並通過了《建議授予購回H股之一般性授權議案》(「《授權議案》」)，授權董事會購回最多不超過本公司已發行H股10%的股份，即不超過4,019.9萬股的H股。在獲得中國有關部門批准後，董事會即可行使該項授權，授權期限自二零零八年十月十三日生效，至下列日期中較早之日屆滿：

1) 本公司二零零八年度股東周年大會結束之日(不遲於二零零九年六月三十日)；

2) 臨時股東大會及類別會議通過有關議案起計12個月期間屆滿時；

3) 股東於股東大會上以特別決議案，或H股持有人或內資股持有人於各自之類別會議上以特別決議案撤回或修訂《授權議案》所述授權當日。

報告期內及至本報告之日，董事會仍未行使該項授權。

8. 儲備

報告期內，本公司及本集團各項儲備之變動詳情載於財務報表附註36。

9. 可供分配儲備

於二零零八年十二月三十一日，本公司可供分配儲備詳情載於財務報表附註36(b)。

10. 主要客戶及供貨商

報告期內，本集團最大的首五名客戶和供貨商分別佔本集團之銷售及總採購額不足30%。據董事會所知，概無董事、監事及其聯繫人或任何持有本公司股本5%或以上的股東於本集團主要客戶或供貨商中擁有權益。

11. 董事及監事

於報告期內，本公司董事及監事如下：

執行董事：

劉大功先生
趙剡水先生
劉文英先生
閆麟角先生
李騰蛟先生
邵海晨先生
張　晶先生(於二零零八年四月二十八日辭任)
李有吉先生
董建紅女士(於二零零八年四月二十八日獲任命)
劉雙成先生
趙　飛先生

獨立非執行董事：

鹿中民先生
陳秀山先生
陳　志先生
羅錫文先生

監事：

鄭魯豫先生
趙生耀先生
許蔚林先生
孔令福先生
邵建新先生

12. 董事及監事服務合約

劉大功先生、趙剡水先生、劉文英先生、閆麟角先生、李騰蛟先生、邵海晨先生、張晶先生、李有吉先生、劉雙成先生、趙飛先生及孔令福先生、趙生耀先生、許蔚林先生、邵建新先生於二零零六年七月一日與本公司訂立服務合約，鄭魯豫先生於二零零六年十二月二十二日與本公司訂立服務合約，董建紅女士於二零零八年四月二十八日與本公司訂立服務合約，此等合約在所有重大方面均相同，其細節茲列如下：

1) 每項服務合約由合約日期起至二零零九年六月三十日，張晶先生服務合約於二零零八年四月二十八日終止。

2) 於二零零六年七月一日起之三年服務期內，各年應付予每位執行董事的每年薪酬總額分別為人民幣60,000元、人民幣66,000元及人民幣72,600元；於三年服務期內，各年應付予每位監事的每年薪酬總額分別為人民幣36,000元、人民幣39,600元及人民幣43,560元；及

3) 此外，每名執行董事及監事在每完成一年的服務後有權收取獎金。於三年服務期內，各年應付予每位執行董事的獎金總額分別為不多於人民幣30,000元、人民幣33,000元及人民幣36,300元。而於三年服務期內，各年應付予每位監事的獎金總額分別為不多於人民幣18,000元、人民幣19,800元及人民幣21,780元。

除上述者外，各董事或監事與本公司均無訂立限制本公司於一年內不作賠償（法定賠償除外）便不可終止之服務合約。

本公司已收取各獨立非執行董事根據香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）證券上市規則（「上市規則」）第3.13條就彼等各自之獨立性發出之年度確認書。本公司認為全體獨立非執行董事均為獨立人士。

13. 董事及監事之合約權益

報告期內及截至本報告日期，除本報告第12段服務合約外，並無任何董事或監事於本公司、其控股公司或任何本公司之附屬公司或同系集團之附屬公司所訂立的對本集團業務而言屬於重要合約中，擁有任何直接或間接重大利益或任何其他權益。

14. 董事及監事於競爭性業務之權益

報告期內及截至本報告日期，本公司並無董事或監事被視為在直接或間接與本集團業務有競爭或可能有競爭之業務中擁有權益。

15. 董事及監事之收購股份及債券權益

報告期內，本公司任何董事、監事或其配偶或未成年子女概無獲授予任何權利以致可透過收購本公司或任何其他法人團體之股份或債券而獲益；而本公司、本公司的附屬公司或控股公司或其附屬公司亦無訂立任何安排使董事或監事可藉此獲得本公司或任何其他法人團體之該等權利。

16. 董事、監事及最高行政人員的股份、相關股份及債券證之權益及淡倉

於二零零八年十二月三十一日，本公司之董事、監事及最高行政人員概無於本公司或其相聯法團(定義見《證券及期貨條例》第XV部)的股份或相關股份或債券證中擁有根據《證券及期貨條例》第XV部第7及第8分部的規定須知會本公司及聯交所的權益或淡倉(包括根據《證券及期貨條例》等規定而被視為或當作該等董事、監事及最高行政人員擁有的權益及淡倉)；或根據《證券及期貨條例》第352條須予記入該條文所述登記冊的任何權益或淡倉；或依據《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

17. 重要合約

報告期內，本公司或其任何附屬公司概無與本公司控股股東或其附屬公司訂立任何重要合約。

18. 股東持股和股權結構變化

於二零零八年十二月三十一日，本公司已發行股數為845,900,000股，其股權結構如下：

股份類別		股數	比例(%)
(1)	尚未流通國有法人股(「內資股」)	443,910,000	52.48
(2)	已流通並於聯交所上市股(H股)	401,990,000	47.52
總股本		845,900,000	100.00

19. 主要股東持股情況

於二零零八年十二月三十一日，根據《證券及期貨條例》第336條規定須記錄在備存的登記冊所記錄者擁有本公司股份及相關股份中的權益或淡倉列載如下：

內資股

股東名稱	權利性質	證券類別的股份數目	佔本公司已發行股本總數之概約百分比
中國一拖集團有限公司	實益擁有人	443,910,000[1]	52.48%

H股

股東名稱	權利性質	證券類別的股份數目	佔本公司已發行股本總數之概約百分比
DnB NOR Asset Management (Asia) Limited	投資經理	47,748,000[1]	11.88%
UBS AG	投資經理	17,046,000[1]	5.09%
JPMorgan Chase & Co.	投資經理	20,158,000[1]	5.01%
		19,038,000[2]	4.74%

附註： 1. 有關實體持有本公司股份的好倉權益。

2. 可供借出的股份。

除上文所披露者外，於二零零八年十二月三十一日，概無任何人士擁有須記錄於本公司根據《證券及期貨條例》第336條規定須記錄在備存的登記冊內的本公司股份或相關股份中的任何權益或淡倉。

根據公開信息及據董事所知，本公司於本報告日期的公眾持股量符合上市規則的規定。

20. 關連交易

本集團的關連交易（其定義見上市規則）詳載於財務報表附註44。

於二零零六年十月十三日，本公司與中國一拖簽署了《第一拖拉機供應協議》、《物料供應協議》、《綜合服務協議》、《能源供應服務協議》、《財務服務協議》五項須經獨立股東批准的持續關連交易協議。同日，本公司與中國一拖簽署了《第一拖拉機物業租賃協議》、《一拖物業租賃協議》、《一拖設備租賃協議》三項豁免獨立股東批准的持續關連交易協議。上述協議均為期三年。本公司已按照上市規則的有關規定作出披露。二零零六年十二月二十二日，於本公司臨時股東大會上，股東已批准上述五項持續關連交易協議及與之有關的新上限。

除上述交易外，本集團並無其他關連交易。

經過審閱本年度上述之關連交易後，本公司獨立非執行董事作出確認如下：

1) 本集團是在正常及一般業務情況下達成各項交易；

2) 交易均以正常商業條款（與中國境內類似實體所做的類似性質交易比較），或尚無足夠可做比較交易的情況下，則按不遜於本集團獨立第三方客戶的條款達成；及

3) 交易是按公平合理，符合本公司股東整體利益的條款而訂立的。

經審閱本年度上述之關聯交易後，本公司核數師已確認上述之關聯交易符合上市規則第14A.38款中所載事項。

21. 股份質押

於二零零六年九月二十九日，本公司之控股股東中國一拖質押其持有本公司內資股的50,000,000股予上海浦東發展銀行股份有限公司（「浦東銀行」）鄭州分行，以作為浦東銀行向本公司之非全資附屬公司一拖（洛陽）燃油噴射有限公司（「燃油噴射公司」）提供的人民幣50,000,000元貸款之擔保，就有關事件，本公司已收到中國一拖及浦東銀行遞送本公司之法團大股東通知並作出公告。於報告期內，燃油噴射公司之貸款已到期還清，而該等股份質押已於二零零八年二月解除。

22. H股募集資金使用情況

於二零零七年十月，本公司配售66,990,000股H股並在聯交所上市，其中本公司增發的新H股為60,900,000股，共募得資金淨額約人民幣222,000,000元（約港幣229,400,000元）。報告期內，募集資金全部用於大中型輪式拖拉機技術改造項目和補充營運資金。

23. 重要事項

1) 為提高工程機械業務的資源使用效率，本公司對工程機械板塊進行了整合。於二零零八年十一月十七日，本公司以總代價人民幣207.75萬元全面收購了一拖（洛陽）工程機械銷售有限公司（「工機銷售公司」，本公司附屬公司）其他股東合計60%的股權，收購完成後，工機銷售公司成為本公司全資附屬公司。二零零八年十二月四日，本公司向工機銷售公司增加投資人民幣1,700萬元。增資完成後，工機銷售公司註冊資本由人民幣800萬元至人民幣2,500萬元。二零零八年十一月二十五日，本公司與工機銷售公司簽署股權轉讓協議，本公司將持有的一拖（洛陽）建築機械有限公司和一拖（洛陽）工程機械有限公司各自49%的股權，分別以人民幣687.99萬元和人民幣993.52萬元的價格轉讓給工機銷售公司。上述股權轉讓的價格均參照評估機構對有關公司的評估值而定。

2) 為減少收穫機運營成本，本公司對收穫機業務進行整合。於二零零八年十月五日本公司成立了收穫機廠，主要從事收穫機產品的生產，而本公司附屬公司一拖（洛陽）收穫機械有限公司（「收穫公司」）主要從事收穫機產品的銷售。於二零零八年十月三十一日，本公司將持有收穫公司93.91%的股權出售給洛陽長興農業機械有限公司（本公司之附屬公司），股權轉讓價格為人民幣1萬元，股權轉讓的價格參照評估機構出具的評估值而定。

3) 為適應本公司業務發展的需要、及全面反映本公司生產經營情況，於二零零八年九月九日，本公司召開臨時股東大會，批准了本公司經營範圍增加工程機械系列、柴油機系列等產品的開發、生產。根據國家有關法律、法規的規定，本公司變更經營範圍需國家商務部門的核准。

4) 二零零八年四月二十八日，本公司臨時股東大會批准張晶先生因工作變動不再擔任本公司董事職務，增補董建紅女士擔任本公司董事。

5) 二零零八年十月二十一日，根據總經理提名，本公司董事會決定聘任任惠娟女士擔任本公司副總經理。（任惠娟女士的簡歷載於本年度報告第28頁）

24. 結算日後事項

於二零零九年三月二十六日，本公司之附屬公司BCM與獨立第三方Singapore Commuter Private Limited（「Singapore Commuter」）簽署了《華晨華通路面機械有限公司股權轉讓協議書》、《華通阿倫機械有限公司股權轉讓協議書》，BCM同意將持有兩家公司各59%的股權出售。出售所得款項將用於補充BCM營運資金。

二零零九年四月十五日，本公司與中非發展基金有限公司（「中非發展基金」）訂立有關於中國大陸成立合資公司的投資協議。根據投資協議，自投資協議生效日期起計五年內，本公司及中非發展基金將分別向合資公司出資人民幣137,500,000元及人民幣112,500,000元，分別佔合資公司股權的55%及45%，以作註冊資本之用。

25. 企業管治常規守則

董事會認為報告期內，本公司已遵守上市規則附錄14之《企業管治常規守則》的要求。詳情載於《企業管治報告書》。

26. 重大訴訟

報告期內，本公司及本公司董事、監事、高級管理人員並無牽涉重大訴訟或仲裁事項。

27. 核數師及合資格會計師

安永會計師事務所即將任滿退任，關於續聘彼等為公司核數師之決議將於應屆股東周年大會上提呈。本公司在過去三年內，均沒有更換核數師。

報告期內，本公司尚未聘請合資格會計師。二零零九年一月一日修訂的上市規則已經取消了原第3.24條有關聘任合資格會計師的規定。

28. 稅項減免

本公司上市證券持有人並無因持有本公司證券而能夠取得任何稅項減免。

承董事會命

劉大功

董事長

中國 • 洛陽

二零零九年四月二十日

企業管治報告書

報告期內，本公司一直積極遵守上市規則附錄十四之《企業管治常規守則》條文要求，實施完善的管治和披露措施，保障本公司的持續健康發展。本公司董事會下設審核委員會、薪酬與考核委員會，確保董事會的有效運作及內部監控的貫徹落實，並制定了一系列適用於本公司經理層的規章制度，以有效執行彼之職務。本公司將不斷加強企業管治，增加透明度。

董事會

董事會由十名執行董事：劉大功先生(董事長)、趙剡水先生、劉文英先生、閆麟角先生、李騰蛟先生、邵海晨先生、李有吉先生、董建紅女士、劉雙成先生、趙飛先生及四名獨立非執行董事：鹿中民先生、陳秀山先生、陳志先生及羅錫文先生組成。其個人簡歷載於本年度報告第23頁至26頁。

董事會是本公司的法定業務決策機構，負責領導及監控本公司的業務和營運管理，以使本公司全體股東獲得最理想的經濟利益為宗旨。

在董事長的領導下，根據有關法律法規、規則、章程，董事會負責制訂和審批本集團的發展戰略和經營策略與政策、制訂年度預算和決算方案及年度業務計劃、建議股息方案，以及監督管理層。本公司管理層以總經理為首，負責督導本公司的日常業務營運，政策規劃與實施，並就本公司經營業務對董事會負責。總經理與所有董事保持聯繫，確保董事及時了解有關經營活動的信息。

董事會議事實行集體決策，個人負責，少數服從多數的基本規則。

於報告期內，本公司董事會共舉行11次會議，各董事的具體出席情況如下：

	董事姓名	出席次數／可出席次數
董事長	劉大功先生	11/11
執行董事	趙剡水先生	11/11
	劉文英先生	11/11
	閆麟角先生	11/11
	李騰蛟先生	11/11
	邵海晨先生	11/11
	張　晶先生	0/5
	李有吉先生	8/11
	董建紅女士	6/6
	劉雙成先生	11/11
	趙　飛先生	11/11
獨立非執行董事	鹿中民先生	7/11
	陳秀山先生	6/11
	陳　志先生	6/11
	羅錫文先生	5/11

四名獨立非執行董事均符合上市規則第3.13條所載的關於獨立性的各項評估。

董事會所有成員之間概無任何財務、業務、親屬關係或其他重大／相關關係。

董事會在本年度舉行定期會議4次。每次定期會議均予提前14天通知，以確保全體董事皆有機會提出商討事項列入議程，載有會議議題的文件資料在董事會召開前送達全體董事；其他董事會會議均在合理時間內發出了通知，以讓全體董事皆有機會騰空出席。

全體董事均可獲得董事會秘書的意見及服務，包括董事會議程資料、會議記錄、本集團最新發展動態、業務進展等。

企業管治報告書（續）

董事長及總經理

本公司董事長為劉大功先生，總經理為閆麟角先生。

本公司董事長及總經理簡歷載於本年度報告第23頁。

報告期內，董事會的經營管理與上市公司業務的日常管理分工清晰，權力和授權分佈均衡，並不存在權力僅集中於一人之現象。

獨立非執行董事

於報告期內，本公司四名獨立非執行董事的任期均為三年，由二零零六年七月一日起至二零零九年六月三十日終止。

本公司四名獨立非執行董事均具備適當的專業資格。其中，鹿中民先生、陳志先生、羅錫文先生是農業機械方面的資深專家，陳秀山先生在會計及財務管理方面具備專業資格並擁有豐富經驗。

董事的證券交易

於報告期內，本公司採納上市規則附錄十《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》(「應用守則」)，本公司已經向所有董事作出特定查詢，所有董事均已遵守應用守則。

董事對財務報表的責任

本公司董事申明其有責任就各財政年度，編製真實、公允地反映本公司情況的財務報表。本年報中將一併闡明核數師發表有關其申報責任的聲明，但兩者應予分別獨立理解。

本公司董事認為，在財務報表的編製過程中，本公司貫徹了適當的會計政策，並遵守所有相關會計準則。

本公司董事有責任確保本公司保存會計記錄。該等記錄必須合理準確披露本公司的財政狀況，以及可供根據中國法律及《香港公司條例》的披露要求和有關會計準則編製財務報表。

董事薪酬

根據上市規則的規定，本公司已成立薪酬與考核委員會，薪酬與考核委員會的成員：陳志先生（主席）、劉大功先生、鹿中民先生。其職權範圍如下：

a) 研究制訂董事及高級管理人員的薪酬政策，充分考慮同類公司支付的薪酬、董事及高級管理人員付出的時間及其職責、本集團內其他職位的薪酬等因素，保證該等薪酬政策與彼等的職責、表現及貢獻相稱；

b) 按照上市規則第13.68條規定擬定董事服務合約的條款，如屬於須取得股東大會批准的董事服務合約，則向股東提出建議；及

c) 結合本集團年度經營業績，評估執行董事的表現，並向董事會提出建議。

報告期內，薪酬與考核委員會舉行1次會議討論董事薪酬相關事宜，陳志先生、劉大功先生、鹿中民先生出席。有關董事薪酬詳情載於財務報表附註8。

董事提名

根據《公司章程》規定，選舉和更換董事需提請股東大會審議，持有本公司有表決權的股份總數5%以上（含5%）的股東有提案權，惟有關提名董事候選人的意圖及候選人表明願意接受提名的書面通知，應在股東大會召開最少7天前送達本公司。本公司須於股東大會召開前45日至60日之內發出通知，如本公司在發佈股東大會通告後，收到股東所發出的董事提名書面通知，根據上市規則第13.70條規定，本公司須發出公告或補充通函；公告或補充通函內須包括該被提名參選董事人士的資料，本公司亦須評估是否需要將選舉董事的會議押後，以讓股東有至少14天考慮公告或補充通函所披露的有關資料，酌情投票表決。有關股東大會須由出席大會的股東（包括股東代理人）所持有表決權的二分之一以上同意為通過，選舉產生新任董事。

企業管治報告書（續）

本公司的獨立非執行董事由董事會提名，經本公司股東大會批准後委任。

本公司是根據專業知識、工作經驗、公正客觀、勤勉盡職、學識水平等相應標準來進行董事的提名。

報告期內，董事會舉行1次會議討論提名董事相關事宜，除張晶董事外其他董事均出席了本次會議。

核數師酬金

本年度安永會計師事務所及安永華明會計師事務所分別獲委任為本集團的國際及中國核數師，並負責對按照香港財務報告準則及中國會計準則編制的財務報表提供審計服務。

本報告期內，該項服務的收費金額約為人民幣6,380,000元（已包括稅項及雜費）。其中，年度審計費為人民幣5,500,000元，執行商定程序費為人民幣880,000元。本報告期內，安永會計師事務所亦為本公司提供利得稅報稅表服務，收費金額為人民幣8,500元。董事會認為，安永會計師事務所向本公司提供的上述服務對安永會計師事務所及安永華明會計師事務所的獨立性沒有影響。

審核委員會

根據上市規則的規定，本公司已成立審核委員會。其職權範圍符合《企業管治常規守則》第C.3.3條及本公司須遵守的相關政策及法規，其中包括但不限於：

(i) 監督與本公司外聘核數師的關係，包括但不限就外聘核數師的委任、重新委任及罷免向董事會提供建議，批准外聘核數師的審計費用及聘用條款，對辭職或辭退核數師提出任何質疑；

(ii) 審核本公司年度及中期的財務報告是否遵循會計準則及有關財務申報的上市規則及其他法律規定；

(iii) 監管審查本公司內部控制制度執行的有效性，審查範圍包括本公司財務、經營、風險管理制度、合規情況，尤其是關聯交易的執行情況；

(iv) 就本公司規範運作等方面提供建議。

本公司審核委員會由三名獨立非執行董事擔任：鹿中民先生(主席)、陳秀山先生、陳志先生。

報告期內，本公司審核委員會已檢查本集團所採納的會計原則及慣例，並討論了內部監控及財務報告事項。審核委員會會同本公司總經理、財務主管及外聘核數師召開會議4次。本公司審核委員會各成員的具體出席情況如下：

姓名	出席次數／可出席次數
鹿中民先生	4/4
陳秀山先生	4/4
陳　志先生	2/4

本公司審核委員會審議了本公司二零零七年度財務報告、二零零八年中期財務報告。本公司審核委員會亦已經審閱本集團經審核的二零零八年度業績報告及關聯交易的執行情況等。

就外聘核數師的委任事宜，審核委員會與本公司董事會之意見沒有分歧。

內部監控

為遵守相關監管規定，加強本公司的內部控制管理，確保內部監控系統妥善、有效，本公司制訂了一系列內部監控制度和管理標準，監察本公司的整體財務狀況，保障本公司的資產安全；規範本公司的運作流程和管理流程，確保董事會決策合乎法規並得以貫徹執行；定期監控風險管理，避免重大風險或損失的出現。通過制訂公司法人治理的相關管理制度，加強對本公司之附屬公司的管理，規範附屬公司行為，落實本集團發展戰略和經營政策。

報告期內，董事會已審閱本公司及附屬公司的內部監控系統，並對其總體成效表示滿意，審核委員會也一直履行其職責，已對本公司內部監控系統進行檢討和討論。

投資者關係

報告期內，《公司章程》除因經營範圍調整於二零零八年九月九日股東大會作出相應修改外並無其他任何重大變化。

本公司股東類別的詳情及總持股數量載於本年度報告第37頁至38頁。截至二零零八年十二月三十一日止，本公司公眾持股市值達到739,661,600港幣。

本公司董事會致力於與股東持續保持有效溝通，並藉於二零零八年六月十三日召開的股東周年大會，於二零零八年九月九日召開的臨時股東大會，就每項實際獨立的事宜以獨立決議案的形式進行投票表決，全部決議案均得以通過。

報告期內，並未發生可能會嚴重影響本公司之持續經營能力的重大不明朗事項或情況。

承董事會命

劉大功

董事長

中國 • 洛陽

二零零九年四月二十日

報告期內，根據《中華人民共和國公司法》(「《公司法》」)及《公司章程》的規定，本公司監事會遵循善意、誠信的原則，本著對股東和公司負責的態度，謹慎、勤勉地履行監督職責，致力於維護全體股東及本公司的合法權益。本人謹此代表監事會提呈工作報告如下：

監事會工作回顧

1. 報告期內，本公司監事會根據《公司法》和《公司章程》的規定，召開了兩次會議。

   1) 於二零零八年四月十八日，本公司監事會召開會議，全體監事出席會議，會議審議並通過了下述議案：

      i) 二零零七年監事會報告；

      ii) 二零零七年本公司按香港及中國會計準則編製的財務報告；

      iii) 二零零七年本集團與控股股東的持續性關連交易事項。

   2) 於二零零八年八月二十二日，本公司監事會召開會議，全體監事出席會議，會議審議並通過了二零零八年中期財務報告。

2. 報告期內，本公司監事列席了董事會會議，參與了本公司的重大活動，對董事會討論決定的事項進行了監督，履行了對本公司董事、總經理及其他高級管理人員的監督職能。

監事會報告書（續）

監事會對本公司二零零八年度相關事項的獨立意見如下：

1. 報告期內，本公司監事會未接到舉報或發現本公司有違反《公司章程》、法律、法規以及損害本公司利益的行為。本公司監事會認為董事會能夠按照《公司法》和《公司章程》及有關法律法規和制度進行規範運作，董事及高級管理人員能夠忠於職守，遵章守法，維護全體股東及本公司利益。

2. 報告期內，本公司未發生重大訴訟事項，本公司監事會亦沒有代表本公司向本公司董事交涉或對董事起訴。

3. 本公司監事會認為，報告期內，本公司的關連交易均按公平合理，符合本公司股東整體利益的原則進行，並無任何損害股東利益的行為。

4. 本公司監事會認為，經安永會計師事務所審核後的本集團截至二零零八年十二月三十一日止年度財務報告，真實公允地反映了本集團該年度經營業績和資產狀況。

5. 本公司監事會核對董事會提交給股東大會的財務報告及利潤分配方案之建議。本公司監事會認為，上述報告和方案符合有關法律、法規和《公司章程》的規定。

於二零零九年，本公司監事會將繼續按照《公司法》和《公司章程》的規定履行職責，以保障股東及本公司利益。

承監事會命

鄭魯豫

監事會主席

中國 • 洛陽

二零零九年四月二十日

以下為有關本集團金融業務之補充數據，此等數據並不屬於經審核財務報表之一部分。

金融業務

報告期內，本集團之金融業務均發生於中國境內。

公司管治

本公司的一間附屬公司中國一拖集團財務有限責任公司(「財務公司」)是經中國人民銀行批准、在中華人民共和國註冊成立的企業集團財務公司，屬於非銀行金融機構，並受中國銀行業監督管理委員會(「中國銀監會」)的監管。其董事會致力確保財務公司遵守中國人民銀行發佈的《企業集團財務公司管理辦法》及中國銀監會發出的有關監管法規、文件等的要求。財務公司建立了完善的法人治理結構，並成立了有清晰職責的特別委員會，以加強內部的控制。

內部控制委員會

內部控制委員會負責組織制定及修訂內部控制制度，對有關內部控制進行檢查、評價和研究；對違反內部控制的行為進行處罰；接受中國銀監會對財務公司內部控制的監督和稽核，按要求向中國銀監會上報其內部控制的數據。內部控制委員會主任、副主任、委員由財務公司總經理辦公會決定，財務公司總經理不擔任內部控制委員會委員，可列席會議並發表意見。會議必須有三分之二以上委員參加方可做出有效決議。會議表決實行一人一票制。會議做出的決議須經過半數以上(不含半數)委員通過方為有效。

補充資料（續）

資產負債管理委員會

資產負債管理委員會主要負責對財務公司資產、負債兩方面統一協調管理，解決資產流動性和盈利性之間的矛盾，對資產、負債結構不平衡狀態採取有效的對策與措施。資產負債管理委員會主任、副主任、委員由財務公司總經理辦公會決定，財務公司總經理不擔任資產負債管理委員會委員，可列席會議並發表意見。會議必須有三分之二以上委員參加方可做出有效決議。會議表決實行一人一票制。會議做出的決議須經過半數以上(不含半數)委員通過方為有效。

審貸委員會

審貸委員會負責對信貸業務進行風險審查和評價，並在其權限內核批業務部門提交審議的信貸業務申請。並承擔審查失誤的責任，審貸委員會主任、副主任、委員由財務公司總經理辦公會決定，財務公司總經理不擔任審貸委員會委員，可列席會議並發表意見。會議必須有三分之二以上委員參加方可做出有效決議。會議表決實行一人一票制。會議做出的決議須經過半數以上(不含半數)委員通過方為有效。

投資審核委員會

投資審核委員會全面負責審核財務公司的投資業務，在財務公司股東會、董事會確定的總體投資方針、策略和投資規模框架下，下達階段性投資目標，審批各項投資具體方案和建議。投資審核委員會主任、副主任、委員由財務公司總經理辦公會決定，財務公司總經理不擔任審貸委員會委員，可列席會議並發表意見。會議必須有三分之二以上委員參加方可做出有效決議。會議表決實行一人一票制。會議做出的決議須經過半數以上(不含半數)委員通過方為有效。

風險管理委員會

風險管理委員會負責定期對財務公司開展的各項經營活動做出整體評價和風險評估，制定出涵蓋財務公司各項業務的風險控制制度，定期向財務公司董事會及中國銀監會匯報工作。風險管理委員會主任、副主任、委員由財務公司總經理辦公會決定，財務公司總經理不擔任審貸委員會委員，可列席會議並發表意見。會議必須有三分之二以上委員參加方可做出有效決議。會議表決實行一人一票制。會議做出的決議須經過半數以上(不含半數)委員通過方為有效。

風險管理質素數據

信貸風險

信貸風險是指公司開展的信貸業務中，客戶或交易對手於到期日未能履約而產生的風險。

財務公司以嚴格的授信標準和審貸制度來控制和管理信貸風險。由審貸委員會負責制定信貸政策，確定授信額度，並以保守和審慎的政策對每筆業務進行集體評審。財務公司稽核部門負責監督審貸制度和貸後檢查制度的執行情況，控制風險的發生。

市場風險

市場風險為利率、股票價格、商品價格及政府政策變動對持有該等與市場風險有關的金融產品或業務(包括表內及表外)可能產生盈利或虧損的風險。

財務公司對與市場風險有關的金融產品或業務採取審慎態度，定期監控其面臨的市場風險，並採取適當的措施以降低相應的風險度。信貸部門和營銷部門定期向審貸委員會和投資審核委員會報告近期的利率和資本市場價格走勢，以及相關國家宏觀金融、財政政策的發展趨勢。

補充資料（續）

流動風險

亦稱支付風險，是指公司無力為負債減少或資產增加提供融資，從而影響公司的盈利水平或造成清償問題的風險。

財務公司資產負債管理委員會不斷監察資產結構和狀況，根據中國銀監會確定的資產負債指標值對資產的流動性與支付能力進行分析評價，制定或調整相應的經營政策，以求在保證支付的前提下實現公司效益最大化。

操作風險

操作風險是指公司在日常經營中因各種人為的失誤、欺詐及意外事故等引起的風險。

財務公司制定一系列內部控制和政策來規範公司各項業務，明確各部門的管理職責和業務的操作流程及權限，通過員工培訓和稽核部門定期、不定期的工作檢查以及內部控制委員會對控制制度不斷地修訂、完善來提高公司的整體經營管理水平，防範操作風險。

合規風險

合規風險是指公司因沒有遵循法律、規則和準則可能遭受法律制裁、監管處罰、重大財務損失和聲譽損失的風險。

財務公司從建設強有力的合規文化、建立有效的合規風險管理體系、建立合規風險管理的工作責任追究制度出發，推行誠信與正直的職業操守和價值觀念，設置法律顧問崗位，稽核部對內控制度進行合規審查，防範合規風險。

股東周年大會通告

茲通告第一拖拉機股份有限公司(「本公司」)謹訂於二零零九年六月十九日(星期五)上午九時正假座中華人民共和國(「中國」)河南省洛陽市建設路154號舉行二零零八年度股東周年大會(「股東周年大會」)，藉以通過以下事項：

一. 以普通決議案通過的事項：

1. 審議並通過本公司二零零八年度董事會工作報告。

2. 審議並通過本公司二零零八年度監事會工作報告。

3. 審議並通過本公司二零零八年度經審計財務報告。

4. 審議並通過本公司截至二零零八年十二月三十一日止年度股息分配議案。

5. 審議並通過續聘安永會計師事務所為本公司二零零九年度核數師並授權董事會決定其酬金方案。

6. 審議及批准委任下列獲提名的人士為第五屆董事會董事，任期三年，自二零零九年七月一日起至二零一二年六月三十日止：

   1. 劉大功先生；
   2. 董建紅女士；
   3. 屈大偉先生；
   4. 李希斌先生；
   5. 趙剡水先生；
   6. 閆麟角先生；
   7. 劉永樂先生；
   8. 邵海晨先生；
   9. 陳秀山先生；
   10. 陳　志先生；
   11. 羅錫文先生；及
   12. 洪暹國先生。

   上述獲提名董事之詳情載於本公司日期均為二零零九年四月二十八日的公告及通函內。

股東周年大會通告（續）

7. 審議及批准委任下列獲提名的人士為第五屆監事會由本公司股東選舉的監事，任期三年，自二零零九年七月一日起至二零一二年六月三十日止：

   1. 鄭魯豫先生；
   2. 易麗文女士；
   3. 王　湧先生；及
   4. 黃　平先生。

   上述獲提名由本公司股東選舉的監事之詳情載於本公司日期均為二零零九年四月二十八日的公告及通函內。

8. 審議並通過董事及監事酬金事項。

二. 以特別決議案通過的事項：

1. 授權董事會在累計不超過本公司淨資產的50%限額內、並在符合香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）證券上市規則第14章有關（其中包括）股東批准的規定的情況下，決定對其他有限責任公司或股份有限公司或其他經濟組織或項目的任何投資計劃或方案，包括但不限於決定投資方案、所投資的公司或其他經濟組織、具體金額、投資方式（包括以發行內資股或境外上市外資股等方式）和時間及簽署有關協議及其他文件等。

2. 中國證券監督管理委員會及有關政府部門給予有關批准的條件下，批准本公司在相關期間（其定義見下文）內單獨或同時配售、發行或處理本公司的內資股及境外上市外資股，於本決議案獲通過當日，其數量不超過本公司該類股份已發行的數量的20%，並授權董事會處理與配售或發行股份相關的一切有關事宜，及對本公司的公司章程作出其認為適宜的任何修訂，以反映由於配售或發行股份而導致的本公司股本結構的變動。

   就本決議案而言，「相關期間」乃指自本決議案獲通過當日起至下列較早之日期止之期間：

   (a) 在本特別決議案通過後的下屆股東周年大會結束時；

   (b) 自本決議案獲通過之日起十二個月屆滿當日；及

   (c) 於本公司股東大會上通過特別決議案撤回或修訂本特別決議案項下之授權當日。

3. 授權董事會向本公司股東宣派截至二零零九年六月三十日止半年的中期股息。

4. 審議並通過對本公司公司章程作出的建議修訂（詳情載於二零零九年四月二十八日寄發予本公司股東之通函附錄一），並授權任何董事對該等修訂的字眼作出恰當修訂（有關修訂毋須本公司股東批准），並在董事全權酌情認為必要或恰當並符合本公司利益的情況下，簽署所有文件及／或作出一切行動，藉以使本公司通過本公司網站及聯交所網站向本公司H股持有人提供公司通訊生效、遵守中國法律及法規的變更，並符合有關中國部門的要求（如有），及處理由本公司公司章程所作修訂產生的其他相關事宜。

就本決議案而言，公司通訊指本公司發出或將予發出以供其任何證券的持有人參照或採取行動的任何文件，包括但不限於(a)董事會報告、年度賬目連同核數師報告副本以及財務摘要報告；(b)中期報告及中期摘要報告；(c)會議通告；(d)上市文件；(e)通函；及(f)代理人委任表格。

5. 授權本公司董事會在下列條件下購回H股：

(a) 在下文(b)及(c)段之規限下，批准董事會可於相關期間（定義見下文(d)段）內按照中國、聯交所或任何其他政府或監管機關之所有適用法例、法規及規例及／或規定，行使本公司全部權力在聯交所購回本公司已發行H股；

(b) 根據上文(a)段之批准，在相關期間獲授予購回之H股面值總額不得超過於本決議案獲通過當日本公司已發行H股面值總額之10%；

(c) 上文(a)段之批准須待下列條件獲達成後，方為作實：

(i) 本公司謹訂於二零零九年六月十九日（或該等延會之日期（如適用））舉行之本公司H股類別股東會議及於二零零九年六月十九日（或該等延會之日期（如適用））舉行之本公司內資股類別股東會議上通過之特別決議案之條款與本第5項特別決議案（惟本段第(c)(i)分段除外）之條款相同；及

(ii) 本公司已按照中國之法例、法規及規例規定取得中國國家外匯管理局及／或任何其他監管機關（如適用）所須的審批；

股東周年大會通告（續）

(d) 就本特別決議案而言，「相關期間」乃指本特別決議案獲通過當日起至下列三者中較早之日期止之期間：

(i) 在本特別決議案通過後的下屆股東周年大會結束時；

(ii) 在本特別決議案通過當日起計十二個月屆滿當日；或

(iii) 本公司股東於任何股東大會上或本公司H股或內資股股東於彼等各自的類別會議上通過特別決議案撤回或修訂本特別決議案所述授權當日；及

(e) 在取得所有中國相關政府機關批准購回該等H股的情況下，授權董事會：

(i) 於上文(a)段所述本公司擬購回H股後，在董事會認為合適之情況下就本公司的公司章程作出相應修訂，藉以減少本公司已註冊股本，並反映本公司的新股本結構；及

(ii) 向中國相關政府機關提交本公司經修訂的公司章程。

附註：

1. 本公司將於二零零九年五月二十日至二零零九年六月十八日（包括首尾兩天）暫停辦理股份（「股份」）過戶登記手續，以確定有權出席股東周年大會的本公司股東（「股東」）名單，本公司H股過戶表格最遲須於二零零九年五月十九日下午四時正或之前交回香港證券登記有限公司。凡於二零零九年五月十九日營業日結束前登記在冊的股東或其代理人，均有權憑身份證明文件出席股東周年大會。本公司H股股份過戶登記處為香港證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716舖。

2. 凡有權出席股東周年大會並有權表決的股東均有權委任一名或數名人士（不論該人士是否股東）作為其代理人，代其出席股東周年大會並行使其表決權。如一名股東委任超過一名代理人，其代理人只能以投票方式行使其表決權。

3. 股東須以書面形式（隨附代理人委任表格）委任代理人。代理人委任表格可由委託代理人的人士簽署，也可由委託人的書面授權人簽署。如果代理人委任表格由授權人簽署，則委託人授權其簽署的授權書或其他授權文件需要經過公證。代理人委任表格及經過公證的授權書或其他授權文件，須在股東周年大會或其任何續會舉行時間24小時前，交回本公司的註冊地址，地址為中國河南省洛陽市建設路154號或本公司的H股股份過戶登記處香港證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716舖，方為有效。

4. 擬出席股東周年大會的股東應於二零零九年五月二十九日下午四時正或以前將擬出席會議的回條於正式填妥及簽署後送達本公司註冊及主要辦公地址。回條可採用來人、來函或傳真方式送達。

5. 股東或彼等的代理人須於出席股東周年大會時出示本人身份證件，如由代理人出席，則代理人還須攜帶其代理人委任表格。

6. 股東周年大會會期預計不超過一天，往返及住宿費用由出席股東周年大會的股東及代理人自行負責。

7. 本公司註冊地址為：

中國河南省洛陽市建設路154號
郵政編號 : 471004
聯繫電話 : (86379)6496 7038
傳真 : (86379)6496 7438
電子郵箱 : msc0038@ytogroup.com

於本通告日期，董事會包括十位執行董事（即劉大功先生、趙剡水先生、劉文英先生、閆麟角先生、李騰蛟先生、邵海晨先生、李有吉先生、董建紅女士、劉雙成先生及趙飛先生）及四位獨立非執行董事（即鹿中民先生、陳秀山先生、陳志先生及羅錫文先生）。

中國 • 洛陽
二零零九年四月二十八日

獨立核數師報告

ERNST & YOUNG
安永

致第一拖拉機股份有限公司股東
(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已完成審核第一拖拉機股份有限公司(「貴公司」)及其子公司(統稱為「貴集團」)載於第63頁至第180頁之財務報表，包括於二零零八年十二月三十一日之綜合資產負債表及公司資產負債表，以及截至該日止年度之綜合利潤表、綜合權益變動報表及綜合現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註。

董事對財務報表的責任

貴公司董事須按照香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則及香港公司條例之披露規定，負責編製並真實及公允地呈列該等財務報表。此責任包括設計、實行及維持與編製及真實公允地呈列財務報表有關之內部監控，以確保其並無重大錯誤陳述(不論其由欺詐或錯誤引起)；選擇及應用適當會計政策；並視情況作出合理之會計估算。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等財務報表發表意見。我們的報告僅為全體股東編製，不應用作其他用途。我們概不就本報告的內容對其他任何人士負責或承擔責任。

我們按照香港會計師公會頒佈之核數準則進行審核工作。該等準則要求我們在策劃和進行審核工作時須符合道德規範，使我們能就該等財務報表是否存有重大錯誤陳述作合理之確定。

審核範圍包括執行程序以取得與財務報表所載數額及披露事項有關之審核憑據。選用之程序視乎核數師之判斷，包括評估財務報表之重大錯誤陳述(不論其由欺詐或錯誤引起)之風險。在作出該等風險評估時，核數師將考慮與公司編製並真實公允地呈列財務報表有關之內部監控，以為不同情況設計適當審核程序，但並非旨在就公司內部監控是否有效表達意見。審核範圍亦包括評估所用會計政策之適當性，董事所作會計估算之合理性，以及財務報表之整體列報方式。

我們相信，就得出審核意見而言，我們所獲審核憑據屬充分和恰當。

意見

我們認為，上述財務報表均符合香港財務報告準則且能真實及公允地反映　貴公司及　貴集團於二零零八年十二月三十一日之財務狀況以及　貴集團截至該日止年度之利潤和現金流量狀況，並已按照香港公司條例之披露規定妥善編製。

安永會計師事務所
執業會計師
香港
中環
金融街8號
國際金融中心2期18樓
二零零九年四月二十日

綜合收益表

截至二零零八年十二月三十一日止年度

	附註	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元
營業收入	5	**7,933,721**	7,102,150
銷售成本		**(7,108,592)**	(6,255,184)
毛利		**825,129**	846,966
其他收入及收益	5	**40,131**	168,606
銷售及分銷費用		**(272,187)**	(273,866)
管理費用		**(402,624)**	(395,811)
其他費用		**(62,317)**	(63,853)
財務費用	7	**(37,643)**	(31,589)
應佔聯營公司之溢利及虧損		**(82)**	(12,649)
除稅前溢利	6	**90,407**	237,804
稅項	10	**(9,528)**	(40,024)
年度溢利		**80,879**	197,780
歸屬於：			
母公司權益股東應佔溢利	11	**68,505**	181,762
少數股東權益		**12,374**	16,018
		80,879	197,780
股息	12		
建議末期股息		**42,295**	25,377
母公司普通股權益持有人應佔每股盈利	13		
基本		**人民幣8.10分**	人民幣22.82分

綜合資產負債表

二零零八年十二月三十一日

	附註	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備	14	**1,163,237**	1,256,455
預付土地租金	15	**79,158**	30,374
商譽	16	**52,990**	52,990
聯營公司權益	18	**18,918**	19,800
可供出售的投資	19	**106,959**	187,150
應收貸款	20	**214,123**	83,554
遞延稅項資產	33	**49,107**	28,331
非流動資產總額		**1,684,492**	1,658,654
流動資產			
存貨	21	**842,003**	841,800
應收賬款及應收票據	22	**813,872**	925,946
應收貸款	20	**209,069**	194,215
應收貼現票據	23	**129,283**	56,053
預付款、按金及其他應收款	24	**410,310**	465,326
按公允價值計入損益之股權投資	26	**4,444**	47,365
已抵押銀行存款	27	**366,357**	151,640
現金及現金等價物	27	**758,535**	1,147,084
		3,533,873	3,829,429
分類為持有待售的資產	39	**317,012**	—
流動資產總額		**3,850,885**	3,829,429
流動負債			
應付賬款及應付票據	28	**1,448,998**	1,144,065
其他應付款及應計負債	29	**443,778**	575,971
客戶存款	31	**198,217**	131,231
附帶利息之銀行借款	32	**167,000**	459,900
應付稅項		**12,913**	20,824
準備	30	**28,084**	34,153
		2,298,990	2,366,144
直接與持有待售資產相關的負債	39	**206,263**	—
流動負債總額		**2,505,253**	2,366,144
淨流動資產		**1,345,632**	1,463,285
總資產減流動負債		**3,030,124**	3,121,939

綜合資產負債表（續）

二零零八年十二月三十一日

	附註	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元
非流動負債			
附帶利息之銀行借款	32	**144,000**	214,000
遞延收入	34	**103,774**	105,154
遞延稅項負債	33	**4,332**	25,225
準備	30	**35,581**	24,667
非流動負債總額		**287,687**	369,046
淨資產		**2,742,437**	2,752,893
權益			
母公司的權益所有者應佔溢利			
已發行股本	35	**845,900**	845,900
儲備	36(a)	**1,676,691**	1,703,768
建議末期股息	12	**42,295**	25,377
		2,564,886	2,575,045
少數股東權益		**177,551**	177,848
權益總額		**2,742,437**	2,752,893

劉大功
董事

閆麟角先生
董事

綜合權益變動表

截至二零零八年十二月三十一日止年度

		歸屬於母公司的權益所有者														
		已發行股本	股份溢價	法定盈餘公積	公益金	一般盈餘公積	儲備基金	企業發展基金	一般及法定儲備	可供出售的投資重估儲備	匯率浮動儲備	累計虧損	建議末期股息	合計	少數股東權益	權益總額
	附註	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		(附註35)	(附註35)	附註36(a)		附註36(a)	附註36(a)	附註36(a)	附註36(a)							
於二零零八年一月一日		845,900	1,539,938	99,695	—	64,744	3,373	2,356	4,841	74,932	(8,772)	(77,339)	25,377	2,575,045	177,848	2,752,893
可供出售投資的公允值變動		—	—	—	—	—	—	—	—	(50,386)	—	—	—	(50,386)	—	(50,386)
匯兑調整		—	—	—	—	—	—	—	—	—	(2,901)	—	—	(2,901)	—	(2,901)
直接於權益中確認之收入及開支總額		—	—	—	—	—	—	—	—	(50,386)	(2,901)	—	—	(53,287)	—	(53,287)
本年度淨利潤		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	68,505	—	68,505	12,374	80,879
年內收入及開支總額		—	—	—	—	—	—	—	—	(50,386)	(2,901)	68,505	—	15,218	12,374	27,592
付予少數股東之股息		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(12,671)	(12,671)
已派發二零零七年末期股息		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(25,377)	(25,377)	—	(25,377)
建議二零零八年末期股息	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(42,295)	42,295	—	—	—
轉撥自／(至)儲備	36(a)	—	—	13,824	—	—	217	217	304	—	—	(14,562)	—	—	—	—
於二零零八年十二月三十一日		845,900	1,539,938*	113,519*	—*	64,744*	3,590*	2,573*	5,145*	24,546*	(11,673)*	(65,691)*	42,295	2,564,886	177,551	2,742,437

綜合權益變動表（續）

截至二零零八年十二月三十一日止年度

		歸屬於母公司的權益所有者														
										可供出售的投資重估儲備	匯率浮動儲備					
		已發行股本	股份溢價	法定盈餘公積	公益金	一般盈餘公積	儲備基金	企業發展基金	一般及法定儲備			累計虧損	建議末期股息	合計	少數股東權益	權益總額
	附註	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		（附註35）	（附註35）	附註36(a)		附註36(a)	附註36(a)	附註36(a)	附註36(a)							
於二零零七年一月一日		785,000	1,378,840	77,570	—	64,744	2,873	2,356	4,446	97,150	(4,244)	(210,704)	—	2,198,031	170,018	2,368,049
可供出售投資的公允值變動		—	—	—	—	—	—	—	—	(22,218)	—	—	—	(22,218)	—	(22,218)
匯兑調整		—	—	—	—	—	—	—	—	—	(4,528)	—	—	(4,528)	—	(4,528)
直接於權益中確認之收入及開支總額		—	—	—	—	—	—	—	—	(22,218)	(4,528)	—	—	(26,746)	—	(26,746)
本年度淨利溢		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	181,762	—	181,762	16,018	197,780
年內收入及開支總額		—	—	—	—	—	—	—	—	(22,218)	(4,528)	181,762	—	155,016	16,018	171,034
增持附屬公司權益		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(5,046)	(5,046)
付予少數股東之股息		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(2,992)	(2,992)
發行股份	35	60,900	171,669	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	232,569	—	232,569
股份發行費用	35	—	(10,571)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(10,571)	—	(10,571)
出售附屬公司	37	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(150)	(150)
建議二零零七年末期股息	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(25,377)	25,377	—	—	—
轉撥自／(至)儲備	36(a)	—	—	22,125	—	—	500	—	395	—	—	(23,020)	—	—	—	—
於二零零七年十二月三十一日		845,900	1,539,938*	99,695*	—*	64,744*	3,373*	2,356*	4,841*	74,932*	(8,772)*	(77,339)*	25,377	2,575,045	177,848	2,752,893

* 該等儲備組成綜合資產負債表內的綜合儲備人民幣1,676,691,000元（二零零七年：人民幣1,703,768,000元）。

綜合現金流量表

截至二零零八年十二月三十一日止年度

	附註	**二零零八年** **人民幣千元**	二零零七年 人民幣千元
經營活動產生之現金流量			
除稅前溢利		**90,407**	237,804
調整：			
財務費用	7	**37,643**	31,589
應佔聯營公司之溢利及虧損		**82**	12,649
利息收入	5, 6	**(51,513)**	(39,239)
出售物業、廠房及設備之虧損，淨額	6	**494**	1,862
出售附屬公司之收益	5, 6	**—**	(90)
折舊	6	**124,678**	115,393
預付土地租金之攤銷	6	**3,595**	742
物業、廠房及設備之減值	6	**—**	14,500
非上市投資之股息收入	5, 6	**(3,000)**	(3,850)
上市投資之股息收入	5, 6	**(2,833)**	(270)
出售可供出售投資之收益	5, 6	**(4,138)**	(73,780)
出售按公允價值計入損益的			
上市權益投資虧損／(收益)，淨額	5, 6	**3,944**	(35,772)
呆壞賬準備，淨額	6	**27,969**	23,864
其他應收款減值準備／(準備撥回)，淨額	6	**4,603**	(15,036)
應收貸款減值準備，淨額	6	**99**	3,855
應收貼現票據減值準備，淨額	6	**1,403**	(1,652)
陳舊存貨準備撥回，淨額	6	**(4,472)**	(3,766)
確認政府撥款	5	**(4,692)**	(3,898)
按公允價值計入損益的			
上市權益投資之公允價值(收益)／虧損，淨額	5, 6	**7,467**	(7,565)
		231,736	257,340

綜合現金流量表（續）

截至二零零八年十二月三十一日止年度

	附註	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元
存貨（增加）／減少		**(70,662)**	14,332
應收貸款（增加）／減少		**(145,522)**	39,896
應收賬款及應收票據增加		**(14,929)**	(205,036)
應收貼現票據（增加）／減少		**(74,633)**	165,160
預付款、按金及其他應收款（增加）／減少		**7,611**	(101,526)
按公允價值計入損益的權益投資（增加）／減少		**31,510**	(541)
準備增加／（減少）		**7,128**	(1,800)
應付賬款及應付票據增加／（減少）		**393,333**	(135,231)
客戶存款增加／（減少）		**66,986**	(25,583)
其他應付款及應計負債增加／（減少）		**(109,893)**	101,291
經營產生之現金		**322,665**	108,302
已收利息		**51,513**	39,239
已付利息		**(37,643)**	(31,589)
已付所得稅費		**(39,268)**	(29,860)
經營活動之淨現金流入		**297,267**	86,092

	附註	**二零零八年** **人民幣千元**	二零零七年 人民幣千元
投資活動產生之現金流量			
從非上市投資獲得之股息收入		**3,000**	3,850
從上市投資獲得之股息收入		**2,833**	270
購買物業、廠房及設備	14	**(121,622)**	(186,546)
出售物業、廠房及設備所得款項		**34,451**	27,843
預付土地租金增加		**(71,708)**	(10,924)
購買可供出售的投資		**—**	(14,162)
出售可供出售投資所得款項		**26,529**	107,100
出售預付土地租金所得款項		**10,925**	—
增購附屬公司權益		**—**	(5,046)
收到政府撥款		**6,064**	84,650
聯營公司投資		**—**	(12,000)
出售附屬公司	37	**—**	434
存放中國人民銀行強制性存款儲備金之（增加）／減少		**18,273**	(41,078)
期限超過3個月的定期存款（增加）／減少		**(1,773)**	1,773
已抵押銀行存款減少		**4,472**	12,698
投資活動之淨現金流出		**(88,556)**	(31,138)

綜合現金流量表（續）

截至二零零八年十二月三十一日止年度

	附註	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元
融資活動產生之現金流量			
股份發行所得款項	35	—	255,824
股份發行費用	35	—	(33,827)
新增銀行貸款		**470,000**	742,051
償還銀行貸款		**(742,900)**	(627,709)
付予少數股東之股息		**(12,671)**	(2,992)
融資活動之淨現金流入／(流出)		**(285,571)**	333,347
現金及現金等價物之淨增加／(減少)		**(76,860)**	388,301
年初之現金及現金等價物		**1,197,073**	813,300
匯率變動之影響淨額		**(41,510)**	(4,528)
年末之現金及現金等價物		**1,078,703**	1,197,073
現金及現金等價物之餘額分析			
現金及銀行結餘	27	**1,044,213**	1,197,073
持有待售資產中現金及現金等價物及為出具應付票據而抵押的銀行存款	39	**34,490**	—
		1,078,703	1,197,073

資產負債表

二零零八年十二月三十一日

	附註	**二零零八年** **人民幣千元**	二零零七年 人民幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備	14	**723,822**	718,840
預付土地租金	15	**70,150**	1,955
附屬公司權益	17	**845,174**	923,373
聯營公司權益	18	**19,356**	20,715
可供出售的投資	19	**72,497**	129,101
遞延稅項資產	33	**37,190**	15,754
非流動資產總額		**1,768,189**	1,809,738
流動資產			
存貨	21	**327,902**	294,699
應收賬款及應收票據	22	**691,685**	561,748
預付款、按金及其他應收款	24	**186,342**	190,425
附屬公司所欠款項	17	**162,280**	114,277
予附屬公司之貸款	17	**196,000**	171,400
存放於附屬公司之存款	17	**220,300**	395,269
已抵押銀行結餘	27	**35,080**	23,773
現金及現金等價物	27	**265,910**	397,723
流動資產總額		**2,085,499**	2,149,314
流動負債			
應付賬款及應付票據	28	**619,862**	496,691
其他應付款及應計負債	29	**175,008**	203,814
附帶利息之銀行借款	32	**80,000**	280,000
應付稅項		**3,769**	769
財務擔保負債		**62,858**	25,000
準備	30	**15,800**	13,343
流動負債總額		**957,297**	1,019,617
流動資產淨值		**1,128,202**	1,129,697
資產總額減流動負債		**2,896,391**	2,939,435

資產負債表（續）

二零零八年十二月三十一日

	附註	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元
非流動負債			
附帶利息之銀行借款	32	**144,000**	194,000
遞延收入	34	**96,648**	97,010
遞延稅項負債	33	**4,332**	21,570
準備	30	**25,208**	17,164
非流動負債總額		**270,188**	329,744
淨資產		**2,626,203**	2,609,691
權益			
已發行股本	35	**845,900**	845,900
儲備	36(b)	**1,738,008**	1,738,414
建議末期股息	12	**42,295**	25,377
權益總額		**2,626,203**	2,609,691

劉大功
董事

閏麟角先生
董事

1. 公司資料

第一拖拉機股份有限公司為於中華人民共和國(「中國」)註冊成立的股份有限公司。本公司的註冊地址為中華人民共和國河南省洛陽市建設路154號。

本年內，本集團主要經營的業務如下：

- 製造及銷售農業機械
- 製造及銷售工程機械
- 製造及銷售柴油發動機、燃油噴射管及燃油噴射

董事認為，本公司的母公司為中國一拖集團有限公司(「控股公司」)，及最終控股公司為中國機械工業集團公司，兩者均為在中國註冊成立的公司。

2.1 編製基準

本財務報表根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)(包括所有香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋)以及香港普遍採納之會計原則及香港公司條例之披露規定而編製。除按公允價值核算之若干股權投資外，本財務報表採用歷史成本法編制。持有待售資產以其賬面值及公允值減出售成本之較低金額者列賬，附註2.4已作進一步解釋。本財務報表以人民幣呈列，除另有註明者外，所有數值均調整至最接近的千元。

綜合基準

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司(合稱為「本集團」)截至二零零八年十二月三十一日止年度的財務報表。附屬公司之業績由收購日(即本集團獲得控制權之日)起開始綜合，直至有關該控制權終止日止。本集團內部公司間之重大交易所產生的收入、支出及未實現損益及公司間往來賬餘額均已於綜合時悉數抵銷。

少數股東權益指非本集團控制的外界股東於本公司附屬公司之業績及資產淨值之權益。收購少數股東權益乃採用實體概念法列賬，據此應佔所收購的淨資產之代價與賬面值之差額作為股本交易確認。

2.2 新訂及經修訂香港財務報告準則之影響

本集團編製本年度財務報表時首次採納以下新訂及經修訂的香港財務報告準則。除因此引起的採納新訂及經修訂會計政策及作出額外披露的若干情況外，採納該等新詮釋及經修訂之準則對該等財務報表並無重大影響。

香港會計準則第39號及香港財務報告準則第7號（修訂本）	香港會計準則第39號金融工具：確認和計量以及香港財務報告準則第7號金融工具：披露— 金融資產的重新分類之修訂
香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第11號	香港財務報告準則第2號 — 集團及庫存股交易
香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第12號	服務特許權安排
香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第14號	香港會計準則第19號— 界定福利資產的限額、最低資金需求及其相互關係

採納該等新訂及經修訂香港財務報告準則之主要影響如下：

(a) 香港會計準則第39號金融工具：確認和計量以及香港財務報告準則第7號金融工具：披露 — 金融資產的重新分類之修訂

香港會計準則第39號的修訂允許實體在符合特定的條件下，將非衍生金融資產重新分類為持有待售，惟經實體於初步確認時指定為按公允價值計入損益的金融資產除外。倘金融資產不再因近期出售或購回目的而持有，則不再屬於按公允價值計入損益的類別。

倘實體有意且有能力於可預見將來持有符合貸款及應收款項定義的債務工具或持至到期，則於初步確認時未列為持有待售的債務工具可自按公允價值計入損益的類別中分類出來，倘債務工具未指定為可供出售，則可自可供出售類別中分類至貸款及應收款項類別。

倘金融資產不再持有以於短期內出售或購回，則不符合分類為貸款及應收款項的金融資產，僅可在少數情況下可由持有待售資產轉撥至可供出售資產或持有至到期資產（就債務工具的情況而言）。

2.2 新訂及經修訂香港財務報告準則之影響（續）

(a) 香港會計準則第39號修訂財務工具：確認和計量以及香港財務報告準則第7號財務工具：披露 — 金融資產的重新分類（續）

金融資產須按其重新分類日期的公允價值重新分類，且金融資產於重新分類日期的公允價值將成為其新成本或攤銷成本（如適用）。香港財務報告準則第7號的修訂要求對按上述情況重新分類的任何財務資產作出廣泛披露。該等修訂自二零零八年七月一日起生效。

由於本集團並無對任何金融工具進行重新分類，故該修訂對本集團的財務狀況或經營業績並無影響。

(b) 香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第11號香港財務報告準則第2號 — 集團及庫存股交易

香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第11號要求當集團授予僱員權益工具時應按權益支付計劃作會計處理，即使這些股本工具是從第三方買來或由股東提供。香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第11號亦就集團內兩家或以上的實體股份支付交易的會計處理方法進行了詮釋。由於本集團並無此類交易，因此該詮釋不會對本集團財務狀況或經營業績產生影響。

(c) 香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第12號服務特許權安排

香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第12號適用於服務特許權經營商，並就在服務特許權交易中所承擔的負債和享有的權利所需的會計處理進行了詮釋。由於本集團中並無成員公司是此類經營商，因此該詮釋不會對本集團財務狀況或經營業績產生影響。

(d) 香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第14號香港會計準則第19號 — 界定福利資產的限額、最低資金需求及其相互關係

香港（國際財務報告詮釋委員會）－詮釋第14號闡明如何根據香港會計準則第19號僱員福利去評估定額福利計劃日後供款退款或減供之限額，而該等款項可被確認為資產（包括存在最低資金要求之情況）。由於本集團並無界定福利計劃，故詮釋對該等財務報表並無影響。

2.3 已頒佈但尚未生效的香港財務報告準則的影響

本集團在編製這些財務報表時尚未採用下列已發佈但尚未生效的新制訂和經修訂的香港財務報告準則。

香港財務報告準則第1號及香港會計準則第27號之修訂	香港財務報告準則第1號首次採納香港財務報告準則及香港會計準則第27號綜合及獨立財務報表－於附屬公司、共同控制實體及聯營公司的投資成本之修訂[1]
香港財務報告準則第2號之修訂	香港財務報告準則第2號以股份為基礎的支付－歸屬條件及註銷之修訂[1]
香港財務報告準則第3號（經修訂）	業務合併[2]
香港財務報告準則第7號之修訂	改進有關金融工具之披露[1]
香港財務報告準則第8號	經營分部[1]
香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第9號及香港會計準則第39號之修訂	嵌入衍生工具[5]
香港會計準則第1號（經修訂）	財務報表呈列[2]
香港會計準則第23號（經修訂）	融資成本[1]
香港會計準則第27號（經修訂）	綜合及獨立財務報表[2]
香港會計準則第32號及香港會計準則第1號之修訂	香港會計準則第32號金融工具：呈列及香港會計準則第1號財務報表呈列－可認沽金融工具及清盤時產生的責任之修訂[1]
香港會計準則第39號之修訂	香港財務報告準則39金融工具：確認及計量 — 合資格對沖項目之修訂[2]
香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第13號	客戶忠誠度計劃[3]
香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第15號	房地產建設協議[1]
香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第16號	境外業務投資淨額對沖[4]
香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第17號	向擁有人分配非現金資產[2]
香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第18號	從客戶轉移資產[6]

2.3 已頒佈但尚未生效的香港財務報告準則的影響（續）

除上述者外，香港會計師公會頒佈對香港財務報告準則的改進*，其修訂刪除了香港財務報告準則中原先不一致的條文及澄清措辭。除香港財務報告準則第5號的修訂於二零零九年七月一日或之後開始的年度期間生效外，其他修訂均於二零零九年一月一日或之後開始的年度期間生效，惟各項準則存在不同的過渡期。

1 於二零零九年一月一日或之後開始的年度期間生效

2 於二零零九年七月一日或之後開始的年度期間生效

3 於二零零八年七月一日或之後開始的年度期間生效

4 於二零零八年十月一日或之後開始的年度期間生效

5 於二零零九年六月三十日或以後之年度期間生效

6 適用於二零零九年七月一日或之後之轉讓

* 香港財務報告準則的改進包括對以下各項的修訂：香港財務報告準則第5號、香港財務報告準則第7號、香港會計準則第1號、香港會計準則第8號、香港會計準則第10號、香港會計準則第16號、香港會計準則第18號、香港會計準則第19號、香港會計準則第20號、香港會計準則第23號、香港會計準則第27號、香港會計準則第28號、香港會計準則第29號、香港會計準則第31號、香港會計準則第34號、香港會計準則第36號、香港會計準則第38號、香港會計準則第39號、香港會計準則第40號及香港會計準則第41號。

本集團正在評估首次採用該等新訂及經修訂之香港財務報告準則之影響。迄今，結論是採納香港財務報告準則第8號及香港會計準則第1號（經修訂）或會導致新或經修訂之披露事項，而採納香港財務報告準則第3號（經修訂）及香港會計準則第27號（經修訂）或會導致會計政策轉變。該等新訂及經修訂之香港財務報告準則不大可能對本集團之經營業績及財務狀況產生重大影響。

2.4 主要會計政策摘要

附屬公司

附屬公司乃由本公司直接或間接控制其財務及經營決策，以從其業務中獲取利益之實體。

本公司收益表中所列附屬公司業績乃按已收及應收股息入賬。本公司對附屬公司的投資以成本扣除減值列示。

合營公司

合營公司乃以契約形式成立之實體。本集團與其他各方經營商業業務。合營公司以獨立企業方式經營，而本集團與其他各方於其中擁有權益。

合營方之間訂立之合營協議，規定合營各方之出資額，合營公司之期限及於清盤時變現資產之基準。來自合營公司業務之損益以及剩餘資產之任何分派，乃由合營方按其各自之出資額或根據合營協議之條款計算。

在下列情況下，合營公司將被視為：

(a) 附屬公司 — 如本集團對合營公司有單方面直接或間接之控制權；

(b) 聯合控制企業 — 如本集團並無單方面之控制權，但對合營公司有直接或間接共同控制權；

(c) 聯營公司 — 如本集團並無單方面或共同之控制權，但一般直接或間接持有合營公司註冊資本不少於20%，並可對合營公司行使重大影響力；或

(d) 依照香港會計準則第39號入賬之權益性投資 — 如本集團直接或間接持有合營公司註冊資本少於20%，對其亦無共同控制權或重大影響力。

2.4 主要會計政策摘要（續）

聯營公司

聯營公司乃指一家非附屬公司或聯合控制企業，而本集團長期擁有其股本投票權不少於20%及可對其行使重大影響力之公司。

本集團列於綜合資產負債表內之聯營公司投資，乃根據權益法計算本集團應佔之資產淨值，減除任何減值損失。本集團所佔聯營公司收購後之業績與儲備，分別載列於綜合收益表及綜合儲備內。本集團與其聯營企業之間交易的未實現收益和虧損根據本集團佔該聯營企業的權益比例進行抵銷；除非未實現虧損證明轉移的資產已發生減值。

聯營公司經營業績計入本公司的收益表內，並以已收及應收股息為限。本公司於聯營公司的投資被視為非流動資產，並按成本減除任何減值損失列賬。

商譽

因收購附屬公司而產生的商譽，指企業收購成本超過於收購日本集團應佔被購買方的可辨認資產、及負債及或有負債的公允價值中所佔權益的差額。

協議日期於二零零五年一月一日或之後收購產生的商譽

因收購產生的商譽在綜合資產負債表中確認為資產，初始以成本計量，隨後以成本減任何累計減值虧損計量。

商譽賬面值將每年或因某些事項或情形的變動顯示賬面價值可能發生減值時將更頻繁地進行減值測試。本集團於十二月三十一日進行年度商譽減值測試。為進行減值測試，本集團將企業合併所收購之商譽由收購日期起分攤至預期可從合併產生之協同效益中獲益之各現金產生單位或各組現金產生單位，而不論本集團其他資產或負債有否分配至該等單位元或該等單位組別。

2.4 主要會計政策摘要(續)

商譽(續)

協議日期於二零零五年一月一日或之後收購產生的商譽(續)

減值按商譽有關現金產生單位(或現金產生單位組別)可收回款額之評估釐定。倘現金產生單位(或現金產生單位組別)的可收回款額低於賬面值,則確認減值虧損。已確認之商譽減值虧損不會於往後期間撥回。

倘商譽構成現金產生單位(或現金產生單位組別)之其中部份業務被出售,則於釐定出售業務盈虧時,與出售業務有關之商譽會計入業務賬面值。於該等情況出售之商譽,按出售業務及保留之現金產生單位部份相對價值基準計算。

先前於綜合留存收益中抵減的商譽

於二零零一年採納香港會計師公會的會計實務準則第30號「企業合併」(「會計實務準則第30號」)之前,由收購產生之商譽於收購年度在綜合儲備留存收益中抵銷。採納香港財務報告準則第3號後,該等商譽持續在綜合留存收益中抵減,並且當企業處置商譽相關的全部或部分業務,或當商譽相關的現金產出單位發生減值時,不應將該商譽在收益表中確認。

超出企業合併成本

本集團在被購買方的可辨認資產、負債和或有負債的公允價值中所佔權益超過購買附屬公司成本的差額(前稱為「負商譽」),在重新評估後,立即在收益表中確認。

2.4 主要會計政策摘要（續）

除商譽外的非金融資產減值

若有跡象顯示資產出現減值，或某資產需要（存貨、延遞稅資產、金融資產、持作出售之出售組別及商譽除外）進行年度減值測試時，估計該資產的可收回金額。資產的可收回金額按正使用資產或現金生產單元的價值及其公允價值減銷售成本中較高者計算，資產之可收回金額是按單項資產計量，除非該項資產無法獨立於其他資產或其他資產群組去產生現金之流入，在該等情況下，可收回金額則按該資產所屬之現金產出單位作計量。

當資產的賬面價值超過其可收回金額時，減值虧損方予以確認。當計算其使用價值時，將按除稅前之折現率把估計未來現金流量折現為該等資產之現值，並反映了當前市場上貨幣的時間價值及和該資產有關的特定風險。減值虧損於發生期間的收益表中列支。

本集團會於各個結算日評估是否有跡象顯示過往年度所確認之減值損失已不再存在或可能已減少。若有該等跡象，則對該資產之可收回金額予以估計。僅在以往用以決定可收回金額之估計有所改變時，曾被確認之減值虧損方可撥回（對商譽之減值除外），但不可高於假設過往年度無減值虧損情況下資產之賬面價值（扣除折舊或攤銷）。減值虧損撥回反映於發生當期收益表內。

2.4 主要會計政策摘要（續）

有關連人士

倘屬於以下情況，則下列人士被視為與本集團有關連：

(a) 該方直接，或透過一個或多個中介方間接地(i)控制，被控制或受共同控制；(ii)對本集團有重大影響；或(iii)對本集團有共同控制；

(b) 該方為一間聯營公司；

(c) 該方為一個共同控制實體；

(d) 該人士為本集團或其母公司主要管理人員之成員；

(e) 該人士為(a)或(d)所提述任何個人家族成員之一；或

(f) 該人士為(d)或(e)所提述之任何個人直接或間接控制、共同控制或施加重大影響之實體，或於該實體擁有重大投票權。

物業、廠房、設備及折舊

除在建工程外，物業、廠房及設備乃按原值減累計折舊及減值列示。倘物業、廠房及設備分類為持有待售或屬於分類為持有待售資產的一部份，則不予折舊，並根據香港財務報告準則第5號進行會計處理，詳情載於有關「持有待售資產」之會計政策。物業、廠房及設備項目成本值包括其購置價及資產達致運作狀況及運至工作地點作擬定用途之直接應計成本。物業、廠房及設備項目在投入使用後所產生如維修保養之開支，一般於產生之期間在利潤表中列支。倘情況清楚顯示該等支出使運用物業、廠房及設備項目預期獲得之未來經濟效益有所增加，且該項目成本能夠可靠計量，則該項支出將撥為該等資產之額外成本或重置。

2.4 主要會計政策摘要（續）

物業、廠房及設備與折舊（續）

物業、廠房及設備每一項折舊根據原值，按估計可使用年限和估計殘值，採用直線法攤進成本計算。各項物業、廠房及設備之估計可使用年限如下：

房屋與建築物	8-30年
廠房、機器及設備	6-16年
運輸工具及設備	6-12年

倘一項物業、廠房及設備的各部分具有不同可使用年限，此項目各部分的成本以合理基礎分配，而每部分將作個別折舊。

剩餘價值、可使用年限及折舊方法將至少於各結算日被評估及調整（如適用）。

一項物業、廠房及設備於出售時或按其使用或出售作估計都不再有經濟效益時，將不再被確認。於年度不再被確認的資產因其出售或報廢並於利潤表確認的任何盈利或虧損乃有關資產的銷售所得款項淨額與賬面價值的差額。

在建工程指正在施工或安裝中之建築物及其他物業、廠房、機器設備，並按成本減任何減值準備列賬，不計提折舊。成本包括直接建築成本，以及在建築建設期內相關貸款之資本化借貸成本。在建工程乃於完成及達致使用狀況時轉入合適的物業、廠房、機器設備類別。

2.4 主要會計政策摘要（續）

持有待售資產

倘資產之賬面值將主要藉一項出售交易而非透過持續使用收回時，則分類為持有待售資產。在此情況下，該資產必須可按當前狀況即時出售，惟僅受出售該等資產或出售組別之一般及慣用條款所規限，且實現其出售之概率必須極高。

分類為持有待售的資產（遞延稅項資產及金融資產除外），按其賬面值與公允價值減出售成本值之較低金額計算。

研究與開發費用

研究費用於發生時列入收益表。

當本集團能夠證明轉化無形資產使其能夠使用或出售之技術可行性，其轉化目的及使用或出售資產之能力，資產如何產生未來經濟利益，用以完成項目之資源的可用性及可靠計量研製費用之能力，則研製新產品而產生的費用可被資本化及被遞延。當研究費用不合符上述的條件時，應當直接入當年的損益。

遞延開發費用以成本減任何減值虧損列賬，並按直線法以該產品不超過五年的商業使用期進行攤銷，該使用期以產品投入商業生產之日起計算。

現金及現金等價物

就綜合現金流量表而言，現金及現金等價物乃指手頭現金及通知存款，及短期高流動性投資，可隨時轉換為已知金額現金，其價值並無面對重大風險而出現變動，並於購入後以較短的時間內到期（一般於三個月內到期），減去於通知時須償還並構成本集團現金管理之基本部份的銀行透支。

就資產負債表而言，現金及現金等價物乃指手頭及銀行現金，其中包括定期存款，而其用途不受限制。

2.4 主要會計政策摘要（續）

經營租約

經營租約乃將資產所有權之絕大部份收益及風險保留在出租者之租約。當本集團為出租人時，本集團根據經營租約出租之資產計入非流動資產內，而根據經營租約應收之租金在租期根據直線法計入收益表內。當本集團為承租人時，根據經營租約應付之租金在租期根據直線法計入收益表內。

經營租賃下預付土地溢價初始以成本記錄，之後在租賃期內以直線法確認。當租賃款無法可靠地在土地和房屋兩部份之間進行分配時，則整個租賃款作為物業、廠房及設備的融資租賃，包括在土地和房屋的成本中。

投資及其他金融資產

香港會計準則第39號所界定金融資產可分為四類，包括按公允價值計入損益之金融資產、貸款及應收款項、持至到期之投資及可供出售金融資產(視適用情況而定)。初次確認時，金融資產按公允價值計量，倘投資並非按公允值計量且變動計入損益，則還應加上直接應佔交易成本。

當本集團首次簽訂一項合同，需評估該合同中是否包含嵌入式衍生工具。若分析顯示時嵌入式衍生工具的經濟特徵及風險與主體合約並無密切關係，則評估嵌入式衍生工具是否須與主體合約分開處理。除非合約條款變更，使合約原來所需現金流量大幅變動，否則不會作出重估。

本集團會於初次確認後將金融資產分類，並於許可及適當情況下，於各結算日重新考慮分類。

正常情況下買入及出售之金融資產於交易日(即本集團承諾購買資產之日)確認。正常情況下買入及出售指於規例或市場慣例一般設定之期間內交付金融資產之買入或出售。

2.4 主要會計政策摘要（續）

投資及其他金融資產（續）

按公允價值計入損益的金融資產

分類為持作交易的金融資產載於「按公允價值計入損益的金融資產」目錄。若在類似條款下獲得該等資產用於銷售，則其分類為持作交易。持作交易投資之損益將於收益表予以確認。收益表所確認的公允價值盈虧淨額，不包括該等金融資產所賺取的任何股息或利息。該等股息或利息按照以下「收入確認」的政策予以確認。

貸款及應收款項

貸款及應收款項為具有固定或可釐定付款金額而在活躍市場中並無報價之非衍生金融資產。該等資產以實際利率法按攤餘成本入賬減減值準備。計算攤銷成本時，將考慮任何收購折讓或溢價，並包括屬於實際利率及交易成本不可分割部分的費用。該等貸款及應收款項遭終止確認、釐定為減值或進行攤銷時產生的盈利與虧損計入該年度的收益表。

持至到期投資

有關付款乃固定或可予釐定及到期日固定的非衍生金融資產，倘若本集團有意及有能力持至到期日，則歸入持至到期日類別。有意持有年期不定的投資並不歸入此類別。持至到期之投資按攤銷成本計量減減值準備。攤銷成本指首次確認金額減本金還款額，再加上或扣除以實際利息計演算法就首次確認金額與到期金額的任何差額而計算的累計攤銷。有關收益及虧損於投資不再確認或減值時透過攤銷在收益表確認。

2.4 主要會計政策摘要（續）

投資及其他金融資產（續）

可供出售的金融資產

可供出售的金融資產為上市及未上市權益性證券中的非衍生金融資產，指定為可供出售，或沒有列入任何其他三類。初次確認後，可供出售的金融資產按公允價值計量，損益確認為權益按獨立項目核算，直到投資被終止確認或該投資被確定為減值，屆時原先確認為權益的累計損益將列入收益表。賺取的利息及股息根據下述「收入確認」中的政策分別在收益表內確認為其他收入之利息收入及股息收入。該等投資之減值損失作為「可供出售金融資產之減值損失」於收益表中確認，並自可供出售金融資產重估儲備轉出。

倘因(a)有關投資公允價值的合理估計範圍對其而言屬重大，或(b)於估計公允價值時無法合理評估有關範圍內不同估計之可能性或使用有關估計，故無法可靠計算非上市股本證券之公允價值，則該等投資按成本扣除減值列賬。

公允價值

在有序金融市場交易活躍之投資的公允價值參考於結算日的市場收市價。倘對於沒有活躍市場標價之投資，其公允價值將採用估值方法確定。該等方法包括參考近期所進行的公允市場交易，其他大致類同金融工具的現行市場價格、現金流量折現分析和其他評估模型。

2.4 主要會計政策摘要（續）

金融資產減值

本集團於各結算日進行評估，是否有任何客觀跡象表明任一金融資產或一類金融資產出現減值。

按攤銷成本列賬之資產

如果有客觀跡象表明以攤餘成本計算的貸款及應收款項已發生減值虧損，則減值虧損按該資產賬面價值與按該金融資產估計之未來現金流量（不包括未發生之未來信貸損失）以原實際利率（即於首次確認時所計算之實際利率）折現至現值之差額計算。發生的減值虧損應直接沖減或通過備抵賬目抵減有關資產的賬面價值，並在收益表中確認。若無可實現的回收前景，貸款和應收款項及其相關的減值損失將予以轉銷。

倘期後減值虧損金額減少，且此減少客觀上與確認減值以後發生的事項有關，則以往確認之減值虧損可通過調整減值準備予以回撥並於利潤表內確認，惟有關資產之賬面價值不得超過轉回當日之攤餘成本。

關於應收賬款及其他應收款項，如有客觀證據（如債務人失卻償債能力或面臨重大財務困難及技術、市場、經濟或法律環境出現重新變化而對債務人產生負面影響的可能性）顯示集團無法按照目標應收款項的原來條款全數收回欠款，則須為應收賬款作出減值撥備。應收賬款之賬面價值按扣除撥備額計算。減值之應收賬款於評估為不可收回後予以終止確認。

以成本列賬之資產

倘有客觀證據顯示因公允價值未能可靠計算而不以公允價值入賬之非上市權益工具出現減值虧損，則虧損金額按該資產賬面價值與以同類金融資產當前市場回報率折現之估計未來現金流量現值之間的差額計算。該等資產之減值虧損不予轉回。

2.4 主要會計政策摘要（續）

金融資產減值（續）

可供出售的金融資產

倘可供出售的金融資產出現減值，其成本（已撇除本金還款及攤銷額）與其當前公允值的差額，減先前於收益表確認之任何減值虧損，將自權益轉移至收益表。當可供出售的金融資產之公允價值較其成本出現顯著或持續下降，或有其他證據表明資產已發生減值的情況時，將相應計提減值準備。「顯著」及「持續」的定義需要專業判斷。此外，本集團亦評估如股份價格波動之其他因素。已界定為可供出售之權益工具的減值虧損的撥回不可計入收益表。

終止確認金融資產

單個金融資產（或，若適用，單個金融資產之部分或相若金融資產組合之部分）在以下情況下將終止確認：

- 自資產收取現金流量的權利已屆滿；
- 本集團保留自資產收取現金流量的權利，但已根據一項「過手」安排承擔責任，在無重大延誤的情況下，將有關現金流量全數付予第三方；或
- 本集團已轉讓其自資產收取現金流量的權利，且(a)已轉讓有關資產絕大部分風險及回報；或(b)並無轉讓或保留有關資產絕大部分風險及回報，但已轉讓有關資產的控制權。

倘本集團已轉讓其自資產收取現金流的權利，但並無轉讓或保留有關資產絕大部分風險及回報，亦無轉讓有關資產的控制權，則按本公司繼續參與有關資產的程度確認該項資產。倘本集團因擔保已轉讓資產而繼續參與有關資產，則按該項資產的原本賬面價值或本集團可能須支付最高代價中之較低者列賬。

2.4 主要會計政策摘要（續）

終止確認金融資產（續）

倘本集團因已轉讓資產開出及／或購入期權（包括以現金結算期權或類似規定）繼續參與有關資產，則本集團的繼續參與程度按本集團可能回購已轉讓資產的金額計算，惟倘開出認沽期權（包括以現金結算期權或類似規定）涉及以按公允價值計算的資產，則本集團的繼續參與程度僅限於已轉讓資產的公允價值或期權行使價中之較低者。

按攤銷成本入賬的金融負債（包括計息銀行借款）

金融負債包括應付賬款及其他應付款項、應付控股公司及同系附屬公司款項和計息銀行借款，初步按公允價值減直接交易成本列賬，隨後以實際利息法按攤銷成本計量，倘貼現的影響並不重大，則按成本列賬。有關利息支出於收益表中「財務費用」內確認。

當終止確認負債及在攤銷過程中，收益及虧損會於收益表確認。

財務擔保合約

香港會計準則第39號範疇下的財務擔保合約被分類為金融負債。一份財務擔保合約將在初始時以其公允價值減去可直接歸於因收購或財務擔保合約的簽訂所產生的交易成本進行確認，除非此合約是以公允價值計入損益。初始確認之後，本集團將以以下二者之中較高者對此財務擔保合約進行計量：(i)於結算日履行現有責任之最佳估計開支金額；及(ii)初始確認金額減去根據香港會計準則第18號收入所確認的累積攤銷額（如適用）。

2.4 主要會計政策摘要（續）

終止確認金融負債

金融負債於負債責任解除、取消或到期時終止確認。

倘一項現有金融負債被來自同一貸款方且大部分條款均不同的另一項金融負債所取代，或同一個金融負債的條款被大幅更改，則該替代或更改將被視為原金融負債的終止確認並同時確認一項新負債，而兩者賬面價值上的差異於收益表中確認。

客戶存款

本集團金融業務所產生的客戶存款採用原實際利率法，按攤銷成本列賬，包括有關袍金及費用之未攤銷部分。

存貨

存貨以成本與可變現淨值兩者之較低者列賬。成本乃以加權平均法釐定，在製品及產成品之成本包括直接材料、直接工資及應攤分之生產費用。可變現淨值為估計銷售價減預期直至完成的成本和變現費用。

備件及低值易耗品按成本減任何陳舊積壓準備後列賬。

準備

倘因過往事件須承擔現有(法定或推定)責任及在承擔責任時有可能於未來令到資源流出，同時責任金額能夠可靠地作出估計，則會確認準備。

倘若折現之影響屬重大，確認準備之數額為於結算日承擔責任預期所需未來開支之現值。任何因時間過去而引致之折現現值金額之增幅於損益賬中列作財務費用。

2.4 主要會計政策摘要（續）

準備（續）

本集團就若干產品所提供之產品保用撥備乃根據銷量及過往維修及退貨經驗確認，並貼現成現值（如適合）。

所得稅

所得稅包括當期稅項和遞延稅項。除卻與當期或不同期間內直接於股東權益確認的項目有關的所得稅是在股東權益賬內確認外，所得稅均在收益表內確認。

當期及以前期間應稅資產和負債以預期可收回數額或支付稅務局數額計量。

遞延稅項是以負債法計算，並於結算日就資產與負債計稅所用的數額與在作出財務申報時的賬面值之間的所有暫時性差異計提。

所有的應課稅暫時性差異均會確認為遞延稅項負債，惟：

- 倘遞延稅項負債是因初次確認一項非企業合併交易的資產或負債而產生，且在交易時不會影響會計溢利或應課稅損益時，則作別論；及

- 倘應課稅暫時性差異涉及在附屬公司及聯營公司的投資，而回轉暫時性差異的時間可以控制及該等差異可能不會在可見之將來轉回時，則作別論。

2.4 主要會計政策摘要（續）

所得稅（續）

所有的可抵扣暫時性差異、承前未抵扣之稅收抵免或未抵扣之稅務虧損均會確認為遞延稅項資產，但以預計可用於可抵扣暫時性差異、承前未抵扣之稅務資產及未抵扣之稅務虧損的應課稅溢利的金額為限，惟：

- 倘與可抵扣暫時性差異有關的遞延稅項資產是因負商譽或於並非企業合併之交易中初次確認一項資產或負債而產生，且在交易時不會影響會計溢利或應課稅損益時，則作別論；及

- 倘可抵扣暫時性差異涉及在附屬公司及聯營公司的投資，則遞延稅項資產的確認僅限於可能會在可見之將來回轉的暫時性差異，且須以預計可用於暫時性差異的應課稅溢利的金額為限。

遞延稅項資產之賬面值於各結算日期作出檢討，倘發現不大可能有足夠應課稅溢利應用全部或部份遞延稅項資產，則其賬面值會相應下調。反之，對於先前未確認的遞延稅項資產，倘可能有足夠應課稅溢利應用全部或部份遞延稅項資產，則會於各結算日重新課稅並對其進行確認。

遞延稅項資產及負債以在結算日已實施或實質上已實施的稅率（及稅法）為基準，按變現資產或清償負債時的預期稅率計算。

倘若存在法律上可執行的權利，可將同一課稅實體及同一稅局的流動稅項及流動負債及遞延稅項相抵銷，則可抵銷遞延稅項資產與遞延稅項負債。

2.4 主要會計政策摘要（續）

政府補助

如果能合理確保將收到政府補助，而且符合所有附加條件，則按照公允價值確認政府補助。若補助與一項開支項目相關，則於將有關補助系統地與擬補償的成本進行匹配的期間內確認為收入。若補助與一項資產相關，則按公允價值計入遞延收入賬項，並於相關資產的預期可使用年期內每年等額分期撥入收益表。

收入確認

收入於本集團可能獲得經濟利益並能夠可靠地計量時按以下基準予以：

(a) 銷貨時，當所有權的重大風險及回報都已轉移給買方後，且本集團既不參與有關產品所有權的管理活動，亦不實際控制已售貨品時；

(b) 租金收入按租期以時間比例基準計算；

(c) 利息收入以應計方式按金融工具的估計期限以實際利率將未來估計之現金收入折現以計算金融資產的賬面淨值；及

(d) 股息收入在股東收取付款之權利獲確定時入賬。

僱員福利

退休金承擔

本集團按月向中華人民共和國有關市政府管理的多種定額供款退休金計劃作出供款。該等市政府負有按上述計劃向所有現有及未來退休員工支付退休福利之承擔，本集團作出以上供款後，不再對退休後福利負有任何承擔。該等計劃之供款於發生時列作開支。

2.4 主要會計政策摘要（續）

僱員福利（續）

提早退休福利

離職福利應於員工在正常退休日之前非自願終止工作或員工為換得該等福利自願離職時支付。本集團於其明確承諾根據具體正式計劃終止現職員工的僱傭且無可能撤回該計劃時或為鼓勵員工自願離職而提供辭退福利時對離職福利予以確認。

借貸成本

因收購、建築或生產合資格資產（即需要一段頗長時間始能投入其擬定用途或出售的資產）而直接產生的借貸成本將被資本化，作為有關資產成本的一部分。待有關資產大致上可投入其擬定用途或出售時，這些借貸成本將會停止資本化。等待作為合資格資產支出的特定借款的暫時性投資所賺取的投資收入從資本化的借貸成本中減除。倘借入資金用於購置合資格資產，則個別資產之開支將以7.41%之比率撥作資本。

股息

董事建議派發之末期股息，已於資產負債表中之權益部分內另外列作保留利潤之分配項目，直至在股東大會中獲得批准。當該等股息獲股東通過宣派後方確認為負債。

2.4 主要會計政策摘要（續）

外幣

本公司財務報表乃以人民幣列示，人民幣乃本公司的功能及呈報貨幣。本集團旗下各實體自行釐定其功能貨幣，各實體財務報表內的項目均以該功能貨幣計值。以外幣進行的交易初步按交易當日的功能貨幣匯率記錄。以外幣為單位的貨幣性資產與負債按結算日之功能貨幣匯率換算。所有匯兑差額計入收益表。以外幣歷史成本法計算的非貨幣項目按初始交易當日之匯率換算。以外幣公允價值計算的非貨幣項目為單位按釐定公允價值當日之匯率換算。

一間海外附屬公司之功能貨幣乃人民幣之外的貨幣。於結算日，該實體的資產與負債按結算日之匯率換算為本公司的呈報貨幣，其收益表按年度加權平均匯率換算為人民幣。由此產生的匯兑差額計入匯兑差異儲備。出售海外實體時，已於權益內確認有關該項特定海外業務之遞延累計金額於收益表確認。

就綜合現金流量表而言，海外附屬公司的現金流量按現金流量發生當日匯率計算為人民幣。海外附屬公司於年度經常產生的現金流量按年度加權平均匯率換算為人民幣。

3. 主要會計判斷及估計

管理層編製本集團的財務報表時，須於報告日期作出會影響收入、開支、資產及負債呈報金額及或然負債披露的判斷、估計及假設。然而，有關假設及估計的不確定性可能導致未來須就受影響的資產或負債的賬面金值作出重大調整。

判斷

在執行本集團的會計政策過程中，管理層做出下列判斷，對財務報表中所確認的金額有重大影響的估計除外：

經營租約承諾－本集團為出租人

本集團已就其物業、廠房及設備訂立物業租約。基於對租約條款及條件的評估，本集團確定其保留就經營租約所租出物業所有權的大部分風險及收益。

估計不確定

有關未來及其他於結算日估計不確定的主要來源的假設，並對下個財政年度資產及負債的面值作出重大調整的重大風險討論如下：

商譽減值

本集團最少每年釐定商譽應否減值。這需對獲分派商譽之現金產生單位的使用價值作出估計。為估計使用價值，本集團需估計現金產生單位之預期未來現金流入及選擇合適貼現率以計算該現金流入之現值。於二零零八年十二月三十一日，商譽的賬面值為人民幣52,990,000元（二零零七年：人民幣52,990,000元）。詳情載於附註16。

3. 主要會計判斷及估計（續）

估計不確定（續）

物業、廠房及設備的有效使用期及減值

本集團的管理層以同類及同功能的物業、廠房及設備的實際有效使用期的歷史經歷為基礎，確定其物業、廠房及設備的估計有效使用期。如果有效使用期少於先前估計期限，管理層將增加折舊費用。物業、廠房及設備的減值虧損按賬面價值超過其可收回金額的差額確認。

應收賬款減值

本集團應收款項減值政策以應收賬款可收回性及賬齡分析的評估以及管理層的判斷為基礎。評估該等應收款項的最終兑現時需要作出大量判斷，包括客戶的當前信用度及過去的回收歷史。管理層於各結算日重新評估。

陳舊存貨準備

管理層審查本集團存貨的狀況，並對不再適合銷售的已識別陳舊及呆滯存貨作出準備。管理層主要根據最新發票價格和當前市場狀況估計該等存貨的變現價值。本集團於各結算日審查存貨，並對陳舊存貨作出準備。管理層於各結算日重新評估。

產品保用準備

產品保用準備根據銷售量及過去維修及退貨程度經驗進行估計，並適當折為現值。估計需考慮的因素包括維修中心收取的費用、已售出可能需要維修及維護的產品及零部件的數量、及可能發生的其他費用等。

3. 主要會計判斷及估計（續）

估計不確定（續）

提早退休福利準備

提早退休計劃福利根據如下因素進行估計，包括自提早退休日期至正常退休日期剩餘的年數、及各提早退休員工歷來的薪金作參考，並適當折為現值。

所得稅

本集團在中國境內多個區域需繳納所得稅。由於有關所得稅的若干事項未被當地稅務局確認，根據當前所制定稅務法、法規及其他相關政策作出客觀估計和判斷，以確定需為所得稅做出的準備。如果該等事項的最終稅結果不同於原來所記錄的金額，差額將影響差額實現期間的所得稅及稅項準備。

遞延稅項資產

在很有可能有足夠的應納稅利潤來抵扣虧損的限度內，應就所有未利用的稅務虧損及可抵扣暫時性差異確認遞延稅項資產。這需要管理層運用大量的判斷來估計未來應納稅利潤發生的時間和金額，結合納稅籌劃策略，以決定應確認的遞延稅項資產的金額。有關遞延稅項資產的詳情於財務報表附註33披露。

可供出售的投資減值

本集團將若干投資分類為可供出售的投資，並於權益中確認其公允值變動。倘公允值減少，管理層就價值的減少作出假設以確定是否應於收益表中確認減值。於二零零八年十二月三十一日，已確認可供出售的投資減值虧損為人民幣2,123,000元（二零零七年：人民幣2,123,000元）。於二零零八年十二月三十一日，可供出售的投資的賬面淨值為人民幣106,959,000元（二零零七年：人民幣187,150,000元）（附註19）。

4. 分類資料

分類資料按業務分類（即本集團的主要分類報告方式）呈列。就釐定地區分類而言，本集團乃按照客戶的所在地劃分收入，而資產則按資產的所在地劃分。由於本集團90%以上的收入源自中國大陸的客戶，及90%以上的資產位於中國大陸，故不再呈列地區分類資料。

本集團的業務乃按照經營的性質及所提供的產品組織及管理。本集團各項業務類別代表提供產品的策略性單位，而每個業務單位均須承擔及可獲取與其他業務類別不同之風險及回報。五個業務分類概述如下：

(a) 從事製造及銷售農業機械（包括拖拉機、收割機、相關零部件）的「農業機械」分類；

(b) 從事製造及銷售工程機械和路面機械的「工程機械」分類；

(c) 從事貸款、貼現票據及接納存款服務的「金融業務」分類；

(d) 從事製造及銷售柴油發動機及燃油噴射泵的「柴油發動機及燃油噴射」分類；及

(e) 主要包括鍛鋼曲軸製造、銷售及服務，以及汽車及相關配件設計、製造及銷售的「其他」分類。

分類間銷售及轉讓根據有關各方之間協定的條款進行。

4. 分類資料（續）

業務分類

下表呈列截至二零零八年及二零零七年十二月三十一日止年度本集團業務分類之收入、溢利／(虧損)及若干資產、負債及開支資料。

本集團	農業機械		工程機械		金融業務		柴油發動機及燃油噴射		其他		抵消		綜合	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
分類收入：														
對外銷售	**5,572,154**	4,869,263	**1,542,220**	1,519,311	**42,138**	28,780	**777,209**	684,796	**–**	–	**–**	–	**7,933,721**	7,102,150
分類間的收入	**579,472**	401,570	**133,429**	23,489	**18,989**	18,027	**419,725**	369,074	**–**	–	**(1,151,615)**	(812,160)	**–**	–
合計	**6,151,626**	5,270,833	**1,675,649**	1,542,800	**61,127**	46,807	**1,196,934**	1,053,870	**–**	–	**(1,151,615)**	(812,160)	**7,933,721**	7,102,150
分類業績	**83,219**	113,110	**(83,177)**	(69,650)	**40,133**	26,802	**91,854**	89,300	**(103)**	(139)	**–**	–	**131,926**	159,423
利息、股息及投資收益													**14,879**	131,695
出售附屬公司之收益													**–**	90
未能分配之費用													**(18,673)**	(9,166)
財務費用													**(37,643)**	(31,589)
應佔聯營公司之溢利／(虧損)	**–**	–	**–**	–	**–**	–	**–**	–	**(82)**	(12,649)	**–**	–	**(82)**	(12,649)
除稅前溢利													**90,407**	237,804
稅項													**(9,528)**	(40,024)
年度溢利													**80,879**	197,780

財務報表附註（續）

二零零八年十二月三十一日

4. 分類資料（續）

業務分類（續）

本集團	農業機械		工程機械		金融業務		柴油發動機及燃油噴射		其他		抵消		綜合	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
資產和負債														
分類資產	**3,231,281**	3,107,233	**1,101,957**	1,092,364	**1,179,131**	1,124,090	**826,809**	832,945	**56,874**	41,527	**(1,092,861)**	(1,063,663)	**5,303,191**	5,134,496
聯營公司權益	**–**	–	**–**	–	**–**	–	**–**	–	**18,918**	19,800	**–**	–	**18,918**	19,800
未能分配之資產													**213,268**	333,787
總資產													**5,535,377**	5,488,083
分類負債	**1,362,862**	1,064,973	**955,104**	872,082	**618,399**	597,702	**419,066**	423,329	**102,633**	102,633	**(1,092,861)**	(1,063,663)	**2,365,203**	1,997,056
未能分配之負債													**427,737**	738,134
總負債													**2,792,940**	2,735,190
其他分類資料：														
資本性開支	**158,188**	155,581	**26,470**	24,640	**214**	206	**8,458**	17,043	**–**	–	**–**	–	**193,330**	197,470
折舊	**73,146**	57,379	**24,510**	28,774	**598**	398	**26,424**	28,842	**–**	–	**–**	–	**124,678**	115,393
預付土地款攤銷	**68**	68	**3,527**	674	**–**	–	**–**	–	**–**	–	**–**	–	**3,595**	742
產品保用撥備	**7,640**	23,457	**4,086**	4,240	**–**	–	**20,705**	17,472	**–**	–	**–**	–	**32,431**	45,169
物業、廠房及設備之減值	**–**	2,500	**–**	12,000	**–**	–	**–**	–	**–**	–	**–**	–	**–**	14,500
應收賬款減值準備，淨額	**15,286**	3,459	**10,735**	19,069	**–**	–	**1,948**	1,336	**–**	–	**–**	–	**27,969**	23,864
其他應收賬款準備／（準備撥回），淨額	**496**	(11,998)	**3,938**	(2,860)	**34**	–	**135**	(178)	**–**	–	**–**	–	**4,603**	(15,036)
陳舊存貨準備／（準備撥回），淨額	**(758)**	(990)	**(2,653)**	(4,868)	**–**	–	**(1,061)**	2,092	**–**	–	**–**	–	**(4,472)**	(3,766)
應收貼現票據減值準備，淨額	**–**	–	**–**	–	**1,403**	(1,652)	**–**	–	**–**	–	**–**	–	**1,403**	(1,652)
應收貸款減值準備，淨額	**–**	–	**–**	–	**99**	3,855	**–**	–	**–**	–	**–**	–	**99**	3,855

5. 營業收入，其他收入及收益

營業收入即本集團營業額，為銷貨之發票金額扣除貿易折扣和退貨後之淨額，不包括銷售稅和集團內部交易額。

營業收入、其他收入及收益之分析如下：

	附註	**二零零八年** **人民幣千元**	二零零七年 人民幣千元
營業收入			
產品銷售*		**7,891,583**	7,073,369
金融業務之利息收入*	6	**42,138**	28,781
		7,933,721	7,102,150
其他收入			
銀行利息收入	6	**9,375**	10,458
雜項銷售溢利*		**—**	5,575
上市投資之股息收入	6	**2,833**	270
非上市投資之股息收入	6	**3,000**	3,850
政府補助金	34	**4,692**	3,898
增值稅退稅		**2,588**	—
其他		**13,505**	27,348
		35,993	51,399

5. 營業收入，其他收入及收益（續）

營業收入、其他收入及收益之分析如下：（續）

	附註	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元
收益			
出售附屬公司之收益	6,37	—	90
按公允價值計入損益的上市權益投資之公允價值收益，淨額	6	—	7,565
出售按公允價值計入損益的上市權益投資收益，淨額	6	—	35,772
出售可供出售投資之收益	6	**4,138**	73,780
		4,138	117,207
		40,131	168,606

* 金融業務之利息收入金額人民幣28,781,000元及雜項銷售收入金額人民幣297,935,000元，已重新分類至截至二零零七年十二月三十一日止年度綜合收益表「營業收入」項下，以符合本年度之呈報方式。因此，雜項銷售成本金額人民幣279,162,000元已重新分類至截至二零零七年十二月三十一日止年度綜合收益表「銷售成本」項下，分類收入亦經重新分類。

6. 除稅前溢利

本集團除稅前溢利已經扣除／(計入)下列各項：

	附註	**二零零八年** **人民幣千元**	二零零七年 人民幣千元
已售貨物成本		**7,108,592**	6,255,184
折舊	14	**124,678**	115,393
預付土地款攤銷	15	**3,595**	742
物業、廠房及設備之減值*	14	**—**	14,500
僱員福利費用			
(不包括董事及監事薪酬－附註8)：			
工資及薪金		**389,503**	388,426
退休計劃供款**		**32,071**	59,095
提早退休福利準備	30	**40,957**	12,418
		462,531	459,939
經營租賃之最低租約付款：			
土地與建築物		**35,428**	19,753
廠房與機器		**572**	—
		36,000	19,753

6. 除稅前溢利（續）

本集團除稅前溢利已經扣除／(計入)下列各項：（續）

	附註	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元
研究及開發成本		**155,869**	138,873
核數師酬金		**6,380**	7,280
應收賬款減值準備，淨額*	22	**27,969**	23,864
其他應收款項減值準備／（準備撥回），淨額*	24	**4,603**	(15,036)
產品保用準備	30	**32,431**	45,169
應收貸款減值準備，淨額*	20	**99**	3,855
應收貼現票據減值準備，淨額*	23	**1,403**	(1,652)
金融業務之利息開支		**4,924**	5,632
陳舊存貨準備撥回，淨額		**(4,472)**	(3,766)
出售物業、廠房及設備之虧損，淨額*		**494**	1,862
按公允價值計入損益的上市權益投資之公允價值損失／(收益)，淨額*	5	**7,467**	(7,565)
出售按公允價值計入損益的上市權益投資之損失／(收益)，淨額*	5	**3,944**	(35,772)
出售可供出售的投資之收益	5	**(4,138)**	(73,780)
出售附屬公司收益	5,37	**—**	(90)
匯兑差額，淨額*		**3,502**	6,944
非上市投資之股息收入	5	**(3,000)**	(3,850)
上市投資之股息收入	5	**(2,833)**	(270)
銀行利息收入	5	**(9,375)**	(10,458)
金融業務的利息收入	5	**(42,138)**	(28,781)
總租金收入		**(7,821)**	(7,194)

* 該等開支計入綜合收益表「其他費用」項下。

** 於二零零八年十二月三十一日，本集團並無任何沒收供款可用於抵減對日後退休金計劃的供款(二零零七年：無)。

7. 財務費用

	本集團	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
須於五年內全數償還之銀行及其他貸款之利息支出	**49,013**	40,868
減：資本化之利息	**(11,370)**	(9,279)
	37,643	31,589

8. 董事及監事之酬金

根據香港聯合交易所有限公司上市規則（「上市規則」）及香港公司條例第161條而披露之董事及監事酬金如下：

	本集團	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
袍金	**—**	—
其他酬勞：		
薪金、津貼及實物利益	**901**	820
工作表現相關花紅	**451**	415
退休金計劃供款	**270**	245
	1,622	1,480
	1,622	1,480

(a) 獨立非執行董事

年內並無支付及應付予獨立非執行董事為本公司提供服務之酬金（二零零七年：無）。

8. 董事及監事之酬金（續）

(b) 執行董事及監事

二零零八年	袍金 人民幣千元	薪金，津貼及實物利益 人民幣千元	工作表現相關花紅 人民幣千元	退休金計畫供款 人民幣千元	酬金總額 人民幣千元
執行董事：					
董建紅女士	—	48	23	14	85
劉大功先生	—	69	35	21	125
劉文英先生	—	69	35	21	125
趙剡水先生	—	69	35	21	125
閆麟角先生	—	69	35	21	125
李騰蛟先生	—	69	35	21	125
邵海晨先生	—	69	35	21	125
張　晶先生	—	21	10	6	37
李有吉先生	—	69	35	21	125
劉雙成先生	—	69	35	21	125
趙　飛先生	—	69	35	21	125
	—	690	348	209	1,247
監事：					
許蔚林先生	—	42	21	12	75
邵建新先生	—	42	21	12	75
趙生耀先生	—	42	21	12	75
孔令福先生	—	42	21	12	75
鄭魯豫先生	—	42	21	12	75
	—	210	105	60	375
	—	900	453	269	1,622

8. 董事及監事之酬金（續）

(b) 執行董事及監事（續）

二零零七年	袍金 人民幣千元	薪金，津貼及實物利益 人民幣千元	工作表現相關花紅 人民幣千元	退休金計畫供款 人民幣千元	酬金總額 人民幣千元
執行董事：					
劉大功先生	—	63	32	19	114
劉文英先生	—	63	32	19	114
趙剡水先生	—	63	32	19	114
閆麟角先生	—	63	32	19	114
李騰蛟先生	—	63	32	19	114
邵海晨先生	—	63	32	19	114
張　晶先生	—	63	32	19	114
李有吉先生	—	63	32	19	114
劉雙成先生	—	63	32	19	114
趙　飛先生	—	63	32	19	114
	—	630	320	190	1,140
監事：					
許蔚林先生	—	38	19	11	68
邵建新先生	—	38	19	11	68
趙生耀先生	—	38	19	11	68
孔令福先生	—	38	19	11	68
鄭魯豫先生	—	38	19	11	68
	—	190	95	55	340
	—	820	415	245	1,480

年內並無董事或監事放棄或同意放棄任何酬金之安排。

9. 五名最高薪酬僱員

於本年度之五名最高薪酬僱員其中五名（二零零七年：五名）為非董事及非監事僱員，其酬金詳情如下：

	本集團	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
薪金、津貼及實物利益	**1,520**	1,533
工作表現相關花紅	**—**	—
退休金計劃供款	**304**	307
	1,824	1,840

年內概無任何（二零零七年：無）最高薪酬僱員為本公司董事或監事，其薪酬詳情載列於上文附註8。

五名（二零零七年：五名）最高薪酬之非董事僱員的薪酬介乎零至人民幣1,000,000元範圍。

10. 稅項

	本集團	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
本集團：		
本期－中國企業所得稅		
當年計提額	**33,642**	35,676
以前年度多計提數	**(1,757)**	(1,594)
遞延稅項（*附註33*）	**(22,357)**	5,942
本年度稅項支出總額	**9,528**	40,024

本公司及其附屬公司之中國企業所得稅乃根據有關現行法例解釋及常規釐定之估計應課稅溢利的15%至25%（二零零七年：15%至33%）稅率計算。

於二零零七年三月，中國政府宣佈統一中國不同類型企業的所得稅率，令所得稅率由33%減少至25%，新規定於二零零八年一月一日生效。該變動的影響反映在於二零零七年十二月三十一日的遞延所得稅計算中。

由於本集團於截至二零零八年及二零零七年十二月三十一日止兩個年度並無於香港賺取或源自香港之應課稅溢利，故並無就該等年度之香港所得稅作出撥備。

於中國境外經營之附屬公司須按適用於有關司法權區之稅率繳交所得稅。由於年內本集團並無有關應課稅溢利（二零零七年：無），故並無就境外所得稅作出撥備。

10. 稅項（續）

有關本公司及其大部份附屬公司除稅前溢利對應的稅項開支，按所在地法定稅率與按實際稅率計算的調節連同適用稅率（即法定稅率）與實際稅率的調節載列如下：

	本集團			
	二零零八年		二零零七年	
	人民幣千元	**%**	*人民幣千元*	*%*
除稅前溢利	**90,407**		237,804	
按中國法定稅率所計算稅額	**22,602**	**25**	78,475	33
享受個別省區或當地政府制定的優惠所得稅率的實體	**(20,015)**	**(22)**	(14,071)	(6)
中國法定稅率變動對遞延所得稅的影響	**8,630**	**10**	5,638	2
就過往期間的稅項作本年調整	**(1,757)**	**(2)**	(1,594)	(1)
聯營公司應佔溢利及虧損	**20**	**—**	4,174	2
無須繳納稅項之收入	**(42,642)**	**(47)**	(22,207)	(9)
不可扣稅之支出	**30,998**	**34**	13,396	6
使用以前年度的稅項虧損	**(7,645)**	**(8)**	(1,409)	(1)
未確認之稅項虧損	**33,324**	**37**	23,750	10
就過往年度確認之投資虧損作本年稅項調整	**(13,987)**	**(15)**	—	—
其他*	**—**	**—**	(46,128)	(19)
按本集團實際稅率計算之稅項支出	**9,528**	**11**	40,024	17

* 其他主要包括因在當地購買機器所享受的所得稅福利。

於截至二零零八年十二月三十一日止年度應佔聯營公司稅項為人民幣17,000元（二零零七年：無），列於綜合收益表「應佔聯營公司溢利及虧損」賬內。根據有關中國法律和法規，聯營公司之中國企業所得稅按各自應課稅溢利的25%（二零零七年：33%）計算。

11. 母公司權益股東應佔溢利

於本公司截至二零零八年十二月三十一日止年度財務報表中之母公司權益股東應佔綜合溢利包括一筆金額為人民幣82,054,000元的款項（二零零七年：人民幣130,160,000元）（附註36(b)）。

12. 股息

	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
建議末期股息—		
每股普通股人民幣5分（二零零七年：人民幣3分）	**42,295**	25,377

本年度之建議末期股息須於本公司應屆股東大會上取得批准方可作實。根據本公司之公司章程，本公司用作分配利潤之除稅後淨利潤為(i)根據中國會計準則釐定之淨利潤；及(ii)根據本公司股份上市之海外地區之會計準則（如香港財務報告準則）釐定之淨利潤（以較低者為準）。

13. 母公司普通股權益持有人應佔每股盈利

每股基本盈利乃按本年度歸屬於母公司普通股股東之本年度溢利人民幣68,505,000元（二零零七年：人民幣181,762,000 元）及本年度已發行普通股份之加權平均數845,900,000股（二零零七年：796,346,000 股）計算。

由於本年度無攤薄盈利的事件發生，故並無披露截至二零零八年及二零零七年十二月三十一日止兩個年度各自的每股攤薄盈利。

14. 物業、廠房及設備

本集團

	建築物	廠房、機器及設備	運輸工具及設備	在建工程	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
二零零八年十二月三十一日					
於二零零八年一月一日：					
原值	1,015,230	1,586,769	56,558	235,043	2,893,600
累計折舊及減值	(573,093)	(1,029,656)	(26,821)	(7,575)	(1,637,145)
賬面淨值	442,137	557,113	29,737	227,468	1,256,455
於二零零八年一月一日，					
扣除累計折舊及減值	442,137	557,113	29,737	227,468	1,256,455
增加	839	27,171	8,049	85,563	121,622
轉入／(出)	28,916	189,397	2,935	(221,248)	—
出售	(11,541)	(8,574)	(8,419)	(6,411)	(34,945)
持有待售資產	(33,256)	(12,521)	(7,156)	(2,284)	(55,217)
年內計提之折舊	(27,557)	(93,978)	(3,143)	—	(124,678)
於二零零八年十二月三十一日，					
扣除累計折舊及減值	399,538	658,608	22,003	83,088	1,163,237
於二零零八年十二月三十一日：					
原值	909,192	1,711,711	44,703	90,663	2,756,269
累計折舊及減值	(509,654)	(1,053,103)	(22,700)	(7,575)	(1,593,032)
賬面淨值	399,538	658,608	22,003	83,088	1,163,237

14. 物業、廠房及設備（續）

本集團（續）

	建築物	廠房、機器及設備	運輸工具及設備	在建工程	合計
	人民幣千元	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*
二零零七年十二月三十一日					
於二零零七年一月一日：					
原值	990,175	1,520,824	62,064	234,280	2,807,343
累計折舊及減值	(554,889)	(986,886)	(25,591)	(7,737)	(1,575,103)
賬面淨值	435,286	533,938	36,473	226,543	1,232,240
於二零零七年一月一日，					
扣除累計折舊及減值	435,286	533,938	36,473	226,543	1,232,240
增加	3,839	16,655	3,798	162,254	186,546
轉入／(出)	49,333	110,581	1,415	(161,329)	—
出售	(9,624)	(15,216)	(4,865)	—	(29,705)
出售附屬公司*(附註37)*	—	(2,733)	—	—	(2,733)
年內計提之折舊	(28,706)	(80,941)	(5,746)	—	(115,393)
減值	(7,991)	(5,171)	(1,338)	—	(14,500)
於二零零七年十二月三十一日，					
扣除累計折舊及減值	442,137	557,113	29,737	227,468	1,256,455
於二零零七年十二月三十一日：					
原值	1,015,230	1,586,769	56,558	235,043	2,893,600
累計折舊及減值	(573,093)	(1,029,656)	(26,821)	(7,575)	(1,637,145)
賬面淨值	442,137	557,113	29,737	227,468	1,256,455

14. 物業、廠房及設備（續）

本公司

	建築物	廠房、機器及設備	運輸工具及設備	在建工程	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
二零零八年十二月三十一日					
於二零零八年一月一日：					
原值	611,363	914,029	19,173	213,076	1,757,641
累計折舊及減值	(397,975)	(624,881)	(8,763)	(7,182)	(1,038,801)
賬面淨值	213,388	289,148	10,410	205,894	718,840
於二零零八年一月一日，					
扣除累計折舊及減值	213,388	289,148	10,410	205,894	718,840
增加	—	10,324	743	76,153	87,220
轉入／(出)	26,837	178,345	1,808	(206,990)	—
出售	(1,949)	(2,302)	(2,741)	(4,463)	(11,455)
年內計提之折舊	(15,089)	(54,217)	(1,477)	—	(70,783)
於二零零八年十二月三十一日，					
扣除累計折舊及減值	223,187	421,298	8,743	70,594	723,822
於二零零八年十二月三十一日：					
原值	631,616	1,086,001	16,116	77,776	1,811,509
累計折舊及減值	(408,429)	(664,703)	(7,373)	(7,182)	(1,087,687)
賬面淨值	223,187	421,298	8,743	70,594	723,822

14. 物業、廠房及設備（續）

本公司（續）

	建築物	廠房、機器及設備	運輸工具及設備	在建工程	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
二零零七年十二月三十一日					
於二零零七年一月一日：					
原值	618,219	846,608	19,340	210,143	1,694,310
累計折舊及減值	(399,451)	(610,098)	(8,346)	(7,182)	(1,025,077)
賬面淨值	218,768	236,510	10,994	202,961	669,233
於二零零七年一月一日，					
扣除累計折舊及減值	218,768	236,510	10,994	202,961	669,233
增加	—	665	—	115,686	116,351
轉入／(出)	18,083	93,588	1,082	(112,753)	—
出售	(7,499)	(4,343)	(105)	—	(11,947)
年內計提之折舊	(15,964)	(37,272)	(1,561)	—	(54,797)
於二零零七年十二月三十一日，					
扣除累計折舊及減值	213,388	289,148	10,410	205,894	718,840
於二零零七年十二月三十一日：					
原值	611,363	914,029	19,173	213,076	1,757,641
累計折舊及減值	(397,975)	(624,881)	(8,763)	(7,182)	(1,038,801)
賬面淨值	213,388	289,148	10,410	205,894	718,840

14. 物業、廠房及設備（續）

本集團的若干廠房及機器透過經營租賃方式租賃予控股公司及第三方，詳情載於財務報表附註42(a)。

本集團及本公司的建築物全部位於中國內地。

於二零零八年十二月三十一日，本集團及本公司賬面淨值合計分別約為人民幣62,308,000元（二零零七年：人民幣62,321,000元）及人民幣29,178,000元（二零零七年：人民幣33,395,000元）的房屋建築物及機器連同控股公司的土地使用權被抵押為授予本集團若干銀行借貸的擔保（附註32(i)）。

15. 預付土地租金

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
於一月一日之賬面值	**30,374**	20,192	**1,955**	2,023
增加	**71,708**	10,924	**68,263**	—
出售	**(10,925)**	—	**—**	—
計入持有待售資產	**(8,404)**	—	**—**	—
本年度確認之攤銷	**(3,595)**	(742)	**(68)**	(68)
於十二月三十一日之賬面值	**79,158**	30,374	**70,150**	1,955

土地租賃為中期租約並位於中國境內。

於二零零八年十二月三十一日，本集團若干賬面總值約人民幣8,404,000元（二零零七年：人民幣8,095,000元）之土地使用權連同一少數股東的土地使用權已作抵押，以取得授予本集團之銀行貸款（附註32(iii)）。

16. 商譽

	本集團 *人民幣千元*
於二零零七年一月一日	
原值	52,990
累計減值	—
賬面金額淨值	52,990
於二零零七年一月一日及二零零七年十二月三十一日原值，扣除累計減值	52,990
於二零零七年十二月三十一日	
原值	52,990
累計減值	—
賬面金額淨值	52,990
於二零零八年一月一日及二零零八年十二月三十一日原值，扣除累計減值	52,990
於二零零八年十二月三十一日	
原值	52,990
累計減值	—
賬面金額淨值	52,990

16. 商譽（續）

商譽之減值測試

通過業務合併而產生的商譽，已分配至柴油發動機及燃油噴射現金產生單位（「現金產生單位」），其為可匯報之分類以作減值檢測。現金產生單位之可收回金額已依照已經管理層批准之五年期的財務預算，按使用價值計算現金流量釐定。現金流量折現率為8%（二零零七年：8%），乃以加權平均資本成本為基準。依照管理層的審慎估計，五年期之增長率為5%。（二零零七年：5%）.主要假設如下：

(a) 預期市場的需求增長；

(b) 農業及機械行業的一般增長率為10%左右；及

(c) 現金產生單位的產能。

分配至關鍵假設的價值與外部信息資源一致。

本年度及以往年度分配至柴油發動機及燃油噴射現金產生單位的商譽賬面值為人民幣52,990,000元。

17. 佔附屬公司權益

	本公司	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
非上市投資，按成本值	**813,317**	1,014,668
授予附屬公司的財務擔保	**130,650**	32,000
	943,967	1,046,668
減值#	**(98,793)**	(123,295)
	845,174	923,373

對若干賬面值（扣除減值損失前）為人民幣130,579,000元（二零零七年：人民幣175,604,000元）的未上市投資確認減值，因該等未上市投資已錄得經營虧損。

對子公司權益的減值變動載列如下：

	本公司	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
於一月一日	**123,295**	57,302
確認的減值損失	**56,156**	69,600
以出售而撇銷的金額	**(80,658)**	(3,607)
於十二月三十一日	**98,793**	123,295

借予附屬公司之貸款為數人民幣196,000,000元（二零零七年：人民幣171,400,000元），乃透過本公司一家金融機構附屬公司以委託存款之方式授出，該等貸款為無抵押及按年利率4.86% 至7.47%計息（二零零七年：5.58% 至7.29%），並須於一年內償還。

應收附屬公司款項人民幣162,280,000元（二零零七年：人民幣114,277,000元），為無抵押、免息及於需要時付還或須於一年內即期償還。

附屬公司存款指本公司向一家金融機構附屬公司存放為數人民幣220,300,000元（二零零七年：人民幣395,269,000元）之存款。除一筆為數人民幣10,000,000元（二零零七年：人民幣10,000,000元）之一年定期存款以年利率4.14%（二零零七年：2.79%）計息外，所有存款以年利率0.72%（二零零七年：0.72%）計息，需要時可付還。

17. 佔附屬公司權益（續）

各附屬公司間的貿易款餘額見財務報表附註22、28和29。

附屬公司間之餘額的賬面金額接近其公允價值。

主要附屬公司之詳情如下：

名稱	註冊成立／登記及經營地點	已發行普通股面值／註冊資本	本公司應佔權益百分比 直接	間接	主營業務
華晨中國機械控股有限公司（「華晨中國機械」）	百慕達	12,000美元	90.1	—	投資控股
一拖（洛陽）工程機械有限公司（「工程機械」）+	中國／中國大陸	17,900,000美元	—	95	生產及銷售工程機械
一拖（洛陽）建築機械有限公司（「建築機械」）+	中國／中國大陸	9,980,000美元	—	95	生產及銷售壓路機及路面建築機械
洛陽長侖農業機械有限公司#	中國／中國大陸	人民幣500,000元	99	—	拖拉機貿易
鎮江華通阿倫機械有限公司（「鎮江阿倫」）+	中國／中國大陸	1,000,000美元	—	53.2	生產及銷售路面建築機械
鎮江華晨華通路面機械有限公司（「華晨華通」）+	中國／中國大陸	7,154,300美元	—	53.2	生產及銷售路面建築機械

17. 佔附屬公司的權益（續）

主要附屬公司之詳情如下：（續）

名稱	註冊成立／登記及經營地點	已發行普通股面值／註冊資本	本公司應佔權益百分比 直接	間接	主營業務
一拖（洛陽）收穫機械有限公司#	中國／中國大陸	人民幣49,295,000元	—	93.9	生產及銷售農業收穫機械
洛陽長宏工貿有限公司#	中國／中國大陸	人民幣3,000,000元	91.7	8.2	拖拉機貿易
中國一拖集團財務有限責任公司（「一拖財務」）#	中國／中國大陸	人民幣500,000,000元	87.8	9.1	提供金融服務
一拖（洛陽）建工機械有限公司（「一拖建工」）# - *（附註(i)）*	中國／中國大陸	人民幣18,303,000元	35	—	製造及銷售壓路機械
一拖（洛陽）神通工程機械有限公司（「一拖神通」）# - *（附註(ii)）*	中國／中國大陸	人民幣13,000,000元	50	—	生產及銷售路面建築機械
一拖（洛陽）路通工程機械有限公司（「一拖路通」）# - *（附註(iii)）*	中國／中國大陸	人民幣52,200,000元	—	48.5	生產及銷售路面建築機械

17. 佔附屬公司的權益（續）

主要附屬公司之詳情如下：（續）

名稱	註冊成立／登記及經營地點	已發行普通股面值／註冊資本	本公司應佔權益百分比 直接	間接	主營業務
一拖（洛陽）工程機械銷售有限公司#	中國／中國大陸	人民幣8,000,000元	100	—	壓路機及建築機械貿易
洛陽長興農業機械有限公司#	中國／中國大陸	人民幣3,000,000元	70	30	拖拉機貿易
一拖（洛陽）機具有限公司#	中國／中國大陸	人民幣10,000,000元	73	—	製造及銷售農業機械及工具
一拖（洛陽）柴油機有限公司（「一拖柴油機」）+	中國／中國大陸	人民幣51,718,205元	58.8	22.5	製造及銷售柴油發動機
一拖（洛陽）燃油噴射有限公司（「一拖燃油噴射」）#	中國／中國大陸	人民幣52,000,000元	77	14.6	製造及銷售燃油噴射管及燃油噴射
一拖（洛陽）動力機械有限公司（「動力機械公司」）#	中國／中國大陸	人民幣38,000,000元	42	40.7	製造及銷售柴油發動機

17. 佔附屬公司的權益（續）

主要附屬公司之詳情如下：（續）

名稱	註冊成立／登記及經營地點	已發行普通股面值／註冊資本	本公司應佔權益百分比 直接	間接	主營業務
一拖（洛陽）搬運機械有限公司（「搬運機械公司」）#	中國／中國大陸	人民幣55,880,000元	91.1	—	製造及銷售叉車
一拖（洛陽）叉車銷售有限公司（「一拖叉車」）#	中國／中國大陸	人民幣800,000元	—	91.1	銷售叉車
一拖（新疆）東方紅裝備機械有限公司#	中國／中國大陸	人民幣25,000,000元	100	—	製造及銷售拖拉機、零部件

17. 佔附屬公司的權益（續）

附註：

(i) 根據一拖建工的組織章程及本公司與兩名分別持有一拖建工33%及32%股權的股東訂立的合營協議，該兩名股東分別授予本公司在一拖建工股東大會各佔8%的投票權。故此，本公司在一拖建工的財務及營運政策上享有控制權。

(ii) 本公司及控股公司持有一拖神通之股權百份比分別為50%及24%。控股公司將其於一拖神通股東大會上之所有投票權賦予本公司，即本公司對一拖神通的財務及營運政策可行使控制權。

(iii) 建築機械，一間本集團擁有95%權益的附屬公司，擁有一拖路通51%的股權。因此，本集團對一拖路通的財務及營運政策可行使控制權。

為在中國註冊成立的有限責任公司

+ 為在中國註冊成立的中外合資經營企業

董事認為上表所載本公司之附屬公司對本年度之業績構成重要影響，或佔本集團淨資產重大部份。董事認為如提供其他附屬公司之詳情會造成過多冗長內容。

18. 聯營公司權益

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
非上市股份，按成本值	**—**	—	**113,000**	113,800
應佔資產淨值	**18,918**	19,800	**—**	—
	18,918	19,800	**113,000**	113,800
減值準備	**—**	—	**(93,644)**	(93,085)
	18,918	19,800	**19,356**	20,715

本集團從聯營公司獲取存款於財務報表附註31中披露。

本集團對聯營公司的貿易結餘往來款項於財務報表附註22中披露。

18. 聯營公司權益（續）

於二零零八年十二月三十一日主要聯營公司之詳情如下：

名稱	持有已發行股份的詳情	註冊地點	本公司應佔所有權益百分比 直接	間接	主營業務
洛陽福賽特汽車股份有限公司（「福賽特汽車」）	每股面值人民幣1元的註冊資本	中國大陸	29.5	—	設計、製造及銷售汽車及相關配件
一拖順興（洛陽）零部件有限公司	每股面值人民幣1元的註冊資本	中國大陸	40	—	鍛鋼曲軸製造、銷售及服務

所有上述聯營公司均已採用權益法於本集團財務報表入賬。

下表為本集團聯營公司自其財務報表摘錄之財務資料概要：

	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元
資產	**65,514**	97,178
負債	**7,985**	38,979
收入	**58,710**	50,182
虧損	**(702)**	(42,376)

19. 可供出售的投資

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
在中國上市的權益投資，按公允價值	**48,157**	64,189	**48,157**	36,799
非上市權益投資，按成本值	**60,925**	56,322	**26,463**	25,663
減值準備	**(2,123)**	(2,123)	**(2,123)**	(2,123)
	58,802	54,199	**24,340**	23,540
非上市權益投資，按公允價值	**—**	68,762	**—**	68,762
	106,959	187,150	**72,497**	129,101

於本年度，本集團直接計入權益的可供出售投資總虧損為人民幣57,000,000元（二零零七年：總收益人民幣29,000,000元），其中人民幣14,000,000元（二零零七年：人民幣74,000,000元）已於權益表移除及於本年收益表確認。

上市權益投資之公允價值以其市場報價為準。董事已估計未上市可供出售權益投資於之前年度之公允價值，其中參照若干最近期證券買賣的價值，或比較相類似上市證券的市盈率及證券股息回報，以及未上市證券低流通量之減值因素。

截至二零零八年十二月三十一日，本集團和本公司若干非上市權益投資不以公允價值列賬而以成本減累計減值（如有）列賬，是由於合理的公允價值估計範圍的變動如此重大，以致董事認為彼等公允價值的測量並不可靠。

20. 應收貸款

本集團

二零零八年	*附註*	**總額** *人民幣千元*	**撥備** *人民幣千元*	**淨額** *人民幣千元*
向控股公司貸款	(i)	302,800	4,542	298,258
向關聯公司貸款	(ii)	129,523	5,969	123,554
向客戶貸款	(iii)	3,296	1,916	1,380
		435,619	12,427	423,192
列為流動資產部分		(218,236)	(9,167)	(209,069)
長期部分		217,383	3,260	214,123
二零零七年				
向控股公司貸款	(i)	252,800	4,803	247,997
向關聯公司貸款	(ii)	24,503	5,107	19,396
向客戶貸款	(iii)	12,794	2,418	10,376
		290,097	12,328	277,769
列為流動資產部分		(205,255)	(11,040)	(194,215)
長期部分		84,842	1,288	83,554

附註：

(i) 控股公司的貸款由財務公司授予，無抵押，年息介乎5.67%至7.47%（二零零七年：6.39%至6.56%），須於一至五年內償還（二零零七年：一至五年）。

(ii) 向該等公司（控股公司的同系附屬公司及聯營公司）貸款無抵押，年息介乎5.29%至9.71%（二零零七年：6.67%至9.11%），於一至五年內償還（二零零七年：一年至五年）。

(iii) 向客戶貸款指由中國人民銀行（「人民銀行」）批准授予若干客戶的貸款。

20. 應收貸款（續）

年內減值變動載列如下：

	本集團	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
於一月一日之結餘	**12,328**	8,473
計入收益表的新增撥備淨額（*附註 6*）	**99**	3,855
於十二月三十一日之結餘	**12,427**	12,328

於結算日，本集團應收貸款之到期狀況按距約定到期日的剩餘期限分析如下：

	本集團	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
償還期限：		
三個月以內	**14,835**	125,855
三個月以上至一年以內	**203,401**	79,400
一年以上至五年以內	**216,075**	83,266
五年以上	**1,308**	1,576
	435,619	290,097

本集團應收貸款面值近乎其公允值。

21. 存貨

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
原材料	**175,774**	177,470	**52,874**	51,035
在製品	**280,156**	268,199	**156,469**	122,682
產成品	**357,905**	374,438	**99,954**	104,235
備件及低值易耗品	**28,168**	21,693	**18,605**	16,747
	842,003	841,800	**327,902**	294,699

22. 應收賬款及應收票據

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
應收票據	**316,915**	380,118	**184,892**	232,422
應收賬款	**657,684**	723,058	**521,639**	342,678
	974,599	1,103,176	**706,531**	575,100
減值	**(160,727)**	(177,230)	**(14,846)**	(13,352)
	813,872	925,946	**691,685**	561,748

本集團與客戶之貿易主要以信貸方式進行，而客戶一般需要預付款項。授予客戶之信貸期一般為30至90日。本集團致力嚴僅控制應收款項餘額。應收賬款不計息。

於結算日，已扣除準備後之應收賬款及應收票據淨額按發票日分析其賬齡如下：

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
90天以內	**457,445**	654,962	**430,025**	406,577
91至180天	**297,133**	162,067	**231,089**	123,713
181至365天	**39,215**	73,205	**20,684**	20,544
1至2年	**16,807**	32,681	**9,887**	8,441
2年以上	**3,272**	3,031	**—**	2,473
	813,872	925,946	**691,685**	561,748

22. 應收賬款及應收票據（續）

應收賬款減值準備變動載列如下：

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
於一月一日	**177,230**	170,314	**13,352**	13,897
本年度減值（*附註 6*）	**27,969**	23,864	**3,611**	2,053
以不可收回而撇銷之款項	**(10,305)**	(16,642)	**(2,117)**	(2,598)
持有待售的資產	**(34,167)**	—	**—**	—
出售附屬公司	**—**	(306)	**—**	—
	160,727	177,230	**14,846**	13,352

以上計提之減值準備包括個別認定應收賬款減值準備，金額為人民幣112,000,000元，（二零零七年：77,000,000元），其賬面值為人民幣112,000,000元（二零零七年：人民幣77,000,000元）。個別認定之應收賬款減值準備即由於客戶處於財務困難而導致應收款項無法收回。對於該應收賬款，本集團並無持有任何抵押物或其他信用增進物。

被視為不會減值的應收賬款之賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
既未逾期亦未減值	**754,578**	817,029	**661,114**	530,290
逾期少於6個月	**39,215**	73,205	**20,684**	20,544
逾期超過6個月	**20,079**	35,712	**9,887**	10,914
	813,872	925,946	**691,685**	561,748

既未逾期亦未減值的應收賬款涉及的是近期無拖欠記錄的大量分散客戶。

22. 應收賬款及應收票據（續）

已逾期但未減值的應收賬款涉及若干一直在本集團保持良好記錄的獨立客戶。根據過往的經驗，本公司董事認為無需就該等結餘做減值準備，此乃由信貸質素未有重大變動且該等結餘仍被視為可全額收回。對於該等結餘，本集團並無持有任何抵押物或其他信用增進物。

於二零零八年十二月三十一日，本集團及本公司為數人民幣59,815,000元（二零零七年：人民幣57,035,000元）及人民幣9,000,000元（二零零七年：人民幣30,000,000元）的若干應收票據已作為開具應付票據的抵押。

本集團及本公司於應收賬款及應收票據的金額中包括無抵押的應收控股公司賬款分別約人民幣45,000元（二零零七年：人民幣383,000元）及人民幣45,000元（二零零七年：無）。該等結餘不計利息且無固定償還期限。

本集團及本公司於應收賬款及應收票據的金額中包括無抵押的應收聯營公司賬款分別總計約人民幣124,000元（二零零七年：人民幣4,123,000元）及人民幣124,000元（二零零七年：人民幣1,996,000元）。該等結餘不計利息且無固定償還期限。

本集團及本公司於應收賬款及應收票據的金額中包括無抵押的應收關連公司（控股公司的同系附屬公司及聯營公司）賬款分別約人民幣37,263,000元（二零零七年：人民幣51,943,000元）及人民幣22,676,000元（二零零七年：人民幣35,184,000元）。該等結餘不計利息且無固定償還期限。

本公司於應收賬款及應收票據的金額中包括應收附屬公司的應收賬款約人民幣312,713,000元（二零零七年：人民幣173,906,000元）。該等結餘不計利息且無固定償還期限。

23. 應收貼現票據

應收貼現票據源自本集團的金融業務。本集團的應收貼現票據（扣除減值）有為數約人民幣118,698,000元（二零零七年：人民幣53,559,000元）歸屬於控股公司及有為數約為人民幣1,165,000元（二零零七年：人民幣693,000元）歸屬於控股公司的聯營公司。

於結算日，本集團應收貼現票據之到期狀況按距約定到期日的剩餘期限分析如下：

	本集團	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
到期期限：		
三個月以內	**80,803**	6,619
三個月以上至六個月以內	**50,449**	50,000
	131,252	56,619
減：應收貼現票據減值準備	**(1,969)**	(566)
	129,283	56,053

年內減值準備變動載列如下：

	本集團	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
於一月一日之結餘	**566**	2,218
計入／（扣除）收益表的撥備淨額（*附註6*）	**1,403**	(1,652)
於十二月三十一日之結餘	**1,969**	566

除一筆較小金額的應收貼現票據發生減值以外，其他應收貼現票據既未到期亦未發生減值。該結餘與最近無拖欠記錄之應收款有關。

24. 預付款、按金及其他應收款

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
預付款、按金及其他應收款	**294,389**	356,105	**178,033**	189,275
控股公司償付款*(附註25)*	**115,921**	109,221	**8,309**	1,150
	410,310	465,326	**186,342**	190,425

以上結餘已扣除減值準備。其他應收款減值準備變動載列如下：

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
於一月一日	**15,534**	31,011	**11,037**	23,036
本年度減值／(減值撥回)*(附註6)*	**4,603**	(15,036)	**—**	(11,999)
以不可收回而撇銷之款項	**(2,990)**	—	**—**	—
計入持有待售資產	**(1,208)**	—	**—**	—
出售附屬公司	**—**	(441)	**—**	—
於十二月三十一日	**15,939**	15,534	**11,037**	11,037

本集團及本公司的其他應收款中包括應收關聯公司(控股公司之同系附屬公司及聯營公司)的其他無擔保應收款分別約為人民幣48,394,000元(二零零七年：人民幣28,564,000元)及人民幣27,507,000(二零零七年：人民幣22,822,000元)。該等款項免利息，且無固定償還期限。

其他餘額均無擔保、免利息且無固定償還期限。

25. 應收／應付控股公司款項

應收控股公司款項餘額中包括一筆款項約人民幣107,000,000元（二零零七年：人民幣107,000,000元），該等款項以控股公司的若干機器作抵押。該等款項免利息，須於二零零九年償還。

26. 按公允價值計入損益的權益投資

	本集團	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
上市股票證券，按市值：		
香港	**—**	11,159
中國大陸	**4,444**	36,206
	4,444	47,365

上述於二零零八年及二零零七年十二月三十一日的權益投資分類為持作貿易用途。

27. 現金及現金等價物及已抵押存款

		本集團		本公司	
		二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	附註	***人民幣千元***	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
現金及銀行存款					
—*(附註(i))*		**657,466**	987,148	**262,910**	346,496
存放於人民銀行的強制性					
存款準備金—*(附註(ii))*		**67,679**	85,952	**—**	—
定期存款—*(附註(iii))*		**399,747**	225,624	**38,080**	75,000
		1,124,892	1,298,724	**300,990**	421,496
減：已抵押銀行存款					
—為應付票據抵押	28	**(366,357)**	(147,168)	**(35,080)**	(23,773)
—為其他銀行信貸額抵押		**—**	(4,472)	**—**	—
資產負債表中的現金					
及現金等價物		**758,535**	1,147,084	**265,910**	397,723
減：非抵押定期存款					
—*(附註(iii))*		**(13,000)**	(11,227)		
減：存放於人民銀行的					
強制性存款準備金					
(附註(ii))		**(67,679)**	(85,952)		
加：為開具應付票據					
抵押的銀行存款					
—*(附註(iv))*		**366,357**	147,168		
綜合現金流量表中的					
現金及現金等價物		**1,044,213**	1,197,073		

27. 現金及現金等價物及已抵押銀行存款（續）

附註：

(i) 餘額包括一拖財務放置於人民銀行及其他銀行的存款分別約人民幣229,563,000元（二零零七年：人民幣356,437,000元）及人民幣170,596,000元（二零零七年：人民幣186,543,000元）。

(ii) 該餘額為向人民銀行繳存的強制性存款準備金。按人民銀行的規定，該餘額需不少於一拖財務所接收的客戶存款的一定比例。此強制性存款準備金不能用於本集團的日常經營業務。

(iii) 於結算日，本集團定期存款的到期狀況分析如下：

	本集團	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
三個月內到期	**386,747**	214,397
三個月至一年內到期	**13,000**	11,227
	399,747	225,624

(iv) 由於抵押存款是用於開具應付票據，此等已抵押存款已計入綜合現金流量表中的現金及現金等價物。為開具應付票據抵押的銀行存款餘額人民幣147,168,000元已於截至二零零七年十二月三十一日止年度綜合現金流量表中重列為「現金及現金等價物」，以符合本年度之呈報。

於結算日，本集團以港元和美元為貨幣單位的現金及銀行存款分別約為人民幣35,395,000元（二零零七年：人民幣17,564,000元）及人民幣7,405,000元（二零零七年：人民幣44,422,600元）。人民幣不得自由兌換作外幣，然而根據中國外匯管理制條例及結匯、售匯及付匯管理規定，本集團獲批准透過授權銀行將人民幣兌換作外幣以進行外匯業務。

活期存款按基於每日銀行存款利率的浮動利率賺取利息。短期定期存款的期間不定，由一天至三個月不等，視乎本集團的即時現金需要，按各短期定期存款利率賺取利息。銀行存款及抵押銀行存款存放於近期並無拖欠記錄的資信可靠之銀行。

28. 應付賬款及應付票據

結算日的應付賬款及應付票據按照發票日分析其賬齡如下：

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
90天以內	**1,125,511**	787,267	**508,883**	433,606
91至180天	**168,224**	209,153	**50,709**	42,919
181至365天	**70,577**	57,333	**36,269**	7,626
1至2年	**37,901**	49,326	**10,864**	1,827
2年以上	**46,785**	40,986	**13,137**	10,713
	1,448,998	1,144,065	**619,862**	496,691

本集團約有人民幣411,070,000元（二零零七年：人民幣231,117,000元）的應付票據是以本集團約人民幣366,357,000元（二零零七年：人民幣147,168,000元）的存款作抵押。

本集團及本公司應付賬款及應付票據的金額中包括應付控股公司的無抵押應付賬款分別約為人民幣4,737,000元（二零零七年：人民幣12,093,000元）及人民幣29,000元（二零零七年：無）。該等款項免利息，且無固定償還期限。

本集團及本公司應付賬款及應付票據中包括應付關聯公司（控股公司之同系附屬公司及聯營公司）的無抵押應付賬款分別約為人民幣14,367,000元（二零零七年：人民幣13,186,000元）及人民幣1,471,000元（二零零七年：人民幣3,180,000元）。該等款項免利息，且無固定償還期限。

本公司應付賬款及應付票據中包括應付附屬公司的無抵押應付款約為人民幣14,699,000元（二零零七年：人民幣1,131,000元）。

29. 其他應付款及應計負債

		本集團		本公司	
		二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	附註	***人民幣千元***	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
應計負債及其他負債		**390,971**	508,338	**158,959**	198,210
應付控股公司款項	25	**49,021**	64,355	**13,281**	5,604
遞延收入流動部分	34	**3,786**	3,278	**2,768**	—
		443,778	575,971	**175,008**	203,814

本集團的其他負債包括應付本集團附屬公司的少數股東金額約人民幣10,182,000元（二零零七年：人民幣29,190,000元）。該等餘額均無擔保、免利息且無固定償還期限。

本公司其他負債中包括應付附屬公司款項合計約為人民幣39,386,000元（二零零七年：人民幣41,869,000元）。該等款項餘額均無擔保、免利息且無固定償還期限。

本集團及本公司的其他負債中包括應付關聯公司（控股公司之同系附屬公司及聯營公司）的金額分別約為人民幣30,271,000元（二零零七年：人民幣11,856,000元）及人民幣25,621,000元（二零零七年：人民幣11,276,000元）。該等款項餘額均無擔保、免利息且無固定償還期限。

30. 準備

本集團	提前退休福利 人民幣千元	產品保用 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零零八年一月一日	37,969	20,851	58,820
年內準備（*附註6*）	40,957	32,431	73,388
年內使用數額	(21,368)	(44,892)	(66,260)
與列為持有待售資產直接相關的負債	(2,673)	390	(2,283)
於二零零八年十二月三十一日	54,885	8,780	63,665
列為流動負債部分	(19,304)	(8,780)	(28,084)
非流動部分	35,581	—	35,581

本公司	提前退休福利 人民幣千元	產品保用 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零零八年一月一日	26,305	4,202	30,507
年內準備	30,840	519	31,359
年內使用數額	(18,137)	(2,721)	(20,858)
於二零零八年十二月三十一日	39,008	2,000	41,008
列為流動負債部分	(13,800)	(2,000)	(15,800)
非流動部分	25,208	—	25,208

年內，就本集團員工的提前退休計劃列賬提前退休福利準備。提前退休計劃的進一步詳情載於財務報表附註38。

本集團為其出售的若干產品提供保養，如產品出現瑕疵時，客戶可獲維修或更換服務。本集團會定期檢討估計基準，並於適當時候作出修訂。

31. 客戶存款

	本集團	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
控股公司存款	**70,264**	83,310
聯營公司存款	**367**	469
控股公司之同系附屬公司及聯營公司存款	**124,653**	44,903
客戶存款	**2,933**	2,549
	198,217	131,231

本集團於結算日的客戶存款的到期狀況按距約定到期日的剩餘期限分析如下：

	本集團	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
償還期限：		
即期	**196,611**	127,584
三個月以內	**—**	143
三個月以上至一年內	**1,345**	2,659
一年以上	**261**	845
	198,217	131,231

32. 附帶利息的銀行借款

			本集團		本公司	
	實際利率		**二零零八年**	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	(%)	到期	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
流動						
銀行貸款：						
有抵押	—	—	**—**	40,000	**—**	—
無抵押	4.86 % - 9.71%	2009	**97,000**	419,900	**30,000**	280,000
長期銀行貸款流動部分－						
有抵押	6.75% - 7.41%	2009	**70,000**	—	**50,000**	—
			167,000	459,900	**80,000**	280,000
非流動						
銀行貸款：						
有抵押	7.41% - 9.29%	2010-2012	**144,000**	194,000	**144,000**	194,000
無抵押	—	—	**—**	20,000	**—**	—
			144,000	214,000	**144,000**	194,000
			311,000	673,900	**224,000**	474,000

32. 附帶利息的銀行借款（續）

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
分為：				
需於以下期間償還的銀行貸款：				
一年內或即期	**167,000**	459,900	**80,000**	280,000
第二年	**64,000**	70,000	**64,000**	50,000
第三至第五年（首尾兩年包括在內）	**80,000**	144,000	**80,000**	144,000
	311,000	673,900	**224,000**	474,000

上述本集團及本公司於二零零八年十二月三十一日及二零零七年十二月三十一日的所有銀行貸款以人民幣計算。

其他利率資料：

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
固定利率	**87,000**	486,900	**—**	354,000
浮動利率	**224,000**	187,000	**224,000**	120,000
	311,000	673,900	**224,000**	474,000

32. 附帶利息的銀行借款（續）

本集團的若干銀行貸款的抵押物如下：

(i) 本集團及本公司的賬面淨值共計分別約為人民幣62,308,000元（二零零七年：人民幣62,321,000元）及約人民幣29,178,000元（二零零七年：人民幣33,395,000元）的若干建築物及機器（附註14）；

(ii) 控股公司的若干土地使用權；

(iii) 附屬公司的賬面淨值共計約人民幣8,404,000元（二零零七年：人民幣8,095,000元）的土地使用權（附註15）；

(iv) 少數股東的土地使用權；

(v) 由本公司及本集團的某些附屬公司提供的企業擔保；及

(vi) 由控股公司提供的企業擔保。

本集團及本公司的銀行貸款賬面值接近其公允價值，公允價值以現行利率貼現預期未來現金流量計算。

33. 遞延稅項

本年內遞延稅項負債及資產變動載列如下：

遞延稅項負債

	本集團	本公司
	可供出售的投資重估	可供出售的投資重估
	人民幣千元	*人民幣千元*
於二零零八年一月一日	25,225	21,570
本年度計入收益表的遞延稅項*（附註10）*	(247)	—
本年度貸記權益的遞延稅項	(20,646)	(17,238)
於二零零八年十二月三十一日的遞延稅項負債	4,332	4,332

	本集團	本公司
	可供出售的投資重估	可供出售的投資重估
	人民幣千元	*人民幣千元*
於二零零七年一月一日	47,850	47,850
本年度貸記權益的遞延稅項	(22,625)	(26,280)
於二零零七年十二月三十一日的遞延稅項負債	25,225	21,570

與附屬公司未分配盈利相關連的暫時性差異並無確認為遞延稅項負債，乃由於本集團能夠控制暫時性差異轉回的時間，該等差額於可預見的未來可能不會轉回。

33. 遞延稅項（續）

遞延稅項資產

本集團	二零零八年 可供抵減日後應課稅溢利之虧損	提前退休福利	其他可抵扣暫時性差異準備	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零八年一月一日	462	3,751	24,118	28,331
於年內計入收益表的遞延稅項（附註10）	6,960	3,301	11,849	22,110
於二零零八年十二月三十一日的遞延稅項資產	7,422	7,052	35,967	50,441
計入持有待售的遞延稅項資產淨額（附註39）				(1,334)
在綜合資產負債表中呈列的遞延稅項資產淨額				49,107

本公司	提前退休福利	其他可抵扣暫時性差異準備	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零八年一月一日	2,327	13,427	15,754
於年內計入收益表的遞延稅項	3,524	17,912	21,436
於二零零八年十二月三十一日的遞延稅項資產	5,851	31,339	37,190

33. 遞延稅項(續)

遞延稅項資產(續)

	二零零七年			
本集團	可供抵減日後應課稅溢利之虧損	提前退休福利	其他可抵扣暫時性差異準備	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零七年一月一日	7,631	3,135	23,507	34,273
於年內計入／(扣除)收益表的遞延稅項(附註10)	(7,169)	616	611	(5,942)
於二零零七年十二月三十一日的遞延稅項資產	462	3,751	24,118	28,331

本公司	可供抵減日後應課稅溢利之虧損	提前退休福利	其他可抵扣暫時性差異準備	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零七年一月一日	2,750	2,760	15,396	20,906
年內於收益表中扣除的遞延稅項	(2,750)	(433)	(1,969)	(5,152)
於二零零七年十二月三十一日的遞延稅項資產	—	2,327	13,427	15,754

33. 遞延稅項（續）

本集團並未於財務報表中確認為遞延稅項資產的可抵扣暫時性差異及未使用稅務虧損的主要構成如下：

	本集團	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
稅務虧損－中國大陸	**334,307**	245,753
資產準備	**343,048**	50,467
其他可抵扣暫時性差異	**31,583**	15,562
	708,938	311,782

由於遞延稅項資產所涉及的公司已虧損了相當一段時間，且該等遞延稅項資產的回轉並不確定，故並未對未抵扣的稅務虧損及其他可抵扣暫時性差異確認為遞延稅項資產。未抵扣的稅務虧損可於五年內動用，抵減發生虧損的公司日後的應課稅溢利。

本公司向股東派發的股息並沒有所得稅影響。

34. 遞延收入

有關流動及非流動負債項下政府補助金的遞延收入變動如下：

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
於一月一日	**108,432**	27,680	**97,010**	27,680
年內收入	**6,064**	84,650	**3,790**	69,330
確認為年內其他收入及收益	**(4,692)**	(3,898)	**(1,384)**	—
與列為持有待售資產直接相關的負債（*附註39*）	**(2,244)**	—	**—**	—
於十二月三十一日	**107,560**	108,432	**99,416**	97,010
包括其他應付及應計負債的流動部分（*附註29*）	**(3,786)**	(3,278)	**(2,768)**	—
非流動部分	**103,774**	105,154	**96,648**	97,010

35. 股本

	本公司	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
註冊、已發行和繳足的股本：		
每股面值人民幣1.00元的國有法人股	**443,910**	443,910
每股面值人民幣1.00元的H股	**401,990**	401,990
	845,900	845,900

於二零零七年十月十日，本公司與瑞士銀行就配售事項訂立配售協議，據此，瑞士銀行同意擔任獨家配售代理，盡其最大商業努力促使投資者按每股H股3.95港元的價格，合共認購66,990,000股H股；否則，瑞士銀行將根據配售協議的條款認購該等H股配售股份。H股配售股份包括(1)擬由本公司配發及發行的60,900,000 股H股及(2)根據適用中國法律法規，將由控股公司持有的相同數目現有內資普通股轉換而來的6,090,000 股H股。

於二零零七年十月二十四日，本公司以每股3.95港元的價格完成配售66,990,000股新H股，配售完成後本公司股本增加至人民幣845,900,000元。發行60,900,000 股H股的所得款項為人民幣233,000,000元（241,000,000港元），超出該60,990,000 股H股面值的人民幣161,000,000元（經扣除發行股份開支人民幣11,000,000元）已計入本公司的股份溢價。發售6,090,000股H股的所得款項扣除相關開支為人民幣22,000,000元（23,000,000港元），已全數撥付全國社會保障基金。中國商務部已於二零零八年二月二十五日批准註冊資本的增加，而相關變動的註冊手續已於二零零八年三月十二日獲河南省工商行政管理局已批准。

36. 儲備

(a) 本集團

本集團的儲備數額以及其本年度及過往年度儲備變動呈列於財務報表第66至第67頁的綜合權益變動表。

根據中國公司法及本公司的章程，本公司每年須將根據中國會計準則和制度所釐定的法定稅後利潤的10%撥往法定盈餘公積（「公積金」）。當本公司的公積金結餘達到註冊資本50%後，則毋須再提取公積金。

公積金只可用作抵銷本公司累積虧損、擴大生產規模或增加實繳股本。

根據有關的法律及法規，本集團在中國註冊的附屬公司的一部份乃中外合資企業，該等附屬公司的部份溢利須撥入及經已撥入儲備基金及企業發展基金，該金額在用途上受到限制。

本年內，本公司及其附屬公司撥往公積金、儲備基金及企業發展基金而列入本集團財務報表的總數分別為人民幣13,824,000元（二零零七年：人民幣22,125,000元）、人民幣217,000 元（二零零七年：人民幣500,000元）及人民幣217,000元（二零零七年：無）。

聯營公司於本年度及過往年度並無提取公積金。

根據中國有關法規，本集團一間屬非銀行金融機構的附屬公司一拖財務，需按本年度已變現淨盈利1%計算（二零零七年：該金額按照該年度已變現淨盈利1%計算），透過其收益提撥轉賬部份盈利至一般及法定儲備。

因於以前年度收購附屬公司所產生的若干商譽數額，維持於綜合留存收益中扣除。

36. 儲備（續）

(b) 本公司

	附註	股份溢價 人民幣千元	法定盈餘公積 人民幣千元	一般盈餘公積 人民幣千元	可供出售的投資重估儲備 人民幣千元	保留溢利／（累計虧損） 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零零八年一月一日：		1,539,938	61,348	48,388	64,711	24,029	1,738,414
本年度溢利	11	—	—	—	—	82,054	82,054
可供出售投資的公允價值變動		—	—	—	(40,165)	—	(40,165)
建議二零零八年末期股息	12	—	—	—	—	(42,295)	(42,295)
自儲備轉撥／（轉撥至儲備）		—	8,253	—	—	(8,253)	—
於二零零八年十二月三十一日		1,539,938	69,601	48,388	24,546	55,535	1,738,008
於二零零七年一月一日：		1,378,840	48,388	48,388	97,150	(67,794)	1,504,972
發行股份	35	171,669	—	—	—	—	171,669
發行股份費用	35	(10,571)	—	—	—	—	(10,571)
本年度溢利		—	—	—	—	130,160	130,160
可供出售投資的公允價值變動		—	—	—	(32,439)	—	(32,439)
建議二零零七年末期股息	12	—	—	—	—	(25,377)	(25,377)
自儲備轉撥／（轉撥至儲備）		—	12,960	—	—	(12,960)	—
於二零零七年十二月三十一日		1,539,938	61,348	48,388	64,711	24,029	1,738,414

本年內，本公司撥入公積金總數為人民幣8,253,000元（二零零七年：人民幣12,960,000元）。

於結算日，本公司並無動用任何公積金。

36. 儲備（續）

(b) 本公司（續）

於二零零八年十二月三十一日，本公司以現金或實物分配的留存收益為人民幣55,535,000元（二零零七年：人民幣24,029,000元）。

於二零零八年十二月三十一日，根據中國公司法，本公司可以轉增股本形式分配的資本公積約有人民幣15.4億元（二零零七年：約人民幣15.4億元）。

37. 出售附屬公司

於二零零七年二月二十三日，本集團與獨立第三方訂立出售協議，以出售一間附屬公司貴州鎮寧生物工業有限公司，代價為人民幣440,000元。貴州鎮寧生物工業有限公司的主要業務為製造及銷售生物產品。

	附註	**二零零七年** *人民幣千元*
已出售資產淨值：		
物業、廠房及設備	14	2,733
現金及銀行結餘		6
預付款、按金及其他應收款		10
附帶利息的銀行借款		(2,000)
應付賬款及應付票據		(65)
其他應付款及應計負債		(184)
少數股東權益		(150)
		350
出售附屬公司的收益淨額	5,6	90
		440
支付方法：		
現金		440

37. 出售附屬公司（續）

出售附屬公司的現金及現金等價物淨流入分析如下：

	二零零七年 *人民幣千元*
現金代價	440
出售的現金及銀行結餘	(6)
出售附屬公司的現金及現金等價物淨流入	434

38. 退休福利

(a) 本集團已參加由各地區市政府管理的多種定額退休金計劃。據此，本集團按員工每年工資總額的20%（二零零七年：20%至21%）作為供款。當員工退休時，所有退休員工的退休金從該等退休金計劃中支付。

(b) 此外，除上文(a)中披露的由政府規定的定額退休金計劃外，本集團對若干職工實施了提前退休計劃。提前退休計劃的福利乃參考自提前退休之日起至正常退休之日止的剩餘服務年限及各提前退休員工歷來薪金。提前退休福利的支出於職工選擇提前退休的期間確認。

39. 列為持有待售的資產及負債

根據本公司附屬公司華晨中國機械董事會決議，該公司已於二零零八年十二月九日批准出售其持有鎮江阿倫與華晨華通的各59%股權。代價乃參照獨立專業估值師所作的重估而釐定。於二零零八年十二月，華晨中國機械與潛在買方訂立意向書。該項交易詳情正在磋商之中，管理層預計於二零零九年完成該項交易。該交易的進一步詳情載於本財務報表附註48。於二零零八年十二月三十一日，鎮江阿倫與華晨華通被列為持有待售資產。

鎮江阿倫與華晨華通本年度的業績載列如下：

	二零零八年
	人民幣千元
收入	484,047
支出	(480,071)
除稅前溢利	3,976
稅項	(603)
本年度溢利	3,373

39. 列為持有待售的資產及負債（續）

鎮江阿倫與華晨華通於二零零八年十二月三十一日被列為持有待售的主要資產及負債如下：

	附註	**二零零八年** *人民幣千元*
資產		
物業、廠房及設備	14	55,217
應收賬款及應收票據		99,034
預付款、按金及其他應收款－*（附註(i)）*		42,802
存貨		74,931
預付土地租金	15	8,404
可供出售的投資		800
遞延稅項資產	33	1,334
已抵押銀行存款－*（附註(ii)）*		11,688
現金及現金等價物－*（附註(ii)）*		22,802
列為持有待售的資產		317,012
負債		
應付賬款及應付票據		(88,400)
其他應付款及應計負債		(22,808)
應付稅項		(528)
準備	30	(2,283)
附帶利息之銀行借款		(90,000)
遞延收入	34	(2,244)
與列為持有待售資產直接相關的負債		(206,263)
與持有待售相關的淨資產		110,749

39. 列為持有待售的資產及負債（續）

鎮江阿倫與華晨華通發生的現金流淨額載列如下：

	二零零八年 *人民幣千元*
經營活動	19,438
投資活動	(8,938)
融資活動	6,256
現金流入淨額	16,756

附註：

(i) 華晨華通其他應收款中包括應收其少數股東江蘇華通機械有限公司（「華通」）的款項總計人民幣23,388,000元（二零零七年：人民幣26,152,000元）。根據華通與控股公司日期為二零零七年三月二十七日的協議，華通已書面同意於二零零七年十二月三十一日之前償還應付華晨華通人民幣18,382,000元的餘額，並將其在華晨華通所佔的股權抵押予控股公司作為此項應收華通餘額的抵押款，而控股公司保證出售華通股權的所得任何款項將惟用於補償華晨華通如因華通最終未向其付款而遭受的任何損失。此外，華晨華通正在協商於該等財務報表日期應收華通尾款人民幣5,006,000元的結算事宜。

董事認為，應收華通的未付差額可以收回，故並無就此未作出撥備。

本集團出售華晨華通全部59%股權完成後，本集團將終止確認前述其他應收款中本集團的其他應收款項。此交易的進一步詳情載於本財務報表附註48(a)。

(ii) 現金及現金等價物及用於開具應付票據的已抵押銀行結餘累計人民幣34,490,000元已計入綜合現金流量表中的現金及現金等價物。

40. 或有負債

並未於本集團及本公司的財務報表中作出準備的或然負債如下：

本集團

於二零零八年十二月三十一日，本集團附屬公司華晨華通就授予本集團一名前顧客的未償還銀行貸款人民幣14,000,000元向一間銀行作出擔保（二零零七年十二月三十一日：人民幣14,000,000元）。於二零零七年十月二十八日貸款到期時，借款人欠繳銀行還款。為清償銀行貸款，法院下令凍結借款人目前所欠的某一筆應收款人民幣19,000,000元。華通向華晨華通提供反擔保措施，並向法院表示願動用其部分土地使用權，以清償銀行貸款。此外，華晨華通接獲法院指令凍結其資產人民幣16,000,000元，以就清償銀行貸款提供擔保，實際上華晨華通的銀行結餘人民幣760,000元於本財務報表日期凍結。經審慎周詳查詢並參照中國法律意見後，董事認為此項擔保將不會對本集團造成重大及不利影響，故無就此作出撥備。

本集團出售華晨華通全部59%股權完成後，本集團將不再為獲華晨華通提供前述擔保。此交易的進一步詳情載於本財務報表附註48(a)。

本公司

於二零零八年十二月三十一日，本公司就若干附屬公司的融資額度而向一拖財務及某些銀行分別提供金額約為人民幣215,000,000元（二零零七年：人民幣210,000,000）及人民幣219,000,000元（二零零七年：人民幣193,000,000元）的擔保。一拖財務及若干銀行的融資額度已合共動用約人民幣385,000,000元（二零零七年：人民幣403,000,000元）。該等擔保的公允價值已在本公司的資產負債表予以確認。

除以上所述者外，本集團及本公司均無任何重大或有負債。

41. 抵押資產

本集團有關應付票據及銀行貸款而抵押的資產，其詳情分別載於財務報表附註28及32。

42. 經營租約安排

(a) 作為出租人

本集團根據經營租約安排出租若干建築物、廠房及機器（附註14）。建築物、廠房及機器的租約均按一至三年租期釐定。租約的條款一般亦規定租客支付按金，並有訂明按實際市況定期調整租金。

於二零零八年十二月三十一日，本集團及本公司根據下列期間到期、與租客簽訂的經營租約而於未來應收的最低租賃款項總額如下：

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
一年以內	**246**	441	**—**	1,109
第二至第五年（首尾兩年包括在內）	**385**	193	**—**	—
	631	634	**—**	1,109

(b) 作為承租人

本集團根據經營租約安排承租若干土地、建築物、廠房及機器。土地及建築物的租約均按一至五十年的租期釐定，而廠房及機器的租期為一年並可獲選擇續期。

於二零零八年十二月三十一日，本集團及本公司根據於下列期間到期的不可撤銷經營租約而於未來支付的最低租賃款項總額如下：

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
一年以內	**7,751**	13,545	**5,020**	6,000
第二至第五年（首尾兩年包括在內）	**20,084**	27,403	**20,000**	20,000
五年及以上	**167,409**	187,062	**167,398**	172,397
	195,244	228,010	**192,418**	198,397

43. 承擔

(i) 除於上文附註42(b)詳述的經營租賃承擔外，本集團及本公司於結算日有以下資本承擔：

	本集團		本公司	
	二零零八年	二零零七年	**二零零八年**	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
已簽約但未撥備：				
購置機械及設備	**29,877**	86,167	**29,253**	79,423
向聯營公司額外注資的資本承擔	**—**	4,000	**—**	4,000
	29,877	90,167	**29,253**	83,423
已批准但未簽約：				
購置土地使用權	**231,736**	255,900	**231,736**	255,900
購置機械及設備	**856,243**	895,466	**856,245**	895,466
向附屬公司額外注資的資本承擔	**—**	—	**159,075**	159,075
投資於合營公司	**120,526**	120,526	**120,526**	120,526
	1,208,505	1,271,892	**1,367,582**	1,430,967
	1,238,382	1,362,059	**1,396,835**	1,514,390

(ii) 根據本公司附屬公司華晨中國機械控股有限公司（「華晨中國機械」）董事會決議，該公司已於二零零八年十二月九日批准出售其持有鎮江阿倫與華晨華通的各自59%股權。代價乃參照獨立專業估值師所作的重估而釐定。於二零零八年十二月，華晨中國機械與潛在買方訂立意向書。該項交易詳情正在協商之中。此交易的進一步詳情載於本財務報表附註48(a)。

44. 有關連人士交易

除於本財務報表其他部份列載的交易及餘額詳情外，本集團於本年度與有關方發生如下的重大交易。

(a) 本年度，本集團與控股公司集團及關聯公司（控股公司之同系附屬公司及聯營公司）的重大交易如下：

	附註	**二零零八年** **人民幣千元**	二零零七年 人民幣千元
銷售原材料、產成品及零部件	(i)	**827,904**	585,377
購買原材料及零部件	(ii)	**877,406**	704,844
支付動力費	(iii)	**124,438**	109,356
支付福利及後勤服務費	(iv)	**31,758**	22,848
支付運輸費	(iv)	**32,604**	32,354
支付研究及開發費用	(v)	**51,079**	50,784
支付土地租金	(vi)	**17,209**	6,326
支付商標費	(vii)	**12,003**	13,526
支付租金：			
建築物	(viii)	**5,655**	1,195
機械及設備	(ix)	**247**	92
租賃收入：			
建築物	(x)	**5,365**	6,157
機械及設備	(xi)	**—**	—
銷售機械及設備	(xii)	**—**	10,609
出售在建工程	(xii)	**5,159**	—
購置機械及設備	(xiii)	**11,746**	2,416
利息收入及票據貼現利息收入	(xiv)	**36,040**	22,360
支付客戶存款利息	(xv)	**819**	1,374
擔保手續費	(xvi)	**72**	—

44. 有關連人士交易（續）

(a) （續）

本集團與一間聯營公司，福賽特汽車進行的重大交易概述如下：

	附註	**二零零八年 人民幣千元**	二零零七年 人民幣千元
銷售原材料及零部件	(i)	**6,512**	302
購買原材料及零部件	(ii)	**4**	—
利息收入及票據貼現利息收入	(xiv)	**—**	501
支付客戶存款利息	(xv)	**3**	4

於本年度，華晨華通及鎮江阿倫與華通進行的各項交易概述如下：

	附註	**二零零八年 人民幣千元**	二零零七年 人民幣千元
購買原材料及零部件	(xvii)	**1,419**	610
支付租金：			
土地	(xvii)	**1,380**	1,380
建築物	(xvii)	**9**	—
已收支持服務費用收入	(xvii)	**943**	766
支付管理費用	(xvii)	**280**	200

44. 有關連人士交易（續）

(a) （續）

附註：

(i) 根據有關協議，銷售原材料、產成品及零部件的價格，乃參照國家定價（即在適用的情況下根據中國有關規定的指定價格）釐定，如該等原材料或零部件並無適用的國家定價，則為市價，如該等原材料或零部件並無適用市價，則為成本加10%至30%的成本利潤率。

(ii) 根據有關協議，購買原材料及零部件的價格，乃參照國家定價（即在適用的情況下根據中國有關規定的指定價格）釐定，如該等原材料或零部件並無適用的國家定價，則為市價或成本加10%至30%的成本利潤率，以兩者較低者為準。

(iii) 根據有關協議，動力的價格，乃參照國家定價（即在適用的情況下根據中國有關規定的指定價格）釐定，如該等原材料或零部件並無適用的國家定價，則為市價或成本加10%至30%的成本利潤率，以兩者較低者為準。

(iv) 根據有關協議，福利及後勤服務與運輸服務各自的價格，乃參照國家定價（即在適用的情況下根據中國有關規定的指定價格）釐定，如該等原材料或零部件並無適用的國家定價，則為市價或成本加10%至30%的成本利潤率，以兩者較低者為準。

(v) 根據有關協議，日常研究及開發服務的定價乃根據本公司全年營業淨額0.2%（二零零七年：0.2%）計算，而非經常性研究及開發服務費乃根據雙方同意的條款另行釐定。

(vi) 根據有關協議，使用土地的全年租金約為人民幣17,000,000元（二零零七年：人民幣7,000,000元），除非有關的國有土地管理局宣佈調整土地租金。

(vii) 根據有關協議，商標使用的價格按本公司全年營業淨額的0.15%至0.2%（二零零七年：0.15%至0.2%）以及一拖柴油機全年營業淨額的0.4%（二零零七年：0.4%）計算。

44. 有關連人士交易（續）

(a) （續）

附註：（續）

(viii) 根據有關協議，建築物的租金乃根據市場租金計算，如並無適用市場租金，則年度折舊費用加管理費用（管理費用不應超過設施賬面淨值的5%）。承租人亦將承擔租金費及管理費用的相關銷售稅，現時為5.5%（根據中國政府不時實行的稅率）。

(ix) 根據有關協議，機械及設備的租金乃根據市場租金計算，如並無適用市場租金，則年度折舊費用加管理費用（管理費用不應超過設施賬面淨值的10%）。承租人亦將承擔租金費及管理費用的相關銷售稅，現時為5.5%（根據中國政府不時實行的稅率）。

(x) 根據有關協議，收取的建築物租賃收入乃根據市場租金計算，如並無適用市場租金，則年度折舊費用加管理費用（管理費用不應超過設施賬面淨值的5%）。承租人亦將承擔租金費及管理費用的相關銷售稅，現時為5.5%（根據中國政府不時實行的稅率）。

(xi) 根據有關協議，機械及設備的租賃收入仍與有關連人士雙方同意下進行。

(xii) 根據雙方達成一致的條款出售機械及設備。

(xiii) 本集團根據雙方達成一致的條款購買機械及設備。

(xiv) 利息收入指一拖財務向控股公司集團成員公司提供票據貼現服務及發放貸款所得的利息收入。根據有關協議，該等交易乃參照人民銀行訂定的條款及利率進行。

(xv) 客戶存款利息開支指控股公司及其附屬公司、聯營公司在一拖財務的客戶存款的有關利息開支。根據有關協議，該等交易乃參照人民銀行訂定的條款及利率進行。

44. 有關連人士交易（續）

(a) （續）

附註：（續）

(xvi) 擔保手續費乃控股公司的附屬公司為一拖財務所提供的擔保支付的有關擔保手續費。根據有關協議，手續費定價乃參照中國其他持牌金融機構所收取的相關服務費，約為擔保金額的1%。

(xvii) 交易乃按照本集團及其少數股東雙方同意的價格及條件下進行。

(b) 有關連人士其他交易

(i) 委託存款及委託貸款

於二零零八年十二月三十一日，控股公司於一拖財務存入人民幣46,800,000元，以向控股公司之同系附屬公司及聯營公司提供委託貸款。

於二零零八年十二月三十一日，控股公司的附屬公司一拖國際經濟貿易有限公司，於一拖財務存入委託存款人民幣2,000,000元（二零零七年：人民幣2,000,000元），以作為向第三方借出貸款。

由於信貸風險由存款人承擔，該等委托借款交易的有關資產及負債並不列入本集團的綜合財務報表。

(ii) 有關連人士向本集團提供的擔保／抵押的資產

於二零零八年十二月三十一日，控股公司免費為本公司獲得一間銀行的銀行信貸額度人民幣50,000,000元（二零零七年：人民幣260,000,000元）提供擔保。於二零零八年十二月三十一日，該銀行信貸額度動用人民幣50,000,000元（二零零七年：人民幣260,000,000元）。

本集團的部分銀行貸款由控股公司免費用其土地使用權作擔保。

本集團的部分銀行貸款由少數股東免費用其土地使用權作擔保。

44. 有關連人士交易（續）

(c) 有關連人士未收款結餘：

(i) 於結算日，本集團應收／應付控股公司款項、其與控股公司的貸款及存款詳情披露於財務報表附註20、22、23、24、28、29及31。

(ii) 於結算日，本集團與其聯營公司的應收款項及存款詳情分別載於財務報表附註22及31。

(iii) 於結算日，本集團應收／應付其關聯公司（控股公司之同系附屬公司及聯營公司）的款項詳情分別披露於財務報表附註20、22、23、24、28、29及31。

(iv) 於結算日，本集團應收／應付少數股東的款項詳情載於財務報表附註24、29及39。

(d) 本集團主要管理人員薪酬

	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
短期僱員福利	**1,352**	1,235
退休後福利	**270**	245
向主要管理人員支付的報酬總額	**1,622**	1,480

董事薪酬的進一步詳情載於財務報表附註8。

45. 按類別分類的金融資產

截至結算日，各類別金融資產的賬面值如下：

本集團

金融資產

	二零零八年			
	按公允價值計入損益的金融資產—持作貿易	貸款及應收賬款	可供出售金融資產	合計
	人民幣千元	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*
可供出售的投資	—	—	106,959	106,959
應收賬款及應收票據	—	813,872	—	813,872
預付款、按金及其他應收款的金融資產	—	292,528	—	292,528
按公允價值計入損益之股權投資	4,444	—	—	4,444
已抵押銀行存款	—	366,357	—	366,357
應收貸款	—	423,192	—	423,192
應收貼現票據	—	129,283	—	129,283
現金及現金等價物	—	758,535	—	758,535
	4,444	2,783,767	106,959	2,895,170

金融負債

	二零零八年
	按攤銷成本計的金融負債
	人民幣千元
應付賬款及應付票據	1,448,998
其他應付款及應計負債的金融負債	243,242
附帶利息之銀行借款	311,000
客戶存款	198,217
	2,201,457

45. 按類別分類的金融資產（續）

截至結算日，各類別金融資產的賬面值如下（續）：

本集團

金融資產

	二零零七年			
	按公允價值計入損益的金融資產—持作貿易	貸款及應收賬款	可供出售金融資產	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
可供出售的投資	—	—	187,150	187,150
應收賬款及應收票據	—	925,946	—	925,946
預付款、按金及其他應收款的金融資產	—	200,098	—	200,098
按公允價值計入損益之股權投資	47,365	—	—	47,365
已抵押銀行存款	—	151,640	—	151,640
應收貸款	—	277,769	—	277,769
應收貼現票據	—	56,053	—	56,053
現金及現金等價物	—	1,147,084	—	1,147,084
	47,365	2,758,590	187,150	2,993,105

金融負債

	二零零七年
	按攤銷成本計的金融負債
	人民幣千元
應付賬款及應付票據	1,144,065
其他應付款及應計負債的金融負債	456,299
附帶利息之銀行借款	673,900
客戶存款	131,231
	2,405,495

45. 按類別分類的金融資產（續）

截至結算日，各類別金融資產的賬面值如下（續）：

本公司

金融資產

	二零零八年			二零零七年		
	貸款及應收款	**可供出售金融資產**	**總計**	貸款及應收款	可供出售金融資產	總計
	人民幣千元	**人民幣千元**	**人民幣千元**	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
可供出售的投資	**—**	**72,497**	**72,497**	—	129,101	129,101
應收賬款及應收票據	**691,685**	**—**	**691,685**	561,748	—	561,748
預付款、按金及其他應收款的金融資產	**130,307**	**—**	**130,307**	26,054	—	26,054
附屬公司所欠款項	**162,280**	**—**	**162,280**	114,277	—	114,277
予附屬公司之貸款	**196,000**	**—**	**196,000**	171,400	—	171,400
存放於附屬公司之存款	**220,300**	**—**	**220,300**	395,269	—	395,269
已抵押銀行存款	**35,080**	**—**	**35,080**	23,773	—	23,773
現金及現金等價物	**265,910**	**—**	**265,910**	397,723	—	397,723
	1,701,562	**72,497**	**1,774,059**	1,690,244	129,101	1,819,345

45. 按類別分類的金融資產（續）

截至結算日，各類別金融資產的賬面值如下（續）：

本公司（續）

金融負債

	二零零八年按攤銷成本計的金融負債	二零零七年按攤銷成本計的金融負債
	人民幣千元	*人民幣千元*
應付賬款及應付票據	**619,862**	496,691
其他應付款及應計負債的金融負債	**143,467**	141,446
附帶利息之銀行借款	**224,000**	474,000
財務擔保負債	**62,858**	25,000
	1,050,187	1,137,137

46. 金融風險管理目標及政策

本集團主要金融工具主要包括銀行貸款、已抵押銀行結餘及現金及現金等價物。該等金融工具的主要目的是為本集團的營運融資。本集團有多種其他金融資產及負債直接產生於其運營，包括本集團附屬公司一拖財務所進行的金融業務，如應收貿易賬款及應收票據、應收貸款、應收貼現票據、應付賬款及應付票據及客戶存款。

本集團金融工具所產生的主要風險有信貸風險、外幣風險、利率風險及流動性風險。董事會定期召開會議，分析制定措施以管理其面對的風險。一般而言，本集團就其風險管理採取保守性政策。由於本集團一直將該等風險度控制在最小程度，就對沖目的而言，本集團並未使用任何衍生工具或其他工具。本集團並無就交易目的持有或發行衍生金融工具。董事會審核並同意管理各項風險的政策，並概述如下。

46. 金融風險管理目標及政策（續）

信貸風險

信貸風險是指客戶或交易對手於到期日未能履約而產生的風險。該風險主要源於本集團應收賬款及一拖財務的借貸業務。

本集團的政策是所有以信貸條款交易的客戶必須通過信貸審核程序。此外，本集團會持續監控應收餘款，且董事會相信，已於財務報表中為未收回應收款項作出充足準備。就此而言，董事會認為信貸風險已大幅降低。

本集團的應收賬款涉及大量各行業客戶，故應收賬款沒有重大集中信貸風險。

就本集團的借貸業務，一拖財務已建立一系列嚴格的授信標準和審貸制度，來控制和管理信貸風險。由審貸委員會負責制定信貸政策，確定授信額度，並以保守和審慎的政策對每筆信貸業務進行集體評審。一拖財務稽核部門負責監督審貸制度和貸後檢查制度的執行情況。

本集團金融資產包括已抵押銀行存款、現金及現金等價物、可供銷售投資、按公允價值計入損益的權益投資、應收聯營公司的金額及資產負債表中所列其他應收款項的賬面金額。本集團亦就授予有關授予附屬公司銀行貸款及其他銀行信貸額的財務擔保承受信貸風險。該等財務擔保負債的影響已於本年度及以往年度本公司資產負債表中計提。

46. 金融風險管理目標及政策（續）

外幣風險

本集團的業務主要位於中國。且大多數交易以人民幣結算，本集團不需面對較大的外幣風險。於二零零八年十二月三十一日，本集團分別持有約人民幣7,405,000元（二零零七年：人民幣44,422,600元）及人民幣35,395,000元（二零零七年：人民幣17,564,000元）的短期美元和港幣存款。本集團的所有銀行貸款均以人民幣計算。本集團未使用衍生金融工具對沖其外幣風險。

下表列出港幣和美元匯率合理可能變動下，本集團除稅前溢利於結算日的敏感度（所有其他因素保持不變）（由於貨幣資產及負債公允價值有所變動）。

	本集團	
	港幣及美元匯率上升／（下降）	除稅前溢利增加／（減少）
	%	*人民幣千元*
二零零八年		
如果人民幣兑港幣及美元升值	(5)	(2,140)
如果人民幣兑港幣及美元貶值	5	2,140
二零零七年		
如果人民幣兑港幣及美元升值	(5)	(3,099)
如果人民幣兑港幣及美元貶值	5	3,099

46. 金融風險管理目標及政策（續）

利率風險

利率風險是指利率變動引致金融工具未來現金流量公允價值波動的風險。浮動利率工具將導致本集團面臨市場利率變動風險，而固定利率工具將導致本集團面臨公允價值利率風險。

本集團所承受的市場利率變動風險主要有關本集團應收貸款、客戶存款及債務承擔。

本集團保持適當的固定及浮動利率工具組合，定期審閱及監控，從而管理利率風險並做出適當安排以減少風險。本集團未使用衍生金融工具對沖其利率風險。

下表列出匯率合理可能變動下，透過浮動利率借貸的影響，本集團除稅前溢利的敏感度（所有其他因素保持不變）。

	本集團	
		除稅前溢利
	基點增加	減少／（增加）
	%	人民幣千元
二零零八年	+1	(15)
二零零七年	+1	1,870

46. 金融風險管理目標及政策（續）

利率風險（續）

下表為十二月三十一日貨幣金融工具實際平均利率的概述：

	二零零八年利率	二零零七年利率
	%	%
資產		
現金及現金等價物	**0.99-1.89**	0.99-1.89
應收貸款	**5.29-9.71**	6.57-9.11
負債		
客戶存款	**0.36-4.14**	0.72-3.87
附帶利息的銀行信貸	**4.86-9.71**	6.39-7.74

流動性風險

本集團以循環流動計劃工具監察其缺乏資金風險。該工具考慮金融票據及金融資產(例如：應收賬款)兩者的到期日及預測營運的現金流量。

本集團的目標是通過附帶利息的銀行及其他借貸、應付票據及其他可能融資來源，保持集資的連續性及靈活性。

為監控本集團融資操作所面對的流動性風險，一拖財務已建立政策及制度對其流動資金情況進行監督和控制。一拖財務資產負債管理委員會負責妥善管理其資產、負債及承擔的流動資金結構，以獲得平衡的現金流量，並滿足所有融資承擔。

46. 金融風險管理目標及政策（續）

流動性風險（續）

於結算日，根據已訂約但未貼現的款項，本集團及本公司金融負債的到期資料如下：

本集團

二零零八年	一年內或應要求	第二年	第三至五年	五年以上	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
附帶利息之銀行借款	177,289	70,953	94,373	—	342,615
應付賬款及應付票據	1,448,998	—	—	—	1,448,998
其他應付款	243,242	—	—	—	243,242
客戶存款	198,217	—	—	—	198,217
	2,067,746	70,953	94,373	—	2,233,072

二零零七年	一年內或應要求	第二年	第三至五年	五年以上	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
附帶利息之銀行借款	474,248	82,364	156,438	—	713,050
應付賬款及應付票據	1,144,065	—	—	—	1,144,065
其他應付款	456,299	—	—	—	456,299
客戶存款	131,231	—	—	—	131,231
	2,205,843	82,364	156,438	—	2,444,645

46. 金融風險管理目標及政策（續）

流動性風險（續）

於結算日，根據已訂約但未貼現的款項，本集團及本公司金融負債的到期資料如下：（續）

本公司

二零零八年	一年內或應要求	第二年	第三至五年	五年以上	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
附帶利息之銀行借款	84,234	70,953	94,373	—	249,560
應付賬款及應付票據	619,862	—	—	—	619,862
其他應付款	143,467	—	—	—	143,467
財務擔保負債	62,858	—	—	—	62,858
	910,421	70,953	94,373	—	1,075,747

二零零七年	一年內或應要求	第二年	第三至五年	五年以上	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
附帶利息之銀行借款	292,998	61,625	156,438	—	511,061
應付賬款及應付票據	496,691	—	—	—	496,691
其他應付款	141,446	—	—	—	141,446
財務擔保負債	25,000	—	—	—	25,000
	956,135	61,625	156,438	—	1,174,198

47. 資本管理

本集團資本管理的主要目標為確保維持信用評級及資本比率穩健，以支持其業務及提高股東價值。

本集團考慮經濟情況的變動，管理其資本結構並作出調整。本集團可調整向股東的派息款項或發行新股份，以維持或調整資本結構。截至二零零八年及二零零七年十二月三十一日止年度內，並無對管理資本的目標、政策或程序作出變動。

本集團以資本負債比率監察資本，即負債淨額除以總資本加負債淨額。負債淨額包括附帶利息的銀行信貸、貿易、票據及其他應付款及客戶存款，減現金及現金等價物以及已抵押銀行存款。資本包括控股公司權益所有者應佔權益。結算日的資產負債比率如下：

	本集團	
	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	*人民幣千元*
附帶利息之銀行借款	**311,000**	673,900
應付賬款及應付票據	**1,448,998**	1,144,065
其他應付款及應計負債	**439,992**	572,693
客戶存款	**198,217**	131,231
減：現金及現金等價物以及已抵押銀行存款	**(1,124,892)**	(1,298,724)
債務淨額	**1,273,315**	1,223,165
母公司權益所有者應佔權益	**2,564,886**	2,575,045
資本及債務淨額	**3,838,201**	3,798,210
資產負債比率	**33%**	32%

48. 結算日後事項

(a) 於二零零九年三月二十六日，華晨中國機械與獨立第三方Singapore Commuter Private Limited（「Singapore Commuter」）訂立股權轉讓協議，向Singapore Commuter出售其於鎮江阿倫及華晨華通的全部59%股權，總代價為人民幣85,100,000元（待調整）。管理層預計於二零零九年完成此項交易，且此項交易將帶來一筆約人民幣20,000,000元的出售收益（稅前）。

(b) 二零零九年四月十五日，本公司與中非發展基金有限公司（「中非發展基金」）訂立有關於中國大陸成立合資公司的投資協議。根據投資協議，自投資協議生效日期起計五年內，本公司及中非發展基金將分別向合資公司出資人民幣137,500,000元及人民幣112,500,000元，分別佔合資公司股權的55%及45%，以作註冊資本之用。

49. 財務報告的批准

董事會已於二零零九年四月二十日批准及授權發佈本財務報表。